華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹三三八一號

每份零售港幣二毫

今日出紙八張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

東京灣爆發戰事
北越炮艇炮火 與美戰艦轟擊
美國防部長召開緊急會議應付

（美聯社美國華盛頓十八日電）國防部週五日接獲報告：東京灣又發生射擊事件，但初期報未明言有何事發生，另一報告暗示可能涉及一艘美驅逐艦。事件似係發生於亞洲時間天黑後，即此間清晨。又某方面報導：相信共黨又出動魚雷艇，一若八月事件。

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）本日此間獲悉，北越海岸外，又發生共黨及美軍射擊事件。事件發生於東京灣，可能與八月初美軍反擊北越海岸五港地事件相同。詳情現在未悉。政府現無發表聲明跡象。

（美聯社美國華盛頓十八日電）國防部長麥納瑪拉突然取消今日在芝加哥某集會的演講，國防部宣佈，麥氏演詞，將由陸軍部長艾黑斯代表宣讀。國防部稱：現有問題發生，國防部長麥納瑪拉需留此間。據未證實報導，遠東方面可能有新事件發生。

社論
不應鼓勵市民賭博

日前立法局會議，議員胡百全所提之質詢案有謂：香港賭外圍馬之風氣已甚盛，究竟香港政府知有其事否？如不能將賭外圍馬之活動撲滅，則不如仿照英國辦理將賭外圍馬成為合法化，使賭外圍馬者得到正當管理。輔政司戴斯德答稱：政府已知有相當機構在經營不合法之賭外圍馬，但以目前之法例而言，如拘捕經營賭外圍馬者控之於法，亦不容易將之治罪，如將賭外圍馬作為合法化，必須經過謹慎考慮，本人举到發證顯示，今特向各位宣佈，政府已決定委派多人組成一個委員會，對賭外圍馬合法化之事，作廣泛之研究，將意見通知政府，第一是在政策上，第二是修訂法例，究應如何進行。該研究委員會更被政府邀請提供意見，關於先決條件，是否賭外圍馬應該合法化，政府不日將有公佈。

我們現在不能預料政府對這個問題如何決定。我們希望政府明白宣佈賭外圍馬為不合法。假如政府宣佈賭外圍馬為合法，我們還是不敢苟同此種決定，深信許多愛護香港，關懷香港前途的市民，也不會苟同此種決定的。

賭之為害，有甚於洪水猛獸，任何容許賭博公開存在之法例一旦成立，便是助長博賭，鼓勵市民賭博，其影響香港前途，遺害數百萬市民之生活，破壞更多家庭幸福，與污穢香港之榮譽，降低香港之國際地位者，不能以簡言文字形容，香港歷史亦將列為最可恥與污穢之一頁也。

能否有效的究治經營外圍馬與賭外圍馬是一事，不應立例准許賭外圍馬又另一事。目前即使不能有效究治，可以設法究治，或慢慢究治。政府其為究治賭外圍馬者之決心並不因此受到影響。但一旦立例准許賭外圍馬，整個情勢則改變了。我們不必諱言，香港目前仍然有極少數之私娼，鴉片，白麵，番攤，牌九等存在，既有存在，難道政府便要立例准許經營私娼，販賣鴉片，白麵，番攤，牌九為合法之商業嗎？其與賭外圍馬問題，道理正是一樣，只有程度輕重之分，並無本質之別，我們希望政府審慎處理這個問題。幸勿「因小失大」，而遺害數百萬市民。要知政府之決定，要對市民負責，更要對香港前途與歷史負責也。

寮國三派會議 毫無結果

寮國三派領袖自上月二十五日談判迄今，業已二十餘日，尚無任何結果，中立派領袖富馬甚且宣佈，除非在本週末之前，他和左派領袖蘇發努馮及右派領袖邦菴的談判，能有其體的進展，否則他將於下星期一返回寮國云。矛盾尖銳，難獲協議，巴黎會談就要曲終人散了。

今春寮國戰火蔓延，左派大舉進攻，奪取許多地方。迨至美國飛機轟炸廣闢，寮國政府空軍運綏出動，協同地面部隊作戰，予左派軍隊以重大打擊。左派一再要求三派會談，停止戰爭，中、右兩派亦想展開政治攻勢。惟是關於會談地點，意見紛歧，拖延頗久，最後始選擇在萬里以外的巴黎。

戴高樂企圖重建法國在亞洲的勢力，寮國是主要目標之一，對於三派首腦之聚會法京，自必乘機運用。三派領袖抵達巴黎，法外長、總理及總統等，或則設宴款待，或則分別會談，極盡拉攏之能事。

然而，中、右兩派與左派之間，利害衝突甚大，就中尤其是瓦瓶平原問題，這個區域原為中立派防地，迭遭左派軍隊襲擊，喪失殆盡。因此，中、右派最初要求左派退回原來陣綫，作為停火的條件，左派斷然拒絕。把這個平原置於聯合警察管制之下，但左派也拒絕了。瓦瓶平原是左派軍隊流了無數鮮血始能佔據的，現在要把這個地區中立化，無異迫使左派吐出它已吞下的果實，它又怎肯接受呢？

早在各派首腦飛往巴黎之前，對於此次會談的成就，就表示懷疑。主要的原因在於：目下右派的內部，和以前由諾沙旺領導時的情形，已大不相同。阿布海今年四月十九日政變，右派分裂，一個是以阿布海及前總理沙那尼功為中心的沙那尼功派，一個是諾沙旺派。右派推舉一個過了氣的邦菴親王為代表，已顯示他們對巴黎會談並不懷抱多大期望。根本上，現在沒有任何人可以代表右派。

更重要的是：寮國軍事情勢已轉而有利於右派中立派，這大大減少了右派對於談判的興趣。美國從五月間起，不斷以T二八型戰鬥機供應右派，右派中立派聯軍獲得空軍支持，在七月下旬，光復永珍瑯勃拉邦間的公路據點穆旺堪。其後，左派軍隊及農民有幾批逃到中立派右派防區投誠，最近投誠的左派軍人數益多，更增加了右派的氣燄。另一方面，左派亦不示弱，談判遂陷於僵持。

巴黎談判如果失敗，內戰勢必擴大，寮國人民的苦難，不知何時始能終止。

美國總統宣稱
美兩種新武器 威力空前强大
能够毀滅載核彈人造衛星

美國防部麥納瑪拉 再攻擊高華德 不認識核武器

希臘國王大婚圖片之一

蘇聯恐怖武器 並非核子武器
赫魯曉夫告訴西方記者
存放蘇京附近無意威脅別人

（合衆國際社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯總理赫魯曉夫在星期四晚告合衆國際社稱：他有一種可怕的新核子武器存在近莫斯科處。「不是一個核子武器，因此它不試驗」。該記者稱：「當星期二引述日本訪問者所言：無限威力巨大新武器時，赫魯曉夫告訴我謂他的說話被誤解。」赫魯曉夫稱：「我說這些科學家給我看一種可怕的武器。」問道：「你是說權力無限制麼？」赫氏答道：「不，我的意思不是這樣。」赫氏說：「我不威脅人家」。原來他的有關說話，可能被解釋為對中共的一項警告。赫氏說：克宮週二將發表蘇方的與日本立法人員的會見報告。赫氏在接見之初，會與我開玩笑，但他臨去時，却到我面前同我握手。「你知道我對新聞界的態度是很好的，可是他們總是把我曲說一番。」赫氏說，在招待會中赫氏先曾和我說笑話，但當他準備離去時他來和我握手。他說：「他知道我對記者的態度是極好的，但我曾遭厲害的曲解。」我們「怎樣呢？」在蘇聯方面，外交人士與其他記者……

赫：「我沒有恫嚇任何人。」……「據我所知最低限度由與我談話的日人……」「那是我從外國報章讀悉的，我們將發表我們自己的報導，但要需時數日」……

……一九六五年對蘇聯的良好一如一九六四年。」即使吉卜賽卜算者也不能再有所言。」問：「何以祗是蘇聯呢？」答：「我的意思是蘇聯之國內與國外。」

（法新社蘇聯莫斯科十七日電）塔斯新聞社今夜引述日本國會代表團領袖福永健司返東京後談話，說赫魯曉夫總理有關一項集體毀滅武器的言論，受到歪曲。塔斯社東京訊，引述福永說話謂：「無論如何，赫魯曉夫先生鄭重聲明，蘇聯不打算使用『如此可怖武器』，蘇聯無意威脅他人」。

亞非大會明爭暗鬥 蘇聯壓制中共
限制中共代表發言引起爭論
周恩來施手術後在家內休養

高華德在德州 指責詹森失信

邀請各界代表參加 將接收三人執政權
南越組織商議委員會

美國務卿與赫大使 檢討時局

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

向聯合國大會 控訴印尼侵略
安理會支持大馬控訴印尼
大馬考慮採取次一步行動

蘇加諾訪泰總理 討論馬印糾紛
印城發現不明國籍飛機

各國王首長王子公主 雲集希臘京城 參加希王婚禮
雅典冠蓋如雲 公主喜上眉梢

發言人呼籲自由世界
支持馬來西亞抵抗印尼侵略
指出剛果人民國是共黨的產物

(中央社台北十八日電)中國外交部發言人孫碧奇呼籲自由世界支持馬來西亞抵抗印尼的侵略。

孫碧奇今天在記者會中評論印尼侵入大馬來西亞一事時說：印尼公然以武力侵入馬來西亞主權領土，此種赤裸的侵略行為，不應任其繼續進行，自由世界應支持馬來西亞，抵抗印尼的侵略。

(中央社台北十八日電)中國外交部發言人孫碧奇今天說：沈昌煥外長這次去馬來西亞、泰國，和菲律賓訪問的目的，是在與各國首長，就東南亞最近情勢及彼此有關問題，交換意見，以期促進互相瞭解與密切合作。

他說：沈昌煥外長接受拉曼總理的邀請，去馬來西亞作非正式訪問，已經結束，沈昌煥外長現正訪問泰國，並將訪問菲律賓，預定下週初返國。

(中央社台北十八日電)中國外交部發言人孫碧奇指出，所謂「剛果人民共和國」，顯然是中共陰謀的產物，他說：非洲自由國家為確保該一地區的和平與安全，應協助剛果(雷堡市)政府阻遏共黨活動。

孫碧奇十八日在記者會中，評論剛果叛軍在史坦萊市成立「剛果人民共和國」一事時說：所謂「剛果人民共和國」，顯然是共黨陰謀的產物，這是國際共黨的典型策略，即傾覆合法政府，繼之竊取政權，非洲自由國家為確保該一地區的和平與安全，應協助剛果(雷堡市)政府阻遏共黨活動。

日議員對老赫發言有解釋
日對中共貿易仍持政經分離
美核潛艇下月將駛往日本

(時事社東京十八日電)日本國會議員訪蘇代表團十七日晚上返抵東京。該團團長福永健司在機場對記者說：赫魯曉夫關於領土問題的發言，是針對毛澤東的談話而發。若干人士認為齒舞、色丹兩島的交還，要以美國交還琉球作為條件，實際上，赫魯曉夫在前一段會說，「蘇聯遵守對前日本首相鳩山一郎所作的諾言，日蘇和約簽訂後決定履行諾言」，所以關於齒舞、色丹兩島的交還，赫魯曉夫揭出新的條件。

(泛亞社東京十八日電)日通產相櫻內義雄昨謂，日政府將按照西歐國家尺度促進對蘇貿易，日本對中共貿易則聽由商業銀行負責。渠指出西歐國家對蘇貿易之信貸條件日寬，英國最近出售工廠成套設備予蘇，規定可在十五年內付款。對蘇貿易態度最為保守之西德所給予蘇方之付款期限為七年。至於對中共貿易展望益佳，惟此大部份可能係中蘇共之糾紛所促成。日政府對日本與中共貿易繼續採取政經分離原則，大型工廠設備之出口，須由商業銀行資助進行。

(泛亞社東京十八日電)中共貿易官員兩批將於本月底以前先後來日進行來年對日貿易談判，第一批四人下週抵此，第二批(人數未詳)則於月底以前來日。中共最高負責人之姓名尚未發表。

(時事社紐約十八日電)肯南氏於「外交季刊」十月號上發表一篇題為「日本的安全保障與美國外交」的論文，其中評論說：「中共問題在表面上支配著日本輿論，日本輿論希望與中共改善關係，事實上中共與蘇聯爭論問題不大引人注目。」

(時事社東京十八日電)日當局為對於美核潛艇進行準備[illegible]



赫魯曉夫與印總統拉特克里舒南握手言歡 印度駐蘇聯大使科路(中)，九月十七日在莫斯科設宴歡迎印度總統拉特克里舒南(左)，及蘇聯總理赫魯曉夫(右)，圖為到印度大使館時與印總統握手情形。(合衆國際社無線電傳眞)

美國財政部長狄隆主張
低利貸款協助新興國家

美國財政部長狄隆已籲請其他先進國家提供利率較低的貸款與開發中的國家，以協助解決這些國家日見增加的債務困難。

狄隆於最近向國際建設與開發銀行(世界銀行)發表的一篇演說中提出這一項呼籲。

該銀行及其附屬機構，國際金融公司與國際開發協會，最近在東京與國際貨幣基金會舉行會議，一百零二個國家的代表均參與是項會議。

狄隆說，開發中的國家日增的債務負担是緣因於：

一、開放中的國家需要比它們微薄的外匯收入所可容許的作更為迅速的成長。

二、輸出資本財的國家不願向借款國家提供足夠寬大的條件使它們有時間發展成一種有能力按照目前的標準支付輸入所需的經濟。

狄隆說：「世界銀行始終盡力主張以十分寬大的償付條件貸款。美國在其援外計劃中早已認清這種需要，我們以為其他先進國家也會起而仿傚——雖然到目前為止的進展距我們原來的願望尚遠。」

狄隆表示美國支持世界銀行各理事為協助開發中的國家所提出的下列四項建議：

(一)自世界銀行上年度的盈餘中撥交國際開發協會五千萬美元。該協會提供的開發貸款比世界銀行本身所提供的利率較低，償付期限也較[illegible]

(二)敦請聯合[illegible]中的技術專家與世界[illegible]開發中的國家所推行[illegible]計劃所需要的資料。

(三)世界銀行[illegible]私人工業貸款業務的[illegible]

(四)由世界銀[illegible]，負責仲裁與調解外[illegible]國家之間在投資方面[illegible]

狄隆並且呼籲以[illegible]業化國家金融市場內[illegible]儲蓄予以動員。

他說：「如不發[illegible]行將由於對美國市場[illegible]不限制其營業的危險[illegible]

同時，英國財政[illegible]外籍記者俱樂部發表[illegible]世界金融界的領袖[illegible]的歧見」——對一項[illegible]國際金融制度的設立[illegible]莫德林是在法國[illegible]

池田住醫院時間須延長
入院期間不設代理首相

(時事社東京十八日電)日內閣官房長官鈴木善幸十八日夜接見記者，鈴木於[illegible]時國會為通過國際勞工[illegible]，須有四十日的會期，[illegible]實施公職人員部分改選[illegible]通常國會。因有上述[illegible]作別論，否則不擬設置代理首相。」

(泛亞社東京十八日電)日本國立癌科中心醫院副院長石川七郎昨在記者招待會上宣佈，就純醫學上之觀點而論，首相池田勇人至少須住院一個月，目前池田並無癌症據，惟決定其出院日期，則猶屬言之過早。按：石川一週前曾謂，池田在迅速康復中，僅須住院兩週。

行刺南韓總統兩名青年被捕
丁一權應邀訪台

[illegible]佈：韓國總理丁一權、接受中國政府的邀請將于十月來華訪問。

于儀返抵台北
難忘僑胞熱情

(中央社台北十八日電)中國小姐于儀，今日帶着勝利的笑容，萬千的感激回國了，他說：「我永遠忘不了僑胞們對我的關切和熱愛。」

這位榮獲今年環球小姐第五名的中國佳麗說：在美個兩個月，最使她感動的，是美國僑胞的一片熱忱，她說：「好幾次我都被他們的眞誠和熱心感動得流下淚。」

中俄共鬥爭激烈
有利於自由國家
嚴家淦在立法院提報告

(中央社台北十八日電)行政院院長嚴家淦於十八日上午率領行政院政務委員，各部會首長，列席立法院第卅四會期第一次會議，報告施政，並答復質詢。

嚴院長在作口頭報告時，曾分析最近半年來國際形勢的演變，並說明了半年來政府施政的努力方向。

嚴院長在分析國際形勢的演變時，指出中俄共鬥爭的白熱化，表面上是中俄對於馬列主義觀念的分歧，或者是基於所謂「社會主義路線」的分裂，但實際上，是毛澤東集團與赫魯曉夫集團的權力鬥爭，如此的權力鬥爭，必然演變而最後由一方「埋葬」另一方的結果。

他說：「我們對于X俄鬥爭」並不像國際間一些幻想家的以為很輕易地有機可乘，中共固然像赫魯曉夫所說的，是有「野獸思想」的黷武主義者，但清算史達林的赫魯曉夫，確正是高呼「埋葬」自由世界的人。

他說：不過X俄鬥爭的白熱化卻有助于自由國家對於共產主義本質的認識，而且削弱了X俄間的關係對于我們在反共戰線上，聯合自由國家共同奮鬥，自然是有利的」，他提醒自由世界，對于蔣總統于今年七月答復新聞記者訪問時所指出的：「當前如對共黨發動有限度戰爭赫魯曉夫將不會介入」的話，應是自由世界亟待運用的形勢。

嚴院長在報告半年來政府施政的努力方向時，曾首先說明反共游擊隊說：「我們在台灣省的一切努力，是為了光復大陸，拯救同胞，這是我[illegible]

[illegible]日益提高，隨時可以担負起復國的神聖使命，此外，在過去半年中，對大陸的軍事突擊，曾不斷的進行，尤以三月四日對福建連江的突擊，六月二日對山東半島龍山地區的突擊，以及六月廿日對廣東陸豐的突擊，收到了莫大的政治與軍事上的效果。

沈昌煥告泰國華僑
政府全面目標努力光復大陸

(中央社曼谷十八日專電)[illegible]在復國計劃中，[illegible]政治經濟社會和教育方面，對共黨給與打擊時，共黨將是很容易打倒的敵人。

沈外長是由西貢抵此，多位華僑在介壽堂歡宴待他的談話，贏得數次歡呼。

他說：他來訪問此間，是與泰國官員對世界問題及東南亞情勢，交換意見，他促請當地華僑，協助泰國政府，促進經濟繁榮。

[illegible]最近幾年中，台灣在政治經濟社會和教育方面的進步，提出[illegible]

台北血案
日女殺夫
死者是美軍官

(泛亞社台北十八日電)「九、一八」之前夕台灣台北發生日本女人用手槍射殺親夫案，死者乃美軍協防台灣司令部派駐台南基地人員哈爾得。

兇案原因傳為家庭糾紛，死者昨晚七時許自台北返台南寓所，正擬進入臥室，即被其日籍妻子連開兩槍，當場死亡，據警方初步調查，死者與日婦結婚已九年，生有兩個男孩，行兇者已被美軍單位羈押偵訊。

世運會用新計分法
台北茫然不知

(泛亞社台北十八日電)本屆世運十項運動將採用新計分法之消息昨傳出後，此間有所謂「體壇權威人士」聲稱此訊不確，並從種種角度分析，以强調本屆世運不會採用，但今日之消息證實此「權威人物」，不但毫不權威，而且事前對此毫無所悉。據訊：東京世運籌備會競技課長千葉久藏，曾以長途[illegible]國田徑界江良規稱：「將採用此新計分表，國際田徑協會在一年多以前，已通過新規則，因此本屆世運採用新計分的措施，並不違反國際田徑總會規則第十二條第二款的規定。」但據江良規稱：「我國田徑界並未收到有關這項新計分表」。

中國貿易促進會
續在舊金山舉行
世界商展祝中國日

(中央社舊金山十七日專電)北加州西海岸地區中國貿易促進會議，在中央銀行總裁徐柏園主持下，今天舉行兩次會議——一次在上午，一次在下午。

據會議發言人說：今天的會議，主要是為了聽取在檀香山、西雅圖、洛杉磯、溫哥華及舊金山等地總領事及其他與會代表提出的報告之主要談的是他們各該地區的商業情況，以及華僑商界對如何增進及推廣中國貿易關係所表示的觀點。

預定明天還要舉行兩次會議，屆時將有某些具體問題提出會中討論，會議可在明天下午閉幕。

徐柏園偕隨員及其他與會代表，今晚將參加中華總會館、華僑反共總會、與國民黨駐美總支部等四個團體聯合舉行的一次酒會。

昨晚為紀念美國世界商展會「中國日」，徐柏園曾假舊金山世界商展會俱樂部，舉行雞尾酒會，招待中美來賓，參加酒會的來賓逾七百餘人。

英太子在希臘
推三記者落海

(合衆國際社希臘雅典十八日電)英國的查理斯太子，星期四日把三個攝影記者翻落海中。

他的父親菲立親王，曾有一次因攝影記者們騷擾他，而用淋花水喉噴射攝影記者。查理斯太子帶領着一羣君王子，太子及公主們共十餘人，穿著游泳衣在雅典的一海灘上，反對攝影記者們近他們拍照。

這位十五歲的英太子，和雅典的太子加斯蒂夫，結果將這些攝影記者所坐的小艇翻沉。

但這場爭鬥結果，這批皇室人物與攝影記者們，都愉快地稔聲大笑。

菲立親王當時由浮台游回岸，發現這些攝影記者，已首先發出警告。

菲立問：「你是甚麼記者？」記者答以法國，菲立轉身向木筏上的皇室叫了一聲「法國記者」，向岸上划去。

他的妹妹安妮公主，嘉士蒂夫親王以及木筏上的其他人物，統統跳下水裏，另一方面菲烈王和別的游水的人們則游向岸邊。

查理斯和他的朋友想蹤到木筏下面去，可是攝影記者趕了過來，於是皇室改採攻勢。

差利之女初戀李察

(倫敦航訊)差利·卓別靈二十歲的女兒之拉婷現已嘗到初戀的滋味了。目前她和美國[illegible]

但他又補充一句，「我們現在談不上定婚，要等[illegible]在現前階段上[illegible]「因為他們在[illegible]相識以來，到[illegible]剛六星期。」

倫敦熊貓尋求配偶

(路透社倫敦十七日電)倫敦動物園現正準備把該園的寂寞的雌熊貓「姬姬」送到莫斯科去，跟莫斯科動物園的「安安」同居，或者做他的新娘。

[illegible]熊貓交配事有興趣，不勝欣喜。在西方世界「姬姬」是唯一的大熊貓。她價值一萬二千英鎊(合港幣約十九萬餘元)，在英國算是最名貴的動物。除了「安安」之外，他捕獲的大熊貓，據說都在中國。

今天倫敦動物協會說，「我們只要有助於這個有價值的動物計劃，什麼都高興做。」該協會的會報又稱：「倫敦動物園管理人準備隨時訪問莫斯科參加討論或作客，你到倫敦來作客，我們也歡迎。我們興奮地等待你的答覆，希望此舉將導致我們兩動物園之間更大的友誼和合作。」但是，英國外交部發言人今天較早時暗示該部迄今未接獲有關協助安排熊貓交配的要求。

瀛海一勺

塑膠玩具查實無毒

(路透社英國倫敦十七日電)英國內政部本日拒絕禁售現存含有鉛質的港製玩具。本年初英國南部發生五宗兒童中毒事件，云玩具中含鉛毒過額，足以致死，遂有港製玩具應負此責之說。

內政部宣稱，根據所有證據，經慎重研究後，所獲結論為兒童吸此等塑膠玩具所含鉛質，其量極少，未足以危害健康。「因此禁售現存含有鉛塑膠玩具之舉，並無充份理由。」

土耳其婦人生雙胞胎

(法新社土耳其安卡拉十七日電)據土耳其通訊本日消息：一個年九十五歲土耳其婦人伊鄧希爵格太太，曾經生一個男嬰及一個女嬰之雙胞胎。伊及其兩個孿生兒女均平安無恙。該通訊社謂：該孿生之父親，年一百廿七歲。彼等兩人係在烏爾法城居住。彼等經已將其子取名為基比里斯(即「蒼鷹路斯」的意思)，其女則命名為伊爾黛絲(即「晨星」的意思)。

婚前性交應該原諒

(路透社斯德哥爾摩十七日電)瑞典路德教會執行委員會，今天表示，他們支持該教會刊物的編者。

這位編者裴休斯是路德教機關報的編者，他今晚說，執委會的這項決定是一般相信本教會刊物應該有討論各種意見自由的人們的勝利。

瑞典教會現正在討論，對於性問題應採取何種態度，在不久以前，曾經有十三位主教，反對男女在婚前有性行為，男女在婚前如已結合，是可以原諒的，因此引起一場風潮。

該執委會在考慮了該教士和其他人等提出的六百三十宗抗議後，他們仍然維持了他們較早的決定，不炒該編者裴休斯的魷魚。他曾經說過，在目前男荒時代，雖希望青年男女們在婚前不作性交行為。

[illegible]會對於性問題的一個文件，列舉教會現正[illegible]點。該理事會曾經拒絕一項要求，不同意直接譴責婚姻以外的男女性行為。

賣淫也是商業
妓女必須付稅

(路透社波恩十七日電)聯邦法庭裁定，西德妓女也要付所得稅。

聯邦法庭研究這個問題已經好幾年了，到了今天才把它的判決發表，其中所說的，也屬於所得稅法例內所說的「服務性行業」。

西德法律並不明文禁止娼妓，但聯邦法庭的判決說，道德，雖然屬於不道德，但是這並不使得妓女不用付所得稅。

六個潮籍男子被控 兩次擄人勒贖
使用武力禁錮許仁光及張劍勃 定十月十四日起一連偵訊三天

（新亞社）土瓜灣龍圖街擄人勒索疑案，涉嫌有關之潮籍男子六人，昨在北九龍裁判署再提堂，警方加控另一項擄人勒索罪，指被告等曾擄男子張劍勃。結果，法庭排期十月十四至十六日，一連三天，循嚴重刑案程序初級偵訊。

被告：（一）陳吉林、三十二歲；（二）陳秋相、三十一歲；（三）黃漢鐘、廿六歲；（四）林木、二十歲；（五）陳俊昌、三十四歲（以上五名被告均為坭工，同住土瓜灣龍圖街十X號四樓）；（六）陳炳興、二十三歲、住觀塘，O座三四X號四樓，工廠工人。同被控：（甲）九月九日，在九龍地區，使用武力，將男子許仁光禁錮，意圖勒索取贖金；（乙）九月七日，在九龍地區，使用武力，將男子張劍勃禁錮，意圖勒索取贖金。

中巴售票員副業 石屋開牌九 招職工聚賭
張元認罪判罰八十元 十三名賭徒各罰廿元

（特訊）本月十七日晚九時許，銅鑼灣警探在英皇道三九九號地段石屋內，破獲「牌九」賭檔，十四名中巴職工被拘，昨在銅鑼灣裁判署賈敬德法庭審訊，各被告均認罪，官判開賭者罰八十元，聚賭者各罰二十元。

被告：張元、四十歲、中華巴士公司售票員，住翠行街。被控本月十七日，在英皇道三九九號地段石屋內，開設賭館；其餘十三名被告被控同日在賭館內聚賭「牌九」。

主控澁案稱：本月十七日晚九時五十分，銅鑼灣區邪辦獎必遜，率警探憑手令至上址搜查，當時十四被告正圍桌聚賭「牌九」，首被告任「莊家」，警探在桌面檢獲現款二百零二元六角，另「水款」七十四元五角。首被告承認為主持人，「水款」亦為彼所抽取者。（均）

三少年被控 四宗刦案
控方請押候一週 將轉移地院審訊

（特訊）本年八月廿九日，筲箕灣柴灣道接連發生刦案，被刦者多為少年學生，警方根據報，展開偵查，捕獲三名十餘齡少年，調查下，縱揭發另兩宗暴力行刦案，三被告昨在銅鑼灣裁判署賈敬德法庭提訊，控方獲向法庭申請將案押候七日，指出該案將移轉地方法院審訊，暫不聽取答辯。

被告：（一）何XX，十六歲，無職業，住西街；（二）劉XX，十二歲，無職業，住荷新活道；（三）容XX，十四歲，無職業，住羅便臣道，同被控：（甲）八月廿九日，在柴灣道，糾夥向吳仁昌刦去現款三元，一個塑膠錢包，內有供月餅會手摺一本，供職味會手摺一本及照片九張；（乙）同時間地點刦去吳文忠現款……（丙）本月二……間在逃者，在……

另控首被告何XX……五型溜水筆。（丁）本年八月廿四日，在堅道五號A梯間，施用暴力，向李洪刦去一個黑色錢包，內有現款七角。（均）

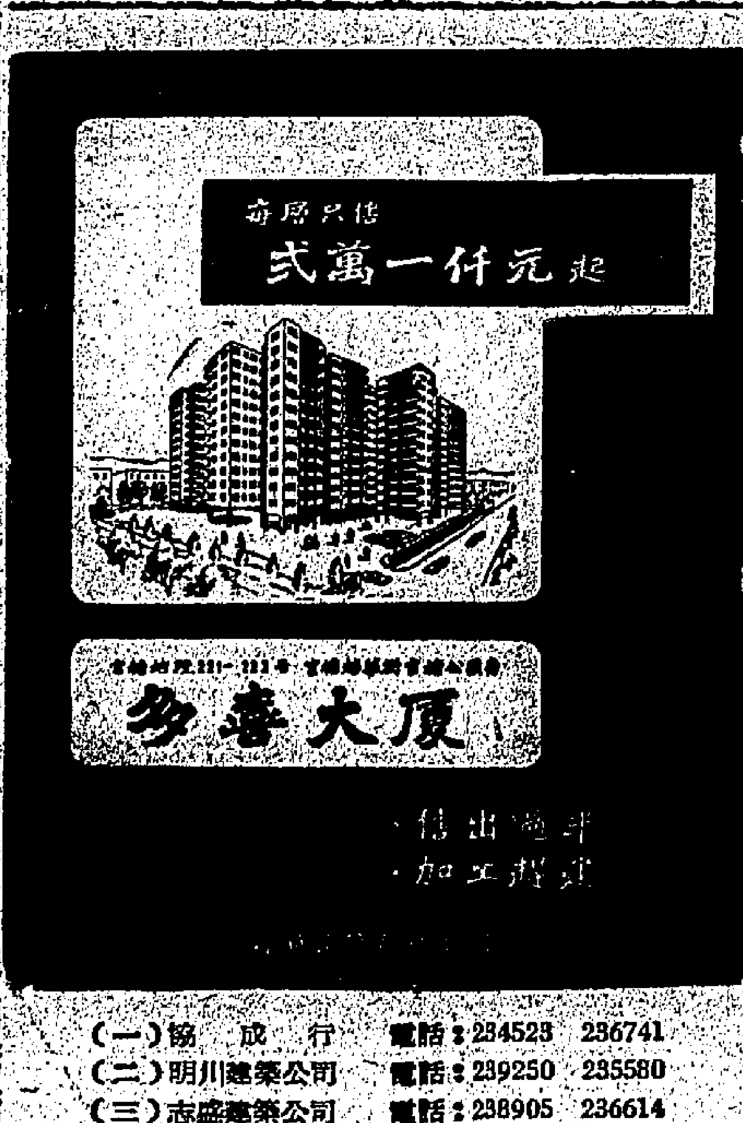
老婦滑倒 不治斃命

（特訊）昨晨十時許，香港仔田灣徙置區第八座二樓一三九號，一老婦失足滑倒，不醒人事，家人報警，送院救治，途中已不治斃命。死者名林嬌，七十八歲。（雨）

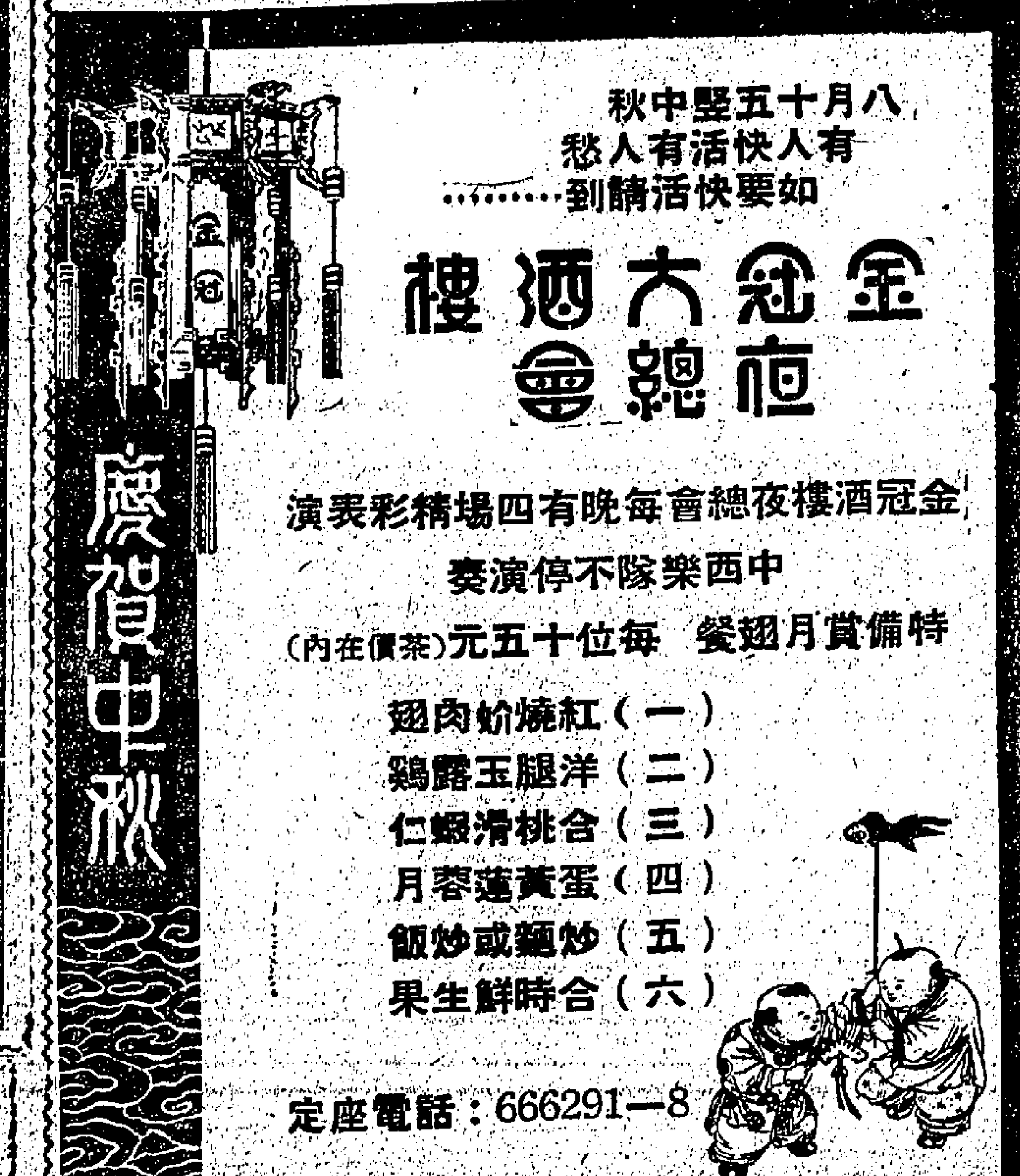
電車失火 引致虛驚

（特訊）昨晨八時許，一輛東行之跑馬地電車，在西營盤水街附近，摩打突告失火，引起熒燒，乘客紛紛下車逃避，幸無人受傷，該段道路交通受影響，停頓四十分鐘之久。（江）









水銀燈爆炸 傷四女星

林翠夷光李芝安劉小慧 前三人輕傷劉在院留醫

永華片場騷動一番繼續開拍

（時訊）九龍鑽石山斧山道永華片場，昨晚七時許正在進行拍片工作，大羣男女影星及工作人員擠滿了片場之際，突然發生意外，一盞一萬火燭光的強力水銀燈忽然凌空爆炸，玻璃破片橫飛，如驟雨之劇降，在場之男女影星羣中，其中有四個女星不幸爲破片所傷，這四個女星爲林翠、夷光、李芝安及劉小慧，其中以劉小慧受傷較重，經急送伊利沙伯醫院，仍在留醫中，其餘三人則療傷後出院。

據悉：永華片場內，當時正在開拍電懋公司新片「三朶玫瑰花」，這是一部彩色寬銀幕的時裝片，由號稱爲「電懋三小」的劉小慧，李芝安及張慧嫻担任女主角，在場的其他影星，除了「電懋三小」之外，還有梁醒波、劉恩甲、王萊、及林翠、夷光等多人。

拍攝正在緊張進行，而意外突然發生，高懸於影棚上空的水銀燈，可能於熱度過高的關係，無故爆炸，砰然一聲巨響，水銀燈厚逾半吋的玻璃當堂粉碎，破片如子彈般四射。此時林翠、夷光、李芝安及劉小慧等四人適站在該水銀燈之下，於是首當其衝。

永華片場爆炸受傷之劉小慧

林翠與夷光在這部影片中只是客串演出，昨晚遭此意外亦是無辜，林翠被玻璃破片傷及背部，夷光除傷了腿部、手部之外，因爲她當時身穿一套裸背上肩的時裝，一小塊熱力甚高的玻璃破片，竟如磁吸鐵，黏在她的胸口，夷光當場痛得叫命，李芝安則傷在手部。

最不幸的是劉小慧，她本來在片中飾演一個飛女，當晚身穿恤衫西褲，但玻璃破片竟貫穿衣服，右膝爲一塊破片割了一個大傷口，另一塊破片竟揷在鼻上，登時血流披面。

意外發生後，片場一度引起混亂，驚呼之聲四起，片場中人一面急於報警，一面急於搶救傷者，受傷的四女星隨即被送赴伊利沙白醫院急救。但片場中除爆炸了的水銀燈外，其他各部分未受影响，經過一番騷動之後，拍片工作仍能於稍後時間繼續進行。

受傷的四女星，據說林翠、夷光及李芝安敷藥後已告出院，至於受傷較重之劉小慧，其右膝傷口長達數吋，經醫生施手術縫了四針，鼻部的傷口也不輕，被破片割去一塊肉，險告「破相」，劉小慧一度爲此痛哭，但據說醫生已決定施以手術，將可無碍，因此，目前仍在留醫中。（程）

起重機突倒下壓毀民房 險象環生

僥倖樓中人及街上人俱無恙

（特訊）昨日下午一時廿分，横貫機利文街，由德輔道中通至干諾道中卅一層高在建築中之國際大厦，起卸鋼鐵之起重機，突然倒下，在半空中横跨機利文街，將一幢四層高之舊樓屋頂撞穿，幸無傷人。

事後，立即報警，工務局并派出專家及工程師多人到場查勘，以防被壓穿之頂樓有意外，但查勘結果，機利文街六號之台及四樓，前部雖被撞穿一洞，但并未有因此撞力而引起其他新裂痕及影响樓宇有危險跡象，據當局稱：該樓宇及隣近之樓宇，目前當無危險跡象，故暫時不會被列爲危樓，住客大可放心安居。

據推測，該起重機之倒塌原因，可能是由於在昇上二樓之時，四面之鋼纜全部放鬆，祗餘東面之鋼纜未解，當昇至二樓，東便之鋼纜因長度不够，承力不足，此鋼纜被扯斷，使整架起重機失去平衡重心，便向西便倒下，但此次意外之眞正原因，當局在詳査中。

至於被壓毀之樓宇賠償問題，可能要向承建鐵架之建築公司提出賠償要求，目前各有關方面正爲此問題互相商議中。

肇事之地點，位於機利文街，是一座在建築中之三十一層國際大厦，該大厦之佔地面積甚廣，由德輔道中通至干諾道中，全部安柱，由鋼鐵造成，目前祗建至三樓，中間放有四座起卸鋼鐵用之起重機，每座高一百三十餘呎，重約兩噸。昨日下午一時廿分，工人正想將靠近干諾道中之一座起重機昇上二樓之大鐵架上，在昇起時，四週之鋼纜約已鬆解，在提起將至二樓時，該起重機突然下墮，隨即發出斷纜及鋼鐵折斷之聲，不久，該起重機便失去重心，除向西便倒下外，横跨機利文街，壓落對面之屋頂上，整座起重機，跨在半空中。

隨然一巨响之後，機利文街六號之天台欄河及四樓之前座，當堂沙塵滾滾，磚瓦紛飛，屋中及附近之樓宇之住客及路上行人，被嚇至面無人色，奪路逃命，幸該起重機壓下時，是慢慢跌下，如果在高速度之情況下倒塌，可能整座樓宇會被壓毀，後果不堪設想。

被壓之天台穿一大洞之樓宇，位于機利文街六號，即該新厦之對面，是一幢四層高舊木樓。天台之欄河全部被撞毀。

起重機之頂，是作一個圓形的東西，高徑約五呎，有七條可活動之鋼纜，由於該圓頂之鐵球範圍大，而笨重，因此撞穿四樓之樓頂，深入屋內約大半呎，引致後樓之屋頂一條橫樑被壓斷，幸該樓在戰後曾大修一次，因此損毀程度不大，祗被撞穿一洞。

該樓宇之住客，當時適有一位男子在頭房睡覺，聞有異聲，立刻離開，幸免於難，但二樓一位老婦，見狀之時，被嚇至面如土色，兩脚發軟，呆若木鷄，在騎樓中不能走動，後由家人將她扶入屋內休息。

停泊在機利文街西便之汽車，有三、四部之多，均安然無恙，祗有在六號門口之一輛黑色「領事」牌房車VB二六三〔?〕號，車頂被跌下的磚塊壓毀小許。

有關當局現計劃善後工作，因該起重機之長度驚人，如何放回原位，尚成問題，該段路之交通，可能會暫時不准車輛通過，以策安全。（江、釗）

起重機肇禍 （上）倒下了的起重機横跨機利文街上空。（下）工務局人員在現場查勘被壓毀之樓房。

起重機肇禍 （上）起重機之大圓頂，壓在機利文街六號天台，洞穿頂樓。（下）六號〔illegible〕屋穿一大孔。

華僑日報助學金名單

載在第四張第四頁，請注意！

車輛出大烟 使空氣混濁 極妨碍健康

（特訊）交通顧問委員會將於下星期四日下午在本港警察總部舉行會議，以檢討本港道路上日益增加之汽車、巴士，及貨車所排出之過量氣體致使空氣混濁問題。

該委員會曾對交通部所提具一項有關汽車排出氣體之報告書〔illegible〕論。

該報告書指出該問題有〔illegible〕首爲排出〔illegible〕公共衞生；其次爲若干車輛所排出之濃密黑烟，可能減少居民之視界。對於此一問題之衞生方面，該委員會同意須作進一步之調査，並抽取空氣樣本，以決定空氣混濁影响健康之嚴重性。

現已知由汽油引擎排氣管所排出之一氧化碳，對衞生乃一最大威脅〔illegible〕慮是否可能在排出過量氣體之車輛內，裝置控制排出「燃燒烟霧」之設〔illegible〕。交通部機械督察鐵圖亦曾參加會議，以便對該問題之專門性方面，提〔illegible〕

報告書又稱：汽車排出過量黑色氣體，係由於下列三種基本機械毛病所造成：（一）〔illegible〕（二）入油器漏油及（三）活塞過舊及汽缸穿孔。

鐵氏又指出用柴油之的士，巴士，及貨車，最易犯有此種毛病。

鐵氏謂：柴油車經常排出過量氣體係因駕駛人似乎未諳駕駛柴油車之〔illegible〕此等駕駛人開着節汽閥行車，而懶於用變速器〔illegible〕對機器僅量加以壓力。彼已指出，此種行車方法祗對機器有害，駕駛人則〔illegible〕而蒙受金錢上之損失。

但該委員會各委員同意，倘教育性方法不能收效，則須考慮制訂〔illegible〕之處理此一問題。

入油器發生毛病係使汽車排出過量氣體之一項因素，但主要原因無疑係入行車不當如突然反過度增加速率。（辛、亮）

桃黛行踪古怪 幾番欲行又止

（特訊）今晨一時天氣報告如〔illegible〕

（一）有關船隻航行之各地氣〔illegible〕勢：在昨晚午夜十二時，熱帶風暴〔illegible〕集結在北緯一九點六度，東經一〔illegible〕附近，即在香港東南偏南大約〔illegible〕幾乎停留不動。

（二）本港地區天氣預測：今日吹和緩至清新東風，除有局部地區〔illegible〕色晴朗。

（三）天文台今晨報告：昨日氣溫，最高華氏八六・九度（攝氏三〇〔illegible〕），最低七六・八度（攝氏二四・九度）。至午夜止，廿四小時內，雨量〇・〇四吋。（本報記者撰）

回首當年

（一九五〇年九月十九日）

△因月來雨水少，各水塘存水量漸減，日前本報報導當局可能實行二級制水，今終由水務局宣佈：自九月廿一日起至另行通告日止各區食水將由每日上午六時半開放至下午一時半停止，下午四時開放至下午九時止，其餘時間俱行停止供水。據署理水務局工程師狄道莊稱：一月來所得雨量極少，同時每日平均耗水量爲四千零八十四萬加侖，較去年同時間每日增加用水二百萬加侖。

△今晨新界警方又調動武裝警察逾百名，另華探廿名，配備鋼盔、穿避彈衣、機關槍淚彈至打鼓嶺香園村圍剿匪窟，因警方計劃週密，結果匪徒無法抵抗，警方拘捕五名疑匪，並搜獲大批彈械，其中有假式機關槍一挺。

△今下午五時，屯門新墟新圍仔竹園叢林附近，發現男性腐屍，屍體有似子彈痕六七個，疑係日前警匪槍戰受傷逃脫之匪徒李英（又名燦新）。

△今據教育司柳惠露官稱：過去兩日來失學兒童登記工作進行頗爲順利，計五至七歲失學兒童已登記四千名。

△今下午緝私處在西環屠房空地焚毀充公私烟一批，計達十三萬枝。

本港新聞

馬佩玲回答大律師盤詰

稟控鄧漢齊為嬰兒索贍養案

昨日旁聽者擠擁其中不少律師

（新亞社）馬佩玲稟控鄧漢齊律師，為嬰兒鄧明輝索取贍養費案，昨日下午續在中央裁判署由希士遜法官繼續審訊。原告女子開始接受辯方英女皇御用大律師貝納祺盤問，辯方指出：如此稟控被告，形同勒索，使被告要付五萬以保存其名譽。

原告女子堅謂未曾向被告床取五萬元，其父亦無如此行動，因伊之父親曾對被告予以經濟援助。至於共赴酒店一節，被告雖同房住宿，但分床就寢云。昨盤問未畢，今日續審。

本案審訊情形，經報章發表後，昨午庭旁聽之人甚衆。旁聽席座位「爆棚」，聽審人士中，身為律師者，大不乏人。

申請人瑪素烈·馬，又名馬佩玲，地址高士打道灣邊大廈H座十四樓；與訟人鄧齊漢，地址干諾道中中華廠商會大廈三〇三室。申請人稟控與訟人，請求法庭下令：（一）由伊當嬰八個月大之男嬰鄧明輝；（二）與訟人支付合理贍養費與該嬰兒，因與訟人乃該嬰之父。該嬰於去年十一月十六日在養和醫院出世，而與訟人未有或拒絕支付該嬰之贍養費。申請人由羅凱滋律師代表，與訟人由冼祖昭律師轉聘英女皇御用大律師貝納祺辯護。

從未向被告索取五萬元

父曾對被告作經濟援助

原告答覆被告代辯大律師貝納祺盤問時稱：伊前未曾為戲人，亦未曾想及會做戲之事。前天，當法官出庭時，伊非鎮定，實屬驚慌。當伊登證人台時，即取出手帕，登證台未幾，因不能忍受而痛哭。伊之行為，非使法庭內人寄予同情，而實為內心痛苦，致淚盈于睫。

伊曾供述倘伊被落案，被告之名譽當受影響，大律師問，反之倘證人控訴被告，被告之名譽亦受損。證人謂：伊無控訴被告，因伊知被告名譽會受影響，伊仍維護被告，希其知錯能改，但時至今日，被告仍欲落案控訴。伊之律師曾對伊解釋，倘伊為兒索取贍養費，最高每週只得卅元。伊從未向被告索取五萬元，但被告亦無交付。伊之父親曾對被告予以經濟援助，伊等有錢，伊實無理由向被告索取五萬元。伊之父亦無向被告索五萬元，且曾支持被告而付出三千元，另一次則五百元。

在寫字樓內雖能見被告

被告拒交談視為陌路人

原告續稱：本年三月，伊獨往被告寫字樓見被告，此行乃關于其兒子之出世紙事，但被告拒不與伊交談，作伊為陌路人。

在酒店度宿已經兩三次

雖同住一房但分床睡宿

去年二月廿三日，被告帶伊往一酒店，自該日之前，被告亦曾帶伊往該處，並與被告在該處度宿兩、三次之多，且同房住宿，但分床就寢。

十五歲小色狼

電梯中施詭計

非禮歐籍婦女

事發被控輕判簽保

電梯上升中 突按掣停止

提議騎膊馬 乘機施輕薄

電梯閘門夾傷女童

熊福康控羅炳香誹謗疑案

女病人李玉蘭供述

熊曾揸伊母女乳

在診症室露出不文物強伊摸

證供未畢還押本月廿二日

育嬰之後 右乳痛楚

當換藥時 撫摸左乳

每日由母 陪同換藥

否認曾向 原告道歉

力揸乳部 並不是摸

不識其他 地方醫生

施手術時 母親在塲

曾摸母親 背脯乳房

鐵水傷人案

表證成立

解高院定讞

巴士撞貨車

兩售票員輕傷

藏未稅洋酒

兩男女判罰

放映淫褻電影

伍倫還押候判

今日刊本港新聞 共九版

飛鵝嶺道劫案

三疑犯被控五罪

移九龍地院提審

（特訊）飛鵝嶺道持械劫案疑匪三名，昨再在北九龍裁判署提堂，控方加控三項罪名，前後共五罪，控方以案情嚴重，請准還押至本月廿一日，移九龍地方法院提訊。

被告：（一）李松，廿一歲，無職業，無固定地址；（二）鄭有明，二十歲，住沙田吊草岩無門牌石屋，離籍英兵軍犬隊隊員；（三）王卓，二十歲，苦力，住南丫島索罟灣無門牌石屋，泥工。控方提出五款控罪：（甲）指一、三被告八月十七日，在飛鵝嶺道近墓子軍營，暴力行劫羅拔·徐，劫去現款一百四十元；（乙）指一、三被告八月廿七日，在飛鵝嶺道持刀行劫，劫去寶偉一個手錶（值四百五十元）；（丙）指一、三被告七月廿一日，在飛鵝嶺道持械行劫，劫去佘柏豪一個男庄手錶（值二百五十元），現款十五元；又劫去李元凱一個手錶（值一百元），現款七十元，墨水筆一支，白金戒指一枚（值一百元），又劫去陳告一個手錶（值一百三十五元），現款二百五十元，墨水筆一對（值四十元）；又劫去陳體存現款二十元；（丁）指一、三被告七月廿九日，在飛鵝嶺毆打張俏如，意圖行劫；（戊）指一、二被告三月廿八日，在飛鵝嶺百花林附近，意圖行劫外籍傳教士湯士丹及鍾偉民、甄嘉興、溫敬等。（逸）

申請入英籍啓事

顧維華（GU DSCHU HWA）又名（汪顧維華）（WANG GU DSCHU HWA）現住九龍界限街一百四十四號E地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六四年九月十九日

申請入英籍啓事

梁國力（LIANG KWOK LIH）又名（PHILIP LIANG）住香港北角堡壘街式拾式號伍樓後座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告特此通知

香港電話有限公司啓事

啓者：本公司將於一九六四年九月廿弍日至一九六四年九月卅日期內，（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶手續，特此通告各股東週知

承董事局命

秘書高嘉夫（S. GROVE）謹啓

一九六四年八月十八日

聞

家少主 寶方 何藴文 少爺 寶元 媳霍淑貞 寶泰

令壽堂 幼主 國強 國鈞 國偉 國光 孫少爺 國香 國卿 孫小姐之 碧梅 松筠 碧蘭 碧荷 小姐之

令祖母孫母李太夫人於主曆一九六四年九月十八日上午式時卅分在香港養和醫院息勞歸主享壽八十歲寥移萬國殯儀館治喪謹定於九月十九日（星期六）下午三時正在該館禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林中華基督教墳塲安葬謹此報

孫寶源堂家人稟報

治喪處萬國殯儀館 地址：北角渣華道六十六號 電話：七〇八三二一八

謝

姻親戚友世鄉

先配楊常圖女士之喪於昨（十八日）在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感謹此鳴

杖期夫 李仲珊 率男家浩 銳 鍇 媳 高氏 賓氏 男孫 少傑 一翱 女惠蘭 儀 畢（適楊） 女孫 文希 瑋媚 等泣叩

遷移通告

本公司因業務擴展原址中環恒生銀行大廈一八〇六室不敷應用，由九月廿貳日起遷往該廈八樓八〇四室照常營業電話改為：

弍弍〇三壹四
弍叁六五壹九
弍弍六八壹壹

特此奉告敬希垂注

安惠企業有限公司
安耀企業有限公司 謹啓

香港高等法院大錢債案

一九六四年第二百一十八號

原告人：鍾劍又名鍾宗洪
第一被告人：劉永杰
第二被告人：劉寮郡主

啓者：一九六四年九月十二日香港高等法院副按察司（THE HONOURABLE MR. JUSTICE BRENDAN JOSEPH JENNINGS）在內庭諭令飭將本案告票副本以下列方法送達與上述第（一）被告人劉永杰（一）將本案告票副本及諭令副本張貼九龍寶其利街四十六號地下內（二）成年人。（二）將本案告票副本及諭令副本張貼在香港高等法院佈告牌上。（三）將該諭令在本港華僑日報及星島日報各連續刊登兩天，如閣下對此案欲有答辯須由刊登此廣告後之翌日起計於八天之內向高等法院投到否則法院可逕行缺席裁判。

原告人代表律師胡百熙律師樓啓

九龍貨倉有限公司

香港

啓者：本公司寫字樓及貨倉定於一九六四年九月廿一日星期一……三天船頭倉期內計算……是項措施乃為減……擠擁而設，敬希各……

一九六四年九月十七日

食堂招標承辦

九龍監獄自資貨倉……意投承者請向本公司……紙是荷

招標通告

拍賣存倉貨物廣告

梳沙拍賣行廣告

承銀主命實重物業出投

香港政府公佈

海事處佈告

華民政務司署公告

海事處佈告

漁農處公告

工務司署佈告

城市設計委員會佈告

攬勿拍賣行拍賣廣告

港督委出電話服務諮詢委員會就有關問題向當局提意見

改進電話服務

（特訊）港督現委出一個電話服務諮詢委員會，來檢討電話服務的辦理，改進和擴展的情況，及審查市民所提出的申訴及建議，並就這些問題向港督會同行政局提出建議。這項委任令由昨日起生效。

該委員會主席為胡百全議員，彼將與港督委任的官守委員和非官守委員舉行會議。非官守委員任期三年，計司徒惠議員、鍾士元、金新宇及H・B・李微士，官守委員為郵政司，及副經濟司。秘書為譚馬士，譚氏為輔政司署助理秘書。

該委員會的職權範圍如下：

（一）依照目前和預料將來市民需要電話服務的（一）不斷地檢討，（甲）這些服務的改進，（乙）這些計劃的實施和（丙）電話服務充份。

（二）向港督會同行政局提出這些事項的該委員會認為需要提出的任何建議。

（三）研究隨時接到有關上述第一項問題的申訴或投訴，並提供建議應否採取措施（如是的話，該等這些建議。

該委員會將在短期內舉行首次會議，居民如有意見而係屬於該委會職權範圍內的，可送交輔政……（辛）

華僑日報讀者 風災賑款近十萬

葛量洪醫院員工及病友熱心

華僑日報昨十八日續收到熱心讀者捐助颱風災民捐款，芳名如下：葛量洪醫院全體員工及病友式千五百六十五元、關先生二十元、榮兩公司十元、楊玉琼君一百元、周耀年先生一百元、馮堅獅先生二十元、黃國男先生二十元、歐陽劍雄、劍英、劍豪、劍鋒、劍輝先生共二十五元，歐陽仔仔五元、招先生二十元、無名氏五十元、張熾光先生二、二十元、任特先生三十元、李椒華先生五十元、胡榕先生二十元。

是日共收到叁千零伍拾伍元，連上計合共收到玖萬叁千壹百伍拾伍元叁角伍分。

茲將葛量洪醫院護士主任來函錄下：「逕啓者：颱風兩次襲港，釀成嚴重災禍，萬餘災民亟待援助，本院為響應港督救濟號召，對士呼籲，本院全體員工及病友，雖在疾患纏身中，念念不忘災民之苦，亦特發起捐款，本院已籌得二千五百陸拾五元，由貴報轉交社會救濟信託基金為荷。此致華僑日報執事先生，及護士主任姚珊業，一九六四年九月十八日。」

石智益離港期內 陶建任勞工處長

並任立法局臨時官守議員

（特訊）石智益議員在離港前赴日內瓦出席衣服工業技術三方會議中，陶建先生現奉委為勞工處兼礦務處處長，政府憲報今日又宣佈謂，在石智益離職期內，陶建又奉委為立法局臨時官守議員。陶氏於本星期四出席立法局會議時經已宣誓。

下列為陶建之簡史：

陶建早年在杜倫城治齊院及倫敦經濟學院受教育。一九五五年十一月由馬來亞調職來港，渠係於一九五〇年在馬來亞以官學生資格服務。抵港後，奉委為勞工事務主任。一九五六年四月為考試委員會委員。隨在布政司署任事，一九五九年十一月任職為理合作事業管理處長。一九五九年七月晉升為高級政務官。同年十一月奉委為徙置事務處助理處長。一九六〇年四月，晉升丙級首長政務官。一九六二年二月奉委為合作事業及漁業管理處處長。一九六三年十月調職布政司署，任公共交通諮詢委員會秘書。一九六四年七月奉委為勞工處副處長兼礦務處副處長。（辛）



勞工處長陶建

選三太平紳士 任酒牌局委員

（特訊）推舉太平紳士三名充任酒牌局委員之選舉，定十月十六日在高等法院第二庭舉行。現任委員麼亞利、開打夫人、勞士比夫人及郭琳褒君之任期，將於十二月五日告滿。

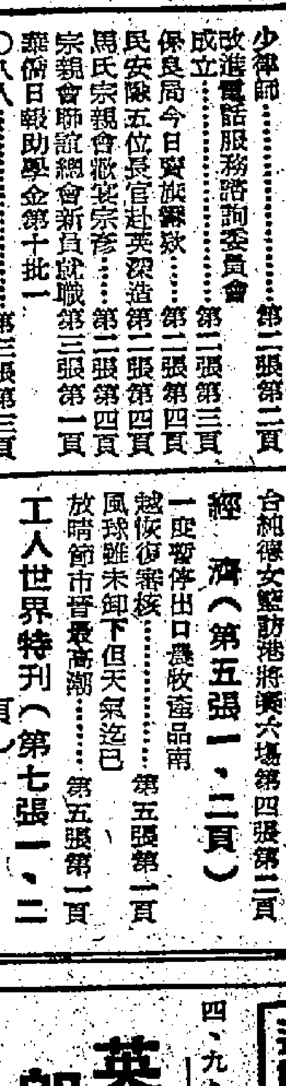
中央裁判司署首席裁判司爾頓在昨日出版之政府憲報公佈謂，祇有非官守太平紳士始有此選舉權，此項選舉事務將遵照一九五四年香港法律修訂本所規定之規則辦理。

提名表格可向中央裁判司署索取，並須於十月十日（星期六）正午十二時以前，送回首席裁判司。

選舉定十月十六日下午三時開始，下午五時截止投票。（辛）

華僑日報 新聞提要

美國銀行總裁 彼得遜昨抵港



美銀行界抵港：左起：彼得遜夫婦、居爾夫婦，皮濟第夫婦（本報攝）

世界最大商業銀行——美國銀行總裁彼得遜先生，於昨（十七）日抵港。……隨行者有該行常務副總裁……負責該行國際業務之洛蘭皮洛特氏及副總裁兼遠東業務總經理衛治古倫氏。前往機場迎迓者有本港美國銀行經理布樂爾君及其夫人等。彼得遜先生係由東京蒞港。此次東遊之業務。在日本期間，曾出席國際貨幣基金會在東京舉行之年會，並訪問該行……

日太子妃父母 正田夫婦過港



（特訊）日本明仁太子妃美智子之父母正田英三郎夫婦，前由澳洲來港，昨日分乘日航班機由港飛返東京。日本麵粉業巨商，日前偕同日本立正田等赴澳洲，參加兩國會會議，會後直接由澳洲取道昨在機場送行者有日駐港總領事及日航平田元等多人（僑）

日太子妃美智子之父母正田英三郎（本報攝）

……大阪及神戶等各大日本城市。……在港期間……美國駐港總領事……並將會見本港銀行及工商界領袖……並與當地政府及商界領袖會晤。（僑）

社會救濟信託基金 已收一百二十六萬

撥款救助風災漁民陸續發放

（特訊）社會救濟信託基金於昨日（由上午九時至下午四時）收到本港各界熱心人士對救濟風災災民捐款共有二萬七千零六十五元，其中包括華僑日報讀者捐款二千五百卅五元，連同以往總數已達一百二十六萬零七百五十二元二角。（亮）

（特訊）漁農處對於因颱風「露比」及「莎莉」而遭受損失之漁船所提出之一切要求，現已審查完畢，但由新界各理民府官轉交之十二宗要求，則仍在審查中。該處調查後，得悉該兩次颱風所毀壞之漁船計六十艘，損壞者三九五艘。由社會救濟信託基金撥出之贈款共二二七、〇五五元，經獲批准。其中六四、四三四元經於昨（星期四）日中午交與漁民，其餘贈款，刻正在發放中，以便彼等修葺或重新購置漁船。（亮）

周錫年爵士 將發表演講

談管理之發展與訓練

香港科學管理協會主席周錫年爵士將於本月廿二日中午，在香港扶輪社餐會中發表演辭，為該協會展開徵求會員運動。周爵士將談及「管理之發展與訓練」，並將簡略報告香港科學管理協會之成立經過，該協會之任務與活動，及此次徵求會員運動之目的。

英空軍儀仗隊 慶英國戰役週

（特訊）香港內英國皇家空軍儀仗隊將於本月明（二十）日，早上慶祝英國戰役週。屆時聖約翰大教堂有紀念儀式及巡行。空軍司令將陪同港督於十時二十分檢閱儀仗隊。該隊為二十八旅旗隊，由兩位軍官及香港皇家空軍三十六名飛行員組成，由飛行少尉沙皮指揮，第二皇家空軍銀樂隊參加演出。檢閱後該隊將經亞厘畢道入聖約翰大教堂。

港督將出席上午十一時在聖約翰教堂紀念儀式。屆時由遠東空軍總部副軍中牧師馬伍致詞。

下午十二時四十分在干諾道紀念場有聯合操練，由指揮官，空軍司令美蓮機開。該隊伍第二皇家空軍銀樂隊帶領，並包括有旗幟鮮明儀仗隊，皇家空軍人員等。巡行指揮官為空軍副司令樂斯。

節前市面熱鬧 餅市普遍暢銷

（特訊）颱風過後，天色雖仍陰晴不定，但市面已恢復一片熱鬧狀況，因中秋節明（廿）日即告來臨，時日無多，故一般選購應節物品者均於此一二日內紛紛出門選購，以使市面呈熱鬧。

一般相信，由昨日至今日，所有菓、月餅、酒類及其他之應節物品，均比往年同期為暢銷。因在此半個月內，連續三次颱風，風球懸出後，數日兩次因狂風暴雨中，對本港節市生意影響甚大，一方面節目尚有相當時期，另方面風雨期間不想出門，於是市面方呈一片冷淡。但自昨日距中秋節時日無多，自用及送禮均需購備辦，且天已放晴，外出已無不便，一般市民紛紛外出選購過節物品，而一般送節禮者，倘遲至今日仍不送往，則似失乎常例，故多於在昨今兩日紛紛辦，即屬自用節物亦恐過節備辦不及，以此紛紛購買，故昨日起市面較之……

據餅業中人指出：今年月餅市道仍甚暢銷，並不為風雨所阻而告滯市，以一年計算，一般茶樓餅市均有收月餅會，由初一到今日，去年做本年月餅會仔即……

[illegible]

雷希正將出任 美駐星總領事

美國國務院昨日宣佈，任命雷希正為星架坡總領事。按雷希正最近曾任美國駐香港總領事館副主管官。

公共交通諮詢委員會 祈德尊爵士任主席

（特訊）據昨日出版之政府憲報宣佈，港督現已委任祈德尊議員在楷悅强議員離港期內，署理公共交通諮詢委員會主席之職，任期由本月十二日起生效。（辛）

……今年再增，而此亦為社會趨向之必然現象云。（從）

廣社行友遊河消息

廣社行友今日遊河，如一號風球已除即無問題，否則臨時在碼頭宣佈，請參加者注意。

時人行踪

世界三大鋼琴家之一，已故聯王南丁王之王后，前日乘「L」一四一五號機由東京抵港，並於本月廿四日離港。

電燈公司派中期息

（電）香港電燈有限公司（社）由一九六四年九月十八日起，宣佈派發一九六四年度中期股息，每股派息……股東云。

小型貨車 險撞大板

（特訊）昨晚九時許，一輛……

之江大學香港校友會 惠捐中學獎學金

資助清貧子弟一名學費為期一年

[illegible]

英外部次長加林頓勳爵過港 即飛澳洲參加英貨品展覽會

（特訊）英國外部次長加林頓勳爵……乘澳洲航機由倫敦經新……往澳洲代表英國政府……

加林頓勳爵

本港新聞

保良局今日賣旗 請各界買旗行善

新會人士響應麥道軻、關祖堯之廣播呼籲者，異常踴躍。計有東華三院全體總理、張玉麟、張沛松夫婦、裕富公司，各捐壹萬元。葉正平、逸園賽狗會、各捐伍千元。僅昨日一天之內，即收到善款達八萬餘元，成績大有可觀。

（特訊）保良局為籌募該局全部慈善工作經費，今日（十九）星期六舉行大規模賣旗運動。港九新界各校學生之義務賣旗隊，將由今日清晨開始出動，分在各區指定崗位助銷。希各界士女記得買旗，功德無量。

該局主席冼兆棠，首總理陳超常，林樹鉀，總理：歐永傑，張孝友，黎時煖，梁文山，錢大忻，陳錦台，趙汝海，文洪禧，鄒振猷，梁黃文瑋，方潤華，佘炳平，廖許玲鳳，今日將全體分乘專車出動，分站担任巡視及接應，與照料賣旗學生等。總幹事伍德貞，司理陳瀚及各高級職員，則在局專責有關事務。

昨晚華民政務司麥道軻，行政立法兩局議員關祖堯，特為該局賣旗事，在電台分別作演講及廣播，促請各界人士一致支持，以為無依婦孺造福。聽者莫不動容，響應捐助倍加踴躍，立即獲得東華三院主席何世柱、首總理林繼振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、方肇周、樂海雲、廖烈武、李世明、池大衛、何景常、毛鑑龍、周環、梁智鑫、陳祥興、陳紹洪、葉榮昌、陳百强等合捐一萬元，張玉麟一萬元，威爾頓英文書院校長張沛松、張錫棣芬總理伉儷一萬元，裕富公司同人一萬元，葉正平五千元，逸園賽狗會五千元，洋貨行普鑑商會同人三千元，寶潔冰三千元，東華三院庚子年總理：張玉麟、賀持芬、鄭國珊、賀錦平、陳經綸、黃翊民、唐翊千、何世柱、彭錘裕、鄭饒泉、陳謙、林繼振、孫秉樞、曾紹熙、陳普芬等合捐一千五百元。梁宅一千五百元，曾正、陳泰、陳本、胡忠、方樹福堂……駒、洪文華、盧海明、邵邨人、東亞銀業公司蔡澤甫各一千元。葉榮昌，合和建築公司、太平洋行，各五百元。香港棉紡業公會三百元，香港仔街坊會，鄒光，馮淡柱夫人，各三百元。余禮國，王澤宏，甘光孝，鍾永康，張熾昌，港織助德興公司，助港祥和源公司，各二百元。哥運夫人二百五十元，桑打夫人，沈寶良，各一百五十元。陳海章，周君任，宋國材，何賢，唐寶南，徐大統，岑卓淦，陳卓平，大丸公司，北極公司，達生金廠，泰京，永和昌，星洲漢記，星洲聯合號，吉隆坡南光行，大業織造廠，合和五金號，丘俊權，丘俊超，丘俊維，丘俊銳，丘慶琳，馬頌夫人，吳仲朝夫人，馮漢柱夫人，何耀光夫人，方東來，黃浚澄，黃敏徽，黃俊聲，麥俊耀，羅其銘，練金祥，永大行，雷達雲，黎熙堂，鄧樹君，偉利洋行，禮時行，鄧廣軒，各一百元。雀巢公司，潘湖洲商會、五洲染廠、梁宏瑞、藍芳葵、商志明、蔡霍閣、何顯朝、沈季安、黎岳峰、愛美公司、陳耀樂、張貴恆、馮日初、陳福康、鍾光甫、梁爾修、黎應禧、黎應瑜、黎來洋行、僑安行、德生洋行、冠星行、黃文瑛、歐炳光、佟耀文、鄭文顯、林拔中、黃友蘭、何子焯、林壬發、唐翊千、陳乃強、永光公司、黃先生、百合商行寧波、黎錦京合昌、北海東興公司、各五十元。郭泉六十元。黃大仙街坊會、潘淵、羅國記、華强廠、譚俊明、跑馬地街坊會各三十元。英光公司、吳文政、源昌公司、馮良、佘榮、葉百祥、各一百元。黃海、協興匯、偉大工程公司、鍾江海、各五十元。（澄）

麥道軻與關祖堯廣播 請市民今日記得買旗

（特訊）華民政務司麥道軻，為保良局今日賣旗籌款，於昨日下午假香港廣播電台，向本港居民廣播呼籲，全文如下：

華民政務司麥道軻

麥道軻演詞

「各位，本人此次廣播，乃係為一所歷史悠久之慈善機構向各界呼籲。此慈善機構，即本港之保良局是也。該局於八十七年前，由香港人士所創立，局址係坐落本港東區之禮頓道，其一切工作，亦係以香港人士為對象。其所負使命，除卻照顧無依婦孺外，同時亦為本港社團之中堅份子。因其一切措施，皆含有慈善性質，素為居民所關注。

保良局之工作，數十年來，均以收容無依無靠，及瀕於墮落之婦孺為目的。八十多年前，少女之為歹徒拐賣者時有發生，當時之董事會所關切者，係使此等少女得保護。其後，各屆總理更進行反對蓄婢，使以往陋習得以罷除。近十年來，……則集中於使暫時或永遠……精神不健全之兒……獲得新生。誠然……婦孺而言……方保適宜，……是以董事會須向各界人士呼籲，慷慨捐輸，以補足不敷之數四十萬元。至於保良局對護理兒童，衛生工作，教育及職業訓練等等，各位如有諮詢，該局主席或總幹事當樂於解答。

明日將有志願服務人員，四出向各位募捐，屆時請慨解義囊，共襄善舉。如用支票捐款，請寄香港保良局收便得。祝各位晚安。」

行政立法兩局議員關祖堯，為保良局今日賣旗事，昨晚在港台廣播，籲請市民慷慨買旗。演詞如下：

行政立法兩局議員關祖堯

關祖堯演詞

「各位，明天（今天）是本港保良局賣旗籌款的日子，本人藉此機會，謹向港九各界僑胞們講幾句話。

保良局是本港一個很著名的慈善團體，這一點，相信大家都知道。但是，關於保良局的宗旨和內容，以及為什麼要每年賣旗籌款，也許有些人還未能夠十分了解。

保良局是以「保赤安良」為宗旨，從成立到現在，已有八十七年。在這長遠的年代中，受到它救助的無依婦孺，的確可以說是「指不勝屈」。總共約計，大約在十萬人以上。

本人希望各位充份明白：保良局經常……作，是收容棄嬰、孤兒、被……迫害，及誤入歧途的少女，以及……和因天災橫禍，家庭破裂的孤苦兒童。而且並無國籍，種族和宗教之分，均一視同仁，負起救濟……衣、食、住，以及管理教育，醫藥等一切費用，完全由保良局免費供給，使每一個被收容的無依婦孺，不祗是目前的生活得到照顧維持，而且教以必要的知識和技能，使他們將來離局之後，也有了基本的自立能力。

現在再詳細說明一下，保良局教育和衛生的設備。目前該局對於教育方面，設有嬰兒園，幼稚園，小學，及成人教育班，英文班，育嬰班，洗熨班，家政班，裁剪車縫班，機繡班，編織班，兒童工藝班，製作西餅麵包班等，來培養收容婦孺以各種職業技能。至於衛生方面，除了由政府派出醫官，定時到局主理婦孺醫藥衛生外，該局還聘有護士多人，日夜分班，輪值照顧。嬰兒部復加聘褓姆照料。並設有療室，以供輕微病者的留醫。所有這些措施，實在需要動用大量的人力和物力，更需要有一筆非常龐大的經費，才能夠維持和繼續作更廣泛更完備的發展。

保良局的經費，每年支出大約七十萬元，但固定的收入，除了獲得政府及馬會的補助，每年約三十多萬元之外，所差的半數，就靠每年一次的賣旗籌款收入，以及當年各總理的自捐和募捐。

我們中國有兩句名言：「集腋成裘，眾擎易舉。」一種有關社會大眾福利的事業，當是需要大家廣泛支持，羣策羣力去推動，才能夠獲致美滿的成就。

明天（今天）就是保良局本年賣旗籌款的日子，我相信每一位聽眾，對於那些可憐的婦孺們，都一定樂意伸出同情之手，盡力捐助，共襄善舉。更希望收到保良局寄發名譽章的各位人士，慷慨樂捐，將善款交到各代收款處，多多益善。祝各位福有攸歸。」（澄）

馬氏宗親會理監 歡宴馬祖聖馬超常

（特訊）馬氏宗親總會昨（十八）日下午六時，假座中國酒家舉行全體理監事聯歡會，公宴名譽會長馬祖聖博士，永遠會員馬超常議員，宗親聯歡，情況熱烈。

首由會長馬錦燦致詞稱：各位宗親各位嘉賓，今天大家很高興來歡宴我們的宗親祖聖博士和超常議員，這是一個難得的機會。本會成立時間不外兩個年頭，就帶來了這樣的光彩，可說是宗族之光。本人謹代表全體宗親們向祖聖博士、超常議員致敬意。

祖聖博士是世界馳名的科學家，對化學研究和科學管理，具有高度心得，著述已成為國際上的標準。他在是紐約市大學教授，經常被聘在各國講學，此次被派來港，協助建立香港中文大學科學館，這足以證明他的學術理論和經驗，已成為舉世科學家所佩服的。不久以前，報章上曾刊載祖聖博士訪問各工廠機構，發表有關中文大學畢業生的就業問題。這就是澈底的負責態度，也表現了他有始有終的工作作風。

超常議員，不用介紹，大家是聞名的。他是街坊服務和民安隊最努力最負責的……十幾年來的工作表現，真是有口皆碑。此次選為市政局議員，站在市民立場來說，是深慶得人。在本會立場來說，全體宗親會感到興奮。今年因為銅鑼灣小販搬址問題，搞到滿城風雨，幸得超常議員奔走勸告，在政府和市民中間架下一條很好的橋樑，得到圓滿解決，這就是造福人羣，對社會貢獻的至高表現。現在我謹向宗親致無限敬意，祝兩位繼續發揚對人類社會崇高的愛護。同時對本會作更大的支持，並祝諸位健康。

繼請馬祖聖博士講話稱：首先，本人謹代表美洲馬氏兄弟，遠道返港恭賀超常宗兄榮任市政局議員，並感謝列位之盛宴，本人此次返港，為香港中文大學盡一點力量。香港中文大學之設立，意義重大，港大是依英國大學制度建立，而香港中文大學之設，是香港高等教育重要發展之表現，因為「中大」是中英文並重，是為香港華人高等教育與研究而特地因應環境而設立之高等教育機構，本人為中大進行之服務工作有三：

一、建立理科四個建築物學館（「數學」「化學」「物理」「生物」），本人當盡本人之經驗，因應香港情形考慮設計，希望於短期內（三年左右）完成。

二、編撰及分配中大理科課程，因為中大現時之三個書院各有本科，但除本科課程外，將來可能還要設立高一級的研究院，本人將與各院校所授商討有關問題。

三、研究對香港工商業發展有關工作，香港之工業日益發展，工廠與教育機構之間，需互相提供問題及資料，彼得切合實際用途，本人盼望香港工業界人士，提供資料及向問題，予以協助。

繼請馬超常致詞稱：各位宗兄，今天蒙各位宗兄隆情厚意，為弟賜讌。弟得此機會，與各位宗兄同叙一堂，同時第一次和國際聞名的化學家馬祖聖博士見面，我萬分愉快，萬分榮幸。剛才錦燦會長對小弟的獎譽，實不敢當。自愧德薄能鮮，今次幸獲得選為市政局民選議員，端賴乎各界人士，猶其是各位宗親大力支持，自當一本初衷，服務市民。時時策勉，時時接受指導，顧我們宗親會有許多宗親已在社會上獲得相當名譽地位，的確光宗耀祖，兄弟定當熱誠追隨各位宗長之後，望各位指正，是所厚望。

出席參加聯歡有：會長錦燦、達生，理事長：璧魂、文輝、國勳、澄甫，秘書長炎璋，監事長代鴻、文照、錦煥、錦麟、紹廉、紹哲、有錦榮、笑如、翰如、聖才、華友、秀□、明璋、烈生、基强、楚生、德三、松深、超常、德峰、述德、彥超、超民、建昭、明仁。（明）



馬氏宗親歡宴超常議員與嘉賓於宴前合影左起：國勳、文輝、祖聖博士、該會首長錦燦、超常、璧魂、澄甫。（本報記者攝）

民安隊長官五人 奉派飛英國深造

（特訊）港府選派赴英深造之本港民安隊高級長官五人，於昨日下午四時，乘英海外航機由港首途飛赴英國，此五人為：民安隊港島隊長何子堅（領隊），銅鑼灣灣景區段長曾文洪，赤柱區段長陳建成，紅磡區段長李昇仁及九龍城段長徐維新。

據何子堅氏行前對記者稱：渠等此行赴英，先在約克郡伊成和地方入民事防衛學院深造三星期，渠本人將與另一位長沙灣區區長黃根豪，赴英國各地考察民事防衛措施，預定一個多月後返港。至於黃根豪氏則約於下月由港赴英與何氏會合。昨在機場送行者有民安處長泰利，訓練總監兼署理總務主任波倫，訓練主任陳振榮，中山區長謝德安，長沙灣區長黃根豪，民安隊港島副總隊長黃慶森及隊友數十人（慎）。

鮮花行總會 赴台祝國慶

僑港鮮花行總會赴台慶祝雙十國慶祝壽團，定十月五日乘四川輪首途，屆時由團長劉樹芬率領團員一行十餘人出發，該團全期四週，約於十一月初旬返港，該團全體名單如下：團長：劉樹芬，總務：鄧偉雄，秘書：黎祥、財務：邱乾浩、團員：邱劉太妹、賀來發、蘇瑞璋、朱婉桃，陳昭、麥洪、周霖全、潘天元、趙輝。

又僑港鮮花行總會以中華民國五十三年雙十國慶大典，瞬將屆臨，該會是日除在會所高懸巨型七彩花牌張燈結彩懸旗誌慶外，晚間假座長城酒家舉行聯歡宴會，備有粵劇歌唱等遊藝節目助興。

大會堂節目

九月十九日 星期六

節目	地點	時間
香港百年春秋展	博物館	上午十時至下午六時
英國近代雕塑展	美術館	同上
圖書館開放		上午十時至下午六時
香港出品展覽	三樓展覽廳	上午十時至下午一時
中國攝影藝術	八樓展覽廳	上午十時至下午六時
孔聖堂主辦孔子學說講座	南演講室	下午二時至四時
雜技表演	音樂廳	下午二時
學海書樓主辦學術講座 鄭水心講崇秋大戰	北演講室	下午二時半
三輪佛教講座	北演講室	下午四時半
京劇	音樂廳	下午八時
戍衛軍演英語話劇	戲院	下午九時

今日備忘錄

華僑日報 啓 各界讀者

一九六四年九月十九日（星期六）

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
結業：警察一批	結業禮	香港仔警察學校	上午九時半
酒會：克蘭茄樂有限公司	雞尾酒會	希爾頓酒店	上午十一時半
就職：香港五金商業總會	聯歡大會理監事就職	平安酒樓	下午七時
開幕：中國聯合銀行	銅鑼灣分行開幕	高士威道豪都大廈	上午十一時

鐘表業商會 昨遊河迎月

（特訊）港九鐘表業商會，昨（十八）晚租用油麻地小輪公司新型出海客輪民寶號，舉行遊河迎月會。下午七時在統一碼頭往荃灣之碼頭集合，參加之會員及親友，至為踴躍，全船滿座。七時半啟程前往長洲，首由該會理事長陳海章致詞恭祝與會者人月同圓，萬事勝意。隨即舉行有獎問答，時鐘競猜等遊戲及字運獎錯，賓主盡歡。叙餐筵開卅五桌，……在船上供應每人汽水兩支，抵達長洲假座笑靨園酒家叙餐，用廣府家鄉風味之九大簋菜式，更換口味，情趣別饒。並柬請長洲鄉事委員會主席周理炳，副主席馮北財、黃承業暨全體委員，長洲拯溺會主席周奕康暨負責人員。後相率遊覽長洲市區及山頂住宅區月色。如銀，海山似畫，該會同人對長洲之優美景色，留連不忍遽去。迄十一時始登輪返港。回程時由該會理事長陳海章，副理事長朱國材、周君任頒發獎品與各項遊戲之得獎人，深夜十二時半，返抵本港統一碼頭散隊。（從）

九龍眼鏡公司 半價天天客滿

九龍眼鏡公司歷史悠久信譽昭著總行在彌敦道五六三號，廣華醫院對面，分行在尖沙咀與和里五號，支行在彌敦道七五六D太子道口，港行萬宜大廈閣樓，該行自一年一度酬謝顧客減價半價後，天天客滿盛況空前。

九龍眼鏡公司顧客選購眼鏡盛況（滿）

本港新聞

宗親會聯誼總會第一屆職員就職

發起籌置會所授旗出發

（特訊）香港宗親會聯誼總會，昨（十八）日下午七時，假英京酒家舉行該會註冊有限公司第一屆職員就職典禮，暨成立五週年紀念，及籌置會所授旗出發，會員聯歡大會。

大會開始，首由主席孔啟航致詞，隨即邀請名譽會長羅顯勝主持監誓及致詞，繼由會長陳[illegible]昇頒發選任證書，會長張中生主持授旗禮，最後由副主席陳國華致謝詞。禮成後，舉行會員聯歡宴會。昨日到會嘉賓及全體職員社團代表數百人，場面氣氛悅如四海一家，熱烈異常，至深夜盡歡而散。

主席孔啟航致詞略云：近年來香港居民爲適應時勢需求，各宗親會之成立有如雨後春筍，蓬勃一時，爲各氏族宗人服務，解困難，同謀福利，裨益實非鮮淺。然此祇限於一姓一族的範疇，而有關本港社會上一切總體問題，則須有一個宗親會聯誼總會之國際機構（如現在聯合國之國際機構）爲之負責處理，較爲實際有效。且友會之間，可以聯系感情，集思廣益，互相砥礪，借助他山，以促進會務，又可集中才智，團結力量，發揮我中國傳統的美德「親親仁民，天下一家」，以臻於大同」的偉大精神。是則本會策發之重大，豈容忽視。

本會成立經已五年，辦公會所尚付缺如，至以爲憾。同人等現爲積極展開會務，特發起籌置會所，並於今天大會舉行授旗出發儀式。此爲本會同人最艱鉅的任務。萬望我友會同人，社會賢達，善長仁翁，慷慨捐輸，達成籌置會所大計，則落成之日，不獨本會會所能有固定，對於會務更可推進，即友會之未選有會所者，亦可借用，公私均便。至如何完成此一偉大使命，端賴我同寅等之努力，與社會賢達之支持，謹與同人等共勉之。

名譽會長羅顯勝致詞略謂：今天欣逢貴會註冊有限公司第一屆職員就職，成立五週年會員聯歡大會，暨籌備會所募捐隊出發典禮。本人獲觀如斯盛會，至感快慰。

諸位才猷幹練，自爲衆望所歸，今後衆志成城，同舟共濟，廣揭聖人四海一家之義。由小而大，擴而充之，則世界各種民族都能和平相處，永遠根絕爭端。如此便可獲得人類和平，世界大同之美景，亦不難實現。即鄙人今天參與此盛會，亦覺榮幸多多矣。謹此敬祝各位新猷邁進，勝積無疆。（奕）

舞火龍慶賀中秋

大坑坊衆福利會 今晚由甄子傑主持點睛儀式

（特訊）大坑坊衆福利會，按照數十年慣例，每逢農曆中秋，一連三晚舉行舞火龍盛會，慶賀中秋佳節。今（十九）日下午七時起，仍由該會理事長甄子傑主持火龍點睛儀式。

相傳大坑火龍緣起，乃在八十年前本港瘟疫流行，死人無算，大坑父老惶恐終日。時有老者倡議，以珍珠草紮作龍形，燃點線香，集壯丁數十人，舞而舞之，巡遊區內街道。居民燃放爆竹，驅魔瘟魅。自是之後，瘟疫消除。因而每年中秋佳節，例有舞火龍之舉。

該火龍長約二百餘尺，重約千斤，全部用珍珠草紮成，全身加插火香，舞動時，燈色火香，互相輝映，閃閃生光，美輪絕倫。除由各百名舞龍壯士輪流舞動火龍外，同時該區男女兒童，手提彩色花燈，列隊領前游行，極之盛況。

查本年中秋節舞火龍，各街坊樂助者踴躍，打破歷年來紀錄。另港九街坊福利會研究委員會主席吳多泰，及崇正總會各捐贈長逾百餘尺烟花爆竹，藉以慶賀中秋。

本年度支持舞火龍人員芳名如下：總領隊：甄子傑、領隊：張榮協、葉鑑成。總教練：黃福、總指揮：黃運山。指揮：林國有、羅伙貴。龍頭組：潘榮漢、葉致安、潘龍、賴興、賴棠、馬興、黃有財、曾耀林、沛霖、劉金城、馬福、劉錦洪、陳潤添、梁榮輝、林來、曾水運、陳觀泰、何國安、李振綱。龍心組：鐵紹發、林永昌、陳秋培、陳松達、賴永興、鍾振邦、鍾姚德、米偉雄、朱金雄、李觀砥、李潤譜、李桂蘋、林光、馮成錦、葉潭生、馮成強、羅偉、楊瑞祥、楊慶祥、楊兆祥、林標、陳南中、冼福生、戴王、鍾守偉、黃卓然、張德華、黃卓南、袁耀光、葉輝燦、黃銘祺、張飛麟、楊植昇、葉樹棠、林祖華、林祖鑑、李國光、陳光、伍業光、徐志成、楊錦南、馮水祥、馮永光、陳正見、麥植生、阮智仁、潘祖清、羅志球、袁秋、劉志遠、陳錦城、黃天生、李天生、馬正財、蘇承業、何啟洪、陳劍波、林啟智、吳佩祺、羅洪、鄧榮燊、葉天澄、葉其德、文光、李有、胡福全、郭常佳、余志偉。龍尾組：黃耀榮、朱禮賢、麥啟鴻、李承德、曾天來、黃有年、黃錦洲、游惠璋、周錦劍、彭根、黃官英、黃年興。安全組：張仁海、陳秀中、林燦勳、耿俊天、鄺偉權、羅致添、黃國英、黃運光、黃運明、黃添。聯絡組：張永勝、朱榮基、李酒棠、葉福等。（演）

十七歲青年被控非禮同樓女童

其初認罪最後轉爲否認 定廿三日提審仍准保釋

（新聞社）十七歲青年張某，被控本月十六日，非禮十三齡女童林某，昨在中央裁判署受審時，最初認罪，當主控幫辦張福良陳述案情後，被告加以否認，並吐露當時情形。希頓法官聆畢，認爲被告不認罪，定本月廿三日審訊，仍准繳二百元保釋。

主控稱：原告與被告均爲同樓住客。當晚十一時，原告在廚房洗澡，突覺有手伸進其恤衫內，施祿山之爪，原告回顧，發現非禮者爲被告，當時被告以左手搯原告口部，使其無法叫喊，隨以右手撫摸原告下體，斯時原告之母入廚見狀，即報警。

被告否認上述案情，向法官謂：當晚，彼入浴，原告取碗入廚房洗滌，彼着原告離開廚房，原告不允，彼以手推原告離去，原告仍不從，彼再以手圍繞原告推其離去，因此雙手觸及原告胸部，當時原告仍不允離去。

法官聆畢，作被告不認罪論，定本月廿三日審訊。

風姐桃黛勢又增强 澳門復懸一號風球

（澳門特訊）風姐「桃黛」，昨在澳門西南約二百英里處，匯合東來一股低氣壓，力量又復增强，一度向北移動，可能于今（十九）日下午，更接近本澳，本澳天文台於昨（十八）日正午十二時，再懸一號風球示警，表示該風有可能再接近澳門。一般出海漁船，亦急忙駛返本澳避風，市面情形，又現出緊張狀態。

台灣撥萬元賑風災農戶

（澳門特訊）日前「露比」風颱襲澳時，本澳新口岸、馬場、青洲、台山快子基一帶農戶，所受損失頗大，台灣方面救濟總署，特撥款一萬元匯澳賑濟，由澳雞胞總會派員先行登記，已告止截，計共六百五十四戶，人數六千二百八十九人。雞胞總會昨（十八）日及今（十九）日上午，假黑沙灣農牧會發放賑款，計一人一戶者給四元，二人一戶者給七元，三人一戶者給十元，四人一戶者給十二元，五人一戶者給十五元，六至七人一戶者給十六元，八至十人一戶者給十八元，十一人以上者給二十元，人數過多之戶，則給予特別救濟款。

荃灣扶輪社主講 香港商業今昔 一頁滄桑歷史

（特訊）荃灣各界團體，將於下（十）月廿五日，聯合舉行慶祝盛大的擴建城市巡遊，港督戴麟趾司憲伉儷，亦將被邀蒞臨觀禮，荃灣理民府官韋忠信，昨午在荃灣扶輪社透露，并呼籲，在荃灣城市大慶當中，許多事情亟須籌措待辦，關於這點，甚盼各同僚一本熱心公益宗旨，踴躍捐輸出錢出力，俾大典籌措一項能順遂完成云。

荃灣扶輪社例會，昨午一時假座華都酒樓舉行。出席者計有：主席盧榮夫、秘書韋忠信、理事邱德根、沙維雅、社員賈禮、張音曼、黃汝添、孫瑞坤、FREUND、張兆熊、朱立愷、GABBOTT、李槼、包景表、廖亞[illegible]、楊永堂、楊永濟、查濟民、來賓中有邱德根令郎邱達生及JOHN KITE等。

昨天，各社員團叙午膳畢，主席鳴鐘致詞，并提及原定於前（十七）日全體社員乘「永隆」遊艇遊覽，惟因風姐「桃黛」襲港，迫而臨時撤銷此行，惟有日後再說，并向遊覽組籌備主任李槼致歉。

繼由約翰．嘉時（MR JOHN KITE）作專題演講，嘉氏乃香港總商會秘書，最近欣逢總商會成立第九十週年盛會，是故，藉着這個機會來談一下香港總商會的滄桑史，與及其活動情形，但這點，須要環顧一下過去中國歷史，遠溯於四、五千年前當時歐洲人仍然以布衣蔽體，成披彩服，但在中國已經有一個良好社會制度，當時種族階級亦清楚劃分爲各種不同階層，諸如學者、官員、兵勇、商賈等，俱尊卑分明，我本人確知，當時商賈是處於最低地位，故一切美好的東西，俱被社會上有地位的人，榨取殆盡。

在商會於一九二九年組成一個有限公司時，在社團備忘錄中，亦差不多用同一名字，但有一兩點順便一提，在我一九五一年談話中，猶記得商會過去曾出許多創舉，備忘錄中有一項是，「改善及促進商業與機械教育……」當年，教育司也是扶輪社員，同時彼盤桓於我辦事處達廿四小時之久，並爲商會計劃一家夜校，這家夜校其後卒如願以償。現在暫時再談返一下歷史，並環顧一下歐西目前發展形勢，我調查商會基礎上所知，在諾爾曼民族甚或在大不列顛的兩克遜時代，亦經已建成一個良好的手工藝協會，與及在英國商人協會等，在香港，總商會差不多是在最適當時期創立，我得提醒諸位，關於香港情況，在近幾年間，經已較爲便利，假使我們拿一九五一年來作出發點的話，在當年商會擁有會員六百八十七人，而其總收入及其開銷經費當在二十六萬七千元，我們還擁有一個機構及香港貿易市場等，當時人們却趣向於本地工業方面，在過去三年間，總貿易已躍增爲百分之六十，本地製成品出口總額，亦徒增至百分之七十，而總商會一貫政策，都是促進及保障當地商業，例如一九五八年，本港還受到聯合王國嚴重排擠，通過商會自動與公衆關係諮詢，結果得以和緩，同時對於我們商業瀕伏之危機，[illegible]至下午二時，方才散會。（傑）

九龍大坑東建社區服務中心

供給該區居民娛樂活動

（特訊）九龍大坑東，將於短期內興建一間社區服務中心，作爲該新區居民娛樂及職業訓練之場所。

該服務中心爲一座五層高之建築物，將座落於大坑東新區，係由國際難民年基金撥款興建者。

大坑東社區服務中心落成後，將一如黃大仙、荃灣及觀塘之社區服務中心，由社會福利署管理。

此等社區服務中心之目的，側重於提供若干娛樂活動，不僅使附近地區之居民獲益，且使彼等獲得更多機會參加團體生活。

大坑東社區服務中心，均有各種娛樂設備，以促進新區居民間之社會精神，使其成爲良好之市民。

大坑東社區服務中心大廈之地下，將設有一個有上蓋之運動場，內設有籃球場。地下之一部份地方，則用作管理員宿舍，家政班課室，救傷室及廚房。樓上各層均作爲各級青年福利活動場所。天台附有一個半有上蓋之遊樂場，設有各種遊戲設備，例如滑梯旋轉木馬，搖船及沙池等。四樓除各種遊戲設備外，並設有一個蓄水池。

該社區服務中心之建築工程，預料將於本年十一月開始，明年七月完成。（亮）

錦田公路擴闊工程

（特訊）通過新界錦田區錦田村之大路，將於下月擴寬，使通過該村之交通情形，得以改進。

同時敷設排水渠，以減少該區村落之水災。

錦田路有一千八百呎，將擴寬爲廿四呎闊之車路，其兩旁將闢六呎至十二呎不等之行人道。

排水渠共長二千三百呎，其直徑由廿四至六十六吋不等。

是項工程約需時八個月完成。（辛）

本港兩部電影在三藩市上演 吸引觀衆極多

（特訊）本港兩部電影片，現正在三藩市上演，吸引許多觀衆。該兩部影片之上演，係與三藩市世界貿易展覽會有關。

該兩部影片係已故國際明星林黛生前所主演之「不了情」及「江山美人」。

於過去十天內，甚多觀衆有時排成長龍輪候觀看兩部影片。

該兩部片現正在三藩市一家由華僑李君所經營之「BELLA UNION」戲院上演。

據李君對觀衆之多，感驚異，觀衆中雖有大部份乃爲華人，但亦有極多外國人。彼曾放映各種影片，但從未有如此多人輪候看戲。

李君並經營「華埠之音」廣播電台。彼曾播放用中、英語訪問本港電影界鉅子邵逸夫、鄒文懷及女明星凌波之錄音。上述訪問係由香港廣播電台爲世界貿易展覽會錄音者。

「華埠之音」電台播出一項由香港廣播電台所編製之粵語節目稱爲「現代的香港」者。其中英文節目則由其他若干電台播出。

本港有名歌星潘秀瓊及江玲之唱片亦在三藩市播放。彼等之唱片經分發該市各大電台播放，以配合本港參加該展覽會。

香港總商會會報告有關一百萬個塑膠衣架及一百萬枝塑膠注射器之查詢事項。在該展覽會之香港攤位，其營業仍佳。據港總商會代表李治稱：「一般[illegible]人在價格精密，及品質上能與日本[illegible]，則吾人可以獲得此等訂單。本港[illegible]此種訂單，因所訂購之新式物品並非本港已經製成者。」

該展覽會之香港攤位，其[illegible]高度水平。最受人查詢者乃爲假髮[illegible]用品。（亮）

大澳計劃建漁船避風港

（特訊）政府現已擬定計劃，在大嶼山大澳興建一個大加改良之漁船避風港。

依照該計劃，須將大澳現有廣達六英畝之漁船停泊處及小灣予以濬深，多年以來，該停泊處及小灣泥土堆積而日趨低淺。

有關濬深該漁船停泊處之工程，預料可於短期內開始，需時約六個月完成，現希望該漁船停泊處獲得改良後，將成爲一良好避風港，供漁船及其他船隻使用，從而促進該地之繁榮。（辛）

荃灣鄉會商會籌集賑品 共獲四千餘元

村代表會討論風災善後

（特訊）荃灣鄉事會與荃灣商會聯合發動賑濟風災災民，昨（十八）日繼續展開募集賑濟實物工作，據初步結算所得，一連兩日募集其賑品或代金總值四千五百元，其中用街坊商戶捐助者約二仟八百元，荃灣鄉事會撥捐壹仟二百元，荃灣商會理監事捐助伍百元。一俟募集工作完結，即行展開賑濟，以實物分發當地經由理民府調查之災戶。

又荃灣鄉事會預定將於下星期六下午二時卅分舉行村代表大會時，對今後如何處理風災善後救濟問題，提出討論。

是次大會議程經列入如下一項：「關于今後荃灣區如發生自然災害時，本會應如何協助政府辦理災民之救濟及善後工作，有未如理想之處，爲亡羊補牢計，擬請各位村代表提供意見，以備建議政府採擇施行。」（甚）

貨品		價錢
美國MARTEX馬迪士13X13方巾		$ 2.40
美國MARTEX馬迪士11X18毛巾		$ 2.40
美國MARTEX馬迪士16X30抹手巾		$ 2.70
美國MARTEX馬迪士16X28面巾		$ 5.50
美國MARTEX馬迪士25X48浴巾		$ 10.50
美國MARTEX馬迪士27X54浴巾		$ 24.00
匈牙利女庄尼龍襪		$ 2.00
德國男庄象根頭線襪		$ 1.35
美國男庄雙面中褸		$145.00
美國男庄活套裡皮短褸		$240.00
美國女庄對腔扣鈕皮短褸		$210.00
美國羅賓漢男皮鞋		$ 39.50
美國百郎牌男鞋		$ 52.50
美國步雲牌男鞋		$ 55.00
美國樂步履男鞋		$ 62.50
英國軟皮軟底嬰兒靴		$ 4.95
義大利女庄凉鞋		$ 13.50
法國48寸銀花絲緞	每碼	$ 80.00
法國48寸貼花絲緞	每碼	$ 72.00
法國48寸絨花軟緞	每碼	$ 72.00
法國48寸彩花絲絹	每碼	$ 44.00
法國48寸織花閃絹	每碼	$ 24.00

華僑日報
新界版

港督昨巡視坑口西貢及長洲

共與十區首長研討地方建設

各區主席分別向港督請改善醫療教育電話食水土地問題

（特訊）港督戴麟趾爵士，昨（星期五）日巡視新界南約，港督係由新界民政署長黎敦義及南約理民官賀士爾陪行。渠所至各處，均與鄉紳父老作非正式會談。

戴麟趾爵士在中午前乘直昇機開始其旅程，先至將軍澳客家村之坑口，該地現已成為南約區拆船及其他工業之中心區。稍留後，港督登直昇機飛往西貢，西貢為一漁業區，亦為遊艇及渡假勝地。在飛往西貢途中，渠曾俯瞰將軍澳、避風港及大網仔。

在坑口及西貢時，戴麟趾爵士曾訪問坑口及西貢兩鄉事委員會辦事處，並與該兩會之委員晤面。

港督繼由西貢飛往長洲，長洲乃一繁盛小海島，久已為漁業港，由西貢至長洲途中，港督曾俯瞰南丫島，此島山巒起伏，而海岸極不整齊。

港督降落長洲後，步行前往長洲鄉事委員會辦事處，並與長洲、坪洲、南大嶼山、梅窩、大澳、東涌、南丫北約及南約等鄉事委員會之正副主席作非正式晤談，且與鄉紳父老共進午膳。

午膳後，港督由長洲飛往大嶼山，在空中俯瞰遊覽勝地梅窩，本港最大水塘所在之石壁，大嶼山之最大市鎮大澳及漁業區之東涌。

渠返抵督轅時，約為下午五時矣。渠將於今（星期六）晨巡視荃灣。

港督所乘直升機，於下午一時廿分抵達長洲北帝廟樂場降落，離島八區鄉事會之正副主席，周理炳、馮北財、黃承業（長洲）、溫安、張志誠、羅振榮（大嶼南）、林樹森、黃清、黃瑞甫（坪洲）、簡松興、余完熙（大澳）、曾運、王就福（梅窩）、孔樹福、朱才（東涌）、周壽、周成（南丫北）、陳伯榮（南丫南）、及南約副理民府官盧劍琴、聯絡官盧忠等在場歡迎，由理民府官賀士爾介紹港督與各區首長認識，即沿東灣路步行至鄉事會與各區首長舉行座談會，港督充份表示民主丰度，故使場面顯得倍形輕鬆愉快，由各區首長分別提出改革地方意見，由聯絡官盧忠繙譯，港督除立即答覆外，並允將各區所提意見加考慮研究，茲將各區所提意見如下：

長洲申請水錶多年未獲安裝

（長洲）本洲自一九五五年已獲得自來水之供應，一時洲民稱便，咸感政府關懷之大德。惟在一九六〇年以來，本洲隨香港之繁榮，人口漸增，自來水之供應，即感不足，當局乃施行限時供水，及去歲大旱形成，與香港同時實行四日供水之措施，在此悠久之制水期中，洲民均能遵照政府規定，極力節約與忍耐，此種合作精神，已獲政府嘉許。近年來洲民屢請政府解決居住問題，現建百餘間屋宇，當局從一九六〇年起對此所建房屋之用水，即不負責供應，當時實需須裝較大水管，即可恢復，此部份居民，只得自行設法，或借用鄰居之水，或挑担街喉之水，為臨時不得已之應付。如是者已四年於茲，現在當局安排十吋濾水管，已告成功，自來水大量由大嶼山渡海而來，在水管解除之後，本洲已裝設水錶之用戶，每日可得八小時供應……

嶼南興建水塘影响農田生產

港督允改善及助設工業

坪洲提請增醫生裝設電話

港督巡視坑口西貢長洲圖片說明：（一）港督戴麟趾爵士乘直升機在長洲北帝廟樂場下降情形。（二）港督與歡迎之長洲辦事會主席周理炳握手。（三）港督與八區鄉事會首長巡視長洲同往鄉事會途中。（四）港督與離島八區正副主席舉行座談會聆聽有關地方改革意見。（五）港督訪問坑口鄉事會與該區委員合影。（六）港督訪問西貢鄉事會與委員合照。（七）港督訪問西貢鄉事會在歡迎會席上致詞。

大澳興建公路今年測量進行

港督在答復提議時所透露

梅窩請求將木橋迅速改建

港督表示：通大澳公路，已準備於今年準開始測量興建……

港督今續飛新界

巡視荃灣葵涌參觀發展計劃

與當地鄉紳共進午餐晤談並視察關門口等新村建設

（特訊）港督戴麟趾爵士，在一連兩日巡視新界行程中，將於今（十九）日巡視荃灣及葵涌，參觀此新界發展中之衛星城市建設計劃，並與當地鄉紳領袖作非正式晤談。

村民遭受颱風損失

理民府直接辦理鄉事會無須登記

韋彥慈在大埔七區鄉事會提出

大埔發展藍圖短期內可公佈並透露

農業連年頻失收盼放寬農田使用

新界鄉會新員就職文桂枝陳詞

（特訊）元朗新田鄉事委員會，于前（十七日）下午二時四十五分，假新田鄉會所內隆重舉行第六屆執行委員就職典禮，恭請元朗理民府官鍾逸傑主持監誓，……

荃灣建門診所佔地三萬餘呎

（特訊）明年八月間新界荃灣將有一座新門診所建成，屆時當地之公共醫療設備，將大為改善。

該診所位於荃灣沙咀道及川龍街交界處，佔地三萬六千方呎。

診所由三間建築物構成，兩幢為四層高及五層高之建築物，中間由一座限層建築物予以連接。

診所下層將闢為急症室、診症室、注射室及候療室，並有藥房及小型手術室各一。診所樓下與大門毗鄰之處，並有一間牙科診療所。

高座建築物之上層，則為護士及已婚人員宿舍。

該診所之打樁工程經已着手進行，建築工程可於下月底開始。（辛）

新田鄉事委員會第六屆執行委員就職典禮攝影。（下右）主席文桂枝致詞。

港府發佈任免令
陶建署任勞工司
祈德尊署交通委會主席
史允信署任新聞處處長

（特訊）憲報昨發表：港督率殖民地部大臣論，批准下列委任令：㊀高級貿易官麥基哥由四月一日起任助理工商處長；㊁歐千納由本月四日起任庫務司署會計。

港府任免令：（一）一級行政官艾士德由八月十七日起任輔政司署人事助理；（二）一級高級行政官與羅士由八月廿八日起任醫務衛生處副處長；（三）監獄處主任監獄官漢頓由本月九日起停署任監獄監督；（四）副民航處長譚臣由本月十三日起停署任民航處長；（五）丙等首長級政務官恩柳新由本月十四日起任助理徙置事務署長；（六十一級行政官李士由本月十四日起任輔政司署財政助理；（七）助理勞工官林和甫由本月十四日起署任勞工官；（八）高級會計助理賀賢修由本月十四日起停署任庫務司署會計；（九）丙等首長級政務官陶建由本月十五日起署任勞工處長兼礦務處長；（十）助理海事處長朱寶由本月十五日起停署任海事處長；高級海事官侯斯停署任助理海事處長；海事官苗浩停署任高級海事官；（十一）副新聞處長史允信由本月十六日起署任新聞處長；（十二）石智益離港期間，何瑞文由本月十六日起暫任行政局官守議員；（十三）石智益離港期間，陶建由本月十六日起暫任立法局官守議員；（十四）簡乃傑返港，艾德熊由本月九日起免任立法局非官守議員；（十五）高登返港，李治由本月十七日起免任立法局官守議員；（十六）簡悅強離港期間，祈德尊由本月十二日起署任公共交通顧問委員會主席；（十七）史美夫由本月十八日起任教育法例上訴委員會委員。（辛）

無法投遞 電報待領

（郵務消息）下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈大東電報局派遞部領取爲荷。收電人姓名、地址或號數：一〇八號大道西二樓周金珠七八三四，三四七四，荃灣……

今日潮汐

高潮：上午一時五十三分。下午三時三十六分。
低潮：上午八時正。下午十時二十分。

一批舊身份證 重新換領新證

（特訊）港九居民，其舊身份證號碼由一二五、〇〇一至一五〇、〇〇〇A者，須向人事登記處重新登記……一九六〇年人事登記法例所頒之命令，上述人之家屬，亦須同時重新登記。（辛）

舊樓宇四十宗獲准
豁免租務法例管制

（特訊）憲報昨發表，港督會同行政局批准下列樓宇豁免租務法例管制：（一）花園街一四二，一四四，一四六及一四八號；（二）亞皆老街六七號；（三）大南街一一八；（四）廣東道五八七及五八九；（五）第一街五五，五七，五九及六十一號；（六）灣仔道三十二、三十四、三十六及三十八號，石水渠里三十號及三十號；（七）第一街二十一號；（八）德己立街二十三號；（九）城南道六六及六八號；（十）皇后大道西五五四、五五六、五五八及五六號；（十一）日富里一、三及五號；（十一）卑路乍街五六C及五六D；（十三）太子道一八六及一八八號；（十三乙）馬頭圍道三二三及三二五號；（十四）第二街五四及五六號。（海）

前昨兩年政府獎券
所得六百餘萬
已撥充救濟金

（新亞社訊）港府財政司署昨日在憲報公佈一九六二至六三年及一九六三年至六四年（即前年與去年）舉辦政府獎券所得六百二十六萬九千零五十九元，計開一九六二至六三年得三百零一萬六千二百一十八元，一九六三至六四年則得三百二十五萬二千八百四十六元，上述數字，包括逾期未領之彩金七十三萬四千九百二十元在內，港府已依照原定計劃將之撥交社會福利事業之用，社會福利署已將該六百餘萬元，運自世界難民年香港所得之款項，用之於救濟社會，昨日已將曆年收支細字詳細刊出，俾衆週知。查昨日憲報所刊出之兩年獎券所獲得之數字並未將本年度所舉辦之三次獎券所得列入在內。

存水仍達一百六十三億

（特訊）昨（星期五）上午九時，本港之總存水一一百六十三億一百萬加侖，計各塘存水一百五十八億三千三百萬加侖，存水池存水一四千六百萬加侖，向中國取用者三億二千百萬加侖。今晨九時前之廿四小時內，本港由濾淨及引水道區共輸水一億五百萬加侖，同時內耗水一億一千一百六十萬加侖。（辛）

天文台
一號風球高懸未卸
風姐桃黛欲去還留
今日吹微和東風天色晴朗較炎熱

（新聞社）週日（十三日）夜駐起於北呂宋之東方約六百五十哩洋面的太平洋颱風姐「桃黛」，自橫跨呂宋後，即於週二日（十五日）凌晨闖進本港東南警戒圈。已闖進距港東南約百哩海域，開始扭扭捏捏，欲行不行，諸多作狀，令人討厭。直至前天（十七日）始向西南移，威脅港海可能性鬆弛。天文台於是晨四時四十分，改懸三號風球，指出「桃黛」高懸一號風球示警。翌日（十六日）下午三時四十五分，威脅港海可能性鬆弛。天文台下午三時半，再變改懸一號風球。入夜「桃黛」雖威一度降熱帶低氣壓，且轉向西南移，離港南百九十哩。距昨晨雖威復展，回復破壞性熱帶風暴勢態，動向作百八十角轉變，由西南轉向北或東北偏移，一個向後轉闊回港東南偏南百六十哩，排徊窺伺，幾乎停留不動，一似對「天堂」竟戀不息，欲去又回，戀戀難捨。

天文台昨夜七時卅分發出有關報導稱：截至是日下午七時前止，熱帶風暴「桃黛」，中心位在北緯一九。九度與東經一一壹五。二度間週圍半徑卅里內，距港東南偏南約一百六十哩海域，幾乎停留或北移，有關中心六十哩附近最高風力時速爲廿五海哩，目前港海風勢不致猛勁，但一號風球（表示本港四百哩熱帶風暴，可能影響港海），須直至「桃黛」明顯對港無影響，方能卸降。截至昨夜八時半，該再度懸出之一號風球昨晚日吹微和東北偏東風，除凌晨偶降局部陣雨外，天色晴朗，陽光照耀，氣溫直線騰揚，一度闖破華氏示表三〇度（華氏八六——七度）大關。入夜始漸次回降，大部時間濕度，站於百份之七〇以上，天文台昨晨九時前之廿四小時內，雨量〇。八釐。

天文台入夜預測：大部仍吹微和東風，偶降局部陣雨外，天色晴朗，氣候較爲炎熱。

（新亞社訊）香港天文台因颱風桃黛小姐壓境，曾懸出一號風球，後來經過日許，又轉懸三號風球，香港人於近十餘天內會受颱風威脅多次，所謂談虎色變，於是對未來之風姐最爲防範，商人等固作種種防風準備，官立及私立學校亦因而休假一天，但至昨（十八）日下午，一號風球依然未除下，雖桃黛小姐已由颱風變爲熱帶風暴，但此位小姐殊爲頑皮，與點個遠東地區之氣象台大捉其迷藏，汝以爲伊在此處，伊則在彼處，但彼處氣象台又發覺伊在此處，又似在彼處，總之伊似在此處又似到處均有其芳踪，前日晚上有謂伊在香港之東南遙東一百三十里，緩慢向西南方移動，但至昨日下午伊之踪跡又發現在香港之南一百九十里，據天文台報告，伊向北方移動，昨午較後時間天文台消息又謂伊約集中在香港東南偏南一百九十里，幾乎停留不動。據預測該風將慢慢向東北方面而去，據測量風力爲四十五里，本港天文台昨午雖仍懸出一號風球，但對風之動向已再無所報告，至於美軍東京氣象台報告，該風在香港之東南卅五里向西北偏西移動，每小時風速八海里。一位業餘氣象家謂，對桃黛小姐距有一件事可以知得清楚，該風姐是一位品行良好小姐與其他純善風姐相同。

民安隊

民安隊通告撮要

民衆安全服務處處長頒發一九六四年度第卅九號之每週通告如下：

（四三一）假期：一九六四年九月廿一日至廿七日一週內之訓練通告：一九六四年九月廿一日星期一爲公衆假期，民安處總部在該日停止辦公。

（四三二）下列教練，經參加搶救隊基本科教練考試及格，由一九六四年十月一日起至一九六七年九月卅日止，得執行合格教練職務：搶救隊九龍X站第四級長官羅振華（職員編號第三三二七九號）。

（四三三）西區防護隊基本科結業集訓班，編號六四年第五十六號：該班將於一九六四年九月廿二日上午八時卅分，在亞皆老街九龍訓練所舉行。詳情已知照有關隊員。

（四三四）西區防護隊搶救科結業集訓班，編號六四年第五十七號：該班將於一九六四年九月廿三日上午八時卅分，在亞皆老街九龍訓練所舉行。詳情已知照有關隊員。

（四三五）普通科救緩研究班，編號六四年第五十八號：該班將於一九六四年九月廿五日上午八時卅分，在亞皆老街九龍訓練所舉行。詳情已知照有關隊員。

（四三六）示範隊訓練——例行訓練將於九月廿二日星期二下午七時卅分，在九龍訓練所舉行。

（四三七）訓練組普通科訓練：

（班級編號）	（地點）	（日期及時間）
[illegible]	九龍訓練所	九月廿三日星期三下午七時

其他各單位之訓練時間表，表呈各單位主管長官或區長通告辦理。

華僑日報 新界版

港督答覆李秉禮問題
白沙灣建水塘
兩年後始清楚
準備在西貢興建避風港

（特訊）港督戴麟趾爵士於昨日上午，在新界民政署長章輝陶，南約理民府官員等陪同下，前往西貢訪問，並在西貢鄉事委員會及區議會設宴招待……

中秋佳節將屆
元朗應節品暢銷

李秉禮致詞

僑胞服務欄







本港新聞

五邑海內外邑彥 紛響應五邑總會募捐
購置香港區會產增辦小學及托兒所

(特訊)五邑工商總會，發動購置香港區新會所(軒尼詩道泰港大廈五樓A至E座一連五單位)，增辦第二小學于柴灣新區，第二托兒所于筲箕灣新區，及興建張祝珊英文中學于天后廟道，除中學由張祝珊堂善長捐款興建外，其餘三大建設，進行募捐。由該會理事長張玉麟、陳錫乾、陳子民、監督鄧北泉、黃錦安、伍倚信、吳炎培、司徒浩、懇切呼籲，暨名譽會長、顧問、理事及會員同人出助捐輸，成績甚佳，捐款源源而來。

該邑海外僑彥對該會工作表現，印象甚佳，兩次籌款，均響應捐輸，此次籌募運動，尤熱烈支持，紛捐鉅款，先後已有英倫、加拿大、美洲、墨西哥、澳洲等地，近復有紐約五邑僑團首批捐款六千三百元，波士頓安良工商會一千元，粵僑香山岡州會館，溫哥華李氏總公所，南陽總堂，海宴公所等捐款。

捐款善長芳名除(紀念呂燦銘)，張杲如、陳穩、李棟環、鄧世榮、黃錦賜、已公佈外近續收到捐款或認捐者有(本港方面)：伍時暢、黃錦安、各壹千元。陳超常、余福康、余仲強、鄭譚念堂、各五百元。區佳叁百元、譚國光、區繡山、岑集成、蘇一平、尹民、朱乃立、黃天福、李錫揚、吳衍培、各壹百五十元。陳典、利樹源、利森公司、劉文添、李柏倫、鍾伯明、鍾覺山、譚名檀、李順波、趙不愚、林湛如、梁濟泉、黎國輝、陳明照、伍旋操、樂光演、溫利臣、李攝洲四邑福壽堂、鄺炳有、陳榮、黃舜、黃文熙、譚瑞謨、張培洽、胡倫、顧沃、黃天賜、陳祚昌、李金堂、蔣賜福、李俠志、伍子鈐、李全開、馮鎮、李滄慶、呂偉才、李庭相、李鑑祥、甘不朽、李福田各一百元)。

(海外方面)：紐約雷澤鴻、李覺之、經募六千三百元，(計開：雷澤鴻二千元、方忠濟、陳兆瓊、紐約鶴山公所各五百元、梁民願、梁文錦、譚策、李覺之、趙永培、黃鏞、梅友卓、李澄福、馮超平各二百元。譚東海、梁國勳、司徒浩夫人、黃坤記、李超運、雷照傳、馮九記、威洪、祥興五金號、大衆五金號、各伍拾元。)波士頓安良工商會壹千元，譚和如經募美金捌十元(譚細如、黃琪光、黃琪海、各美金二十元。司徒有牘、江楓、劉濟海、譚廷偉各五元)。譚福有美金十元，歐興美金十元。趙兆愉美金三十元，三藩市伍福堂二百元，撥香山岡州會館經募美金壹百四十七元(計開岡州會館美金壹百元、梁南、蘇蕃、林榮傑夫婦各美金十元、林和、余龍照、譚卓垣夫人各美金伍元、林顯松美金式元)。雲哥華：李氏總公所李朗軒經募加金壹百四十元。(計開李道輪、李日如、各加金五十元、李修祁、李朗軒、各加金式十元。)南陽總堂經募加金四十五元、(計開南陽總堂加金二十元、岑茂泉、鄧發珠、鄧瑞文、岑兆祥、各加金五元)。溫哥華海宴公所經募三百四十五元、(計開海宴公所、鄺彰松各一百元、馬紹霖、趙汝當各五十元、朱依裘式十五元、甄明光式十元)。續根遂七百元、岑錫洪式百元、陳孔墉壹百元。英倫其錫一百元、澳洲司蘇徒樂一百元、伍俊甯五十元、星加坡梁作才一百元、檳城新會會館壹百元。該會上項募捐運動，仍繼續進行中。(澄)

金冠夜總會 翅餐賀中秋

九龍尖沙咀金冠酒樓夜總會，為慶賀中秋佳節，增加客人娛樂起見，連晚選有四場精彩中西表演，世界三大樂隊不停演奏世界流行歌曲。并時備豐富翅餐，以為各界賞月享樂，只收成本價目，每客十五元，有名貴食品六款茶價在內。以一星期為限。

稅務局助理局長 羅禮詩退休
同人昨舉行歡送儀式

(特訊)稅務局助理局長羅禮詩退休。稅局同人昨於政府合署西座十一樓稅務局舉行歡送儀式，並贈送紀念品。先由稅務局長德輝致詞，讚揚羅氏過往工作表現，並稱：同人皆以其離去而婉惜。隨後德氏即以時鐘一個及一盒小型工具贈與羅氏。羅氏隨起立致謝詞，稱時鐘可令其早起，而工具又使其有親自動手機會，正合其意云云。最後並稱：局中同人如有去英國觀會者，請通知本人，以盡地主之誼云。(強)

港九結聯社 廿一晚聯歡

港九飲食業結聯互助社，定於廿一日下午六時，假座九龍彌敦道平安大酒樓三樓，舉行成立七週年紀念大會，全體社員及家屬聯歡餐聚，並設粵曲歌唱音樂助興。第八屆職員如下：主席潘沃林，社務植全，財務彭會，交際彭本，調查梁雷芬，稽核馬拾，福利葉根，委員蘇桐，彭蘇，候補委員葉添，何添，體育主任何牛，社務顧問韓樹，陳顯，何炎東。

各區街坊會首長月會 謝雨川演講社會救濟

(特訊)港九各區街坊會首長聯誼監事聯誼會，本月份輪值由跑馬地區街坊會主理，定本月廿四日下午八時，假座灣仔英京酒家舉行聯歡敘餐，屆時邀請立法局非官守議員，社會救濟信託基金會副主席謝雨川，蒞臨演講有關社會救濟問題。聞由該會理事長馮超常，柬請港九廿八區街坊會首長踴躍參加。(宇)

實用衣車公司大贈送 慶祝第十六週年紀念

實用衣車公司總代理三菱牌衣車、雪櫃、洗衣機、冷氣機、織冷機、電鑽，品質上乘，取價公道，為各界人仕所樂用。該公司為慶祝十六週年紀念，特舉行一年一度減價大贈送，酬謝顧客，由五折起至八、九、九五折均有，並加送名貴禮品，以示優待。

電器職員會 廿一祝會慶

港九電器商店職員會，慶祝成立六週年暨第七屆職員就職典禮，定于本月廿一日(星期一)下午八時，假香港大會堂劇院舉行。餘興節目有：山歌對唱、魔術、什技、舞蹈、廣東音樂等。入場券已發出。參加者請到深水涉南昌街五十二號八樓該會或灣仔汕頭街廿五號六樓該會福利部領券。

石利洛與豪華兩行 慶合作十週年紀念

(特訊)為慶祝與英國豪華公司密切合作十週年紀念，本港石利洛洋行，於昨晚在高羅士打酒店設宴歡迎甫自星加坡抵港之「豪華」遠東區經理楊建廷及其他同業，到有嘉賓約二百餘人。

在宴會前，先由楊氏代表「豪華」以獎狀贈致石利洛洋行總經理葛睿克，同時由葛氏宣稱：成立「十年協會」，即凡擁有「豪華牌」任何電器用具十年以上者，均可為該會會員，享有免費修理之特權。繼由楊氏表示：在以往三年中，「豪華牌」用品銷貨激增，今後更可望增加。

席間，石利洛洋行為「豪華牌」長期服務之七名職員，均由「豪華」頒發金質獎牌，以示鼓勵，其名單為：林興球、黃耀、梁清森、梁東、曾權、李香、孫清川七人。(光)

石利洛、豪華兩行，慶合作十週年酒會。豪華遠東區經理楊建廷以獎狀頒贈予石利洛洋行總經理葛睿克。(本報攝)

搭棚工人奇缺 搭棚業招學徒
學習首年每月津貼百元，並供膳食，第二年增至一百五十元。學成後派出就業

(中國社)本港搭棚工人，據未正式統計，祇有一千二百餘人，稱為師傅者不過六百名，其餘均屬什工、小工等，由於建築業蓬勃，搭棚業工人求過於供，成為目前各行工友之最吃香者，待遇優厚。

棚業商會為解決工人缺乏，特召募藝徒，授以搭棚技術。日前經公佈辦法，凡年齡十六歲至二十歲青年，均歡迎應徵，一經入學，即有新津安付，計第一年月薪一百元，第二年遞增至一百五十元，受學期內，供給膳食，學成後，即派往所屬會員商號當技工(即師傅)，屆時所得薪酬由三百元起。據該會負責人稱：凡報名入學者，可向該會登記，人數暫未有限制云。

華人船主司機總工會 自置會所落成
酒會聯歡極為熱鬧

香港華人船主司機總工會，于本月十五日下午七時，在油蔴地碧街七號A三樓B座，舉行自置新會所落成典禮，由名譽會長劉惠平行啓鑰禮。禮成后燃放炮仗烟花，並于十五、十六兩晚舉行聯歡酒會。到會來賓及工友非常踴躍，極為熱鬧。

街坊研究會 今日招待記者

(特訊)港九各區街坊會研究委員會為籌款救濟風災起見，除與八和會館定期合辦義唱大會外，定於本月廿一日，假倫敦戲院公演三達影業公司「苦戀」文藝巨片。爰為廣事宣傳，並定於今(十九)日下午四時，假香港大會堂十樓大會議廳，舉行文化界招待會，俾收宣傳之效云。(濱)



下列各機構由一九六四年至一九六五年度均一律選裝 G.E.C. 冷氣機

督憲府
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

政府合署東座
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

政府分局 美利道
11×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605
12×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
5×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

工商業管理處 消防局大廈
6×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
3×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

工商業管理處 李寶椿大樓
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

華民政務司署 消防局大廈
4×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

人民入境事務處 中國聯合銀行大廈
5×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605
5×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
13×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

勞工處 醫廠街樂成行
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
1×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

馬頭涌消防局 馬頭涌道
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

香港警察總部
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

交通組總辦事處
9×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

九龍區總局
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

西區警署
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

警務處政治組 香港警察總部
2×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

九龍城警署
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

香港仔警察訓練學校
3×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

九龍郵政局
3×13,250 BT[illegible] Model No. DA4608

北角郵政分局
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

新蒲崗郵政分局
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605
8×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

瑪麗醫院
4×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

紅磡醫局
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

荃灣葛量洪夫人健康院
1×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

畢喇山診療所
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

港口衛生署 海事處大廈
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

灣仔胸肺診療所
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

牙科診療所 中央警署
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

西營盤牙醫診療所
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

政府中央藥房
1×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

教育司署 炮台徑
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
1×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

工務司署 雪廠里
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

船灣淡水湖
1×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605
5×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

電器機械工程部 夏慤道
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

天文台 彌敦道
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

大龍林務農作研究站
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

香港仔漁政署
1×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608
1×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

西貢理民府 九龍加士居道
2×13,250 BTU/hr. Model No. DA4608

粉嶺無線電工場
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4611

大霧山無線電轉播站
3×10,000 BTU/hr. Model No. DA4605

維多利亞兵房
23×13,250 BTU/hr. Model No. DA4609
8×10,000 BTU/hr. Model No. DA4606
6×16,500 BTU/hr. Model No. DA4612

維多利亞兵房女宿舍
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4612

山頂陸軍醫院
3×16,500 BTU/hr. Model No. DA4612

英國工程部貨倉
2×16,500 BTU/hr. Model No. DA4612

閣下何以不選裝全球一致公認性能卓越之 G.E.C. 冷氣機！

英國通用電器有限公司

陳列室：於仁行地下

體育

士丹利木盾復賽
今在花墟舉行
下午三時半開始一氣連賽八場

士丹利盾七人賽今日續有八場複賽在花墟球場舉行，由下午三時三十分開始直至全日秩序完畢爲止，每場相距二十分鐘，秩序如下：

下午三時半巴士甲對東昇甲
四時正陸軍甲對南華甲
四時半警察丙對星島乙
五時正星島甲對巴士乙
五時半愉園甲對怡和
六時正獄吏對郵政
六時半元朗甲對元朗乙
七時正南華乙對陸軍乙

今日八場，比賽，第一場巴士甲對東昇甲，雙方均爲甲組隊伍，惟實力則仍有距離，巴士甲兵强將勇，倘能演出水準，應可輕易取勝。第二場，陸軍甲對南華甲，少林子弟將主力放在甲隊，與國聯木盾盟主對壘，陸軍甲在首仗之演出，未諳七人制戰術，常有疏位戒心，其敗於南華腳下，已屬意料中事。

第三場，警察丙對星島乙，此仗爲今日最精彩之一幕，蓋以兩隊戰力接近，惟首仗演出，則警察丙之士氣較爲旺盛，星乙因新組成軍，各將合作，仍未純熟，此役在花墟場作戰，警伯佔地較利。第四場，星島甲對巴士乙，後者以預備組隊員作戰，星島甲則集中精銳，應可再進一級。

第五場，愉園甲對怡和，雙方强弱分明，昨日曾以流浪乘檣，愉園與怡和作友誼演，以「七個一皮」取勝，今日正式交兵，愉園甲可穩操勝券。第六場，獄吏對郵政，兩隊均爲乙組波，但以雙方球員肯拼，料有劇戰。

第七場，元朗甲對元朗乙，此場爲兄弟兵碰頭，元朗已集中主力在乙隊，故今仗勝利應屬於元朗乙。第八場南華乙對陸軍，南華較力較强，應可晉級。各隊陣容如下：

（巴士甲）閔會榮、漢周、少雄、郁佛俊、甲榮、建中、周志雄、郭榮

（東昇甲）羅梁、育才、梁陸國、梅永達、鄺安林、英傑、徐柏烈

（陸軍甲）參高多默布、哥連、查、士當奴活、時布朗尼斯

（南華甲）劉建中、郭何祥友、梁偉雄、洪錦、曾鏡洪、李德培、黃志强

（警察丙）鄺何順光、鴻潤華、劉建成、高明劉守正、余洽文

（星島乙）余志强、李劉錦培、何承榮、來陳少雄、黃甘榮、卓標

（星島甲）李馮杞琥、張子佔、張劍思、光譚漢新、張子堅、鄺賓英

（巴士乙）劉大樞國、謝羅國良、陳展安、張廖榮碩、巢區志廣、志强

（愉園甲）劉黃文偉、李國强、莫少棠、添陳炳光、羅阮國家昌泰

（怡和）李炳榮國、陳賀振烈、黎成初、林羅國材、區黃志錫才朗

（獄吏）李德、官申尼丁、黃志良、也陳以信、金劉錫東啓來

（郵政）蕭銳斌、梅黃文光、宸鄺錦錫泉、東伍炎勝、劉世文

（元朗甲）駱國榮偉、吳何志坤、蔡連和延德、文林鴻光、鄺滿華平

（元朗乙）盧德權、永張北耀國、渭盧松江、陸文劉志霖、渭

（南華乙）郭德先、桂羅梁金耀、黃袁志明、生蘇文晉、陳建輝益

（陸軍乙）布朗比、麥尼沃麟羅、燕士薛、梁特加張、素源拿

昨花墟八場本盾賽
元乙角球氣走光華

（特訊）昨木盾第二日賽事在花墟舉行八場，第六場元朗乙對光華，雙方比賽平平，主力仍以三比三成平，佔先光華能以角球勝出，光華不敵。

第一場：愉園對中華二球，愉園大勝七比〇。一八十二元八角三千三百，以下半場愉園陳炳光射入三球，愉園七比〇大勝。

第二場：流浪對怡和，怡和七比一，由愉園客串勝，仍更進一級，陣容如下：

（流浪）陳黃錦、黎成初、國振烈、匯志錫才朗、莫小棠、劉黃文偉、李國强、添陳炳光、羅阮國家昌泰

第三場：獄吏對加山，加山馬「維持本色」，獄吏以三比一，由申尼、丁、梅開二度，金東來一粒，獄吏有李德、申尼、加山、獄吏陣容如下：

李德、官申尼丁、黃志良、也陳以信、金劉錫東啓來

第四場：郵政對中青，郵政先開紀錄，上半場五分鐘，鄧錫泉入二球，比〇，下半場五三，陳比郵〇政，張錦泉入二球，郵政勝三比〇，陣容如下：

伍炎勝、黃文光、鄺錫泉、劉世文、蕭銳斌

第五場：元甲對鴨背，元甲滿華、何連和平建功，三比〇，郭滿華又來一粒，潘林成四比一，元甲獲勝。

第六場：元乙對光華，雙方主力「戲肉」對碰，爲昨木盾賽

第七場：南華北對南華乙，盧德權、張永清上半場，南華乙以二比〇，六分鐘又來一粒，下半場，袁權為乙建功，比〇，四比一，南華乙以五比〇獲勝。

第八場：陸軍乙對漢英，郭德先、梁金耀、蘇文晉、陳建輝；陸軍乙以三比〇勝漢英。布朗比、麥尼士、薛特加張、拿源。

昨日木盾足球成績如下：

愉園甲勝中傲　七比〇
怡和勝流浪　（棄權）
獄吏勝加山　三比〇
郵政勝中青　三比一
元朗甲勝鴨脷洲　三比一
元朗乙勝光華　三比三（一角球）
南華勝空軍　五比〇
陸軍乙勝漢英　一比〇

華泳聯昨舉行週年頒獎暨港澳埠際泳賽授旗出發典禮，（左圖）會長王華生授旗與領隊鄺露文。（右圖）副會長趙不弱主持頒發男子乙組團體冠軍獎與南華會，麥年體代表領獎。（本報記者攝）

華協・足聯
聯邀小組解散 存款照約均分

聯邀小組，除上述之一筆酬勞金支出外，尚存三千八百餘元，現告分家，乃依「六」、「四」分賬辦法，華協之六成，應得二千二百八十三元九毫四仙，足聯四成則得一千五百廿二元六毫半。（湯美）

決給書記酬金二百元，助理一百廿五元，工役二人，每人七十元。

和和盃小組會
決定和和盃賽期

華協會和和盃小組會於昨日下午六時在會議室召開會議，即席決定了「和和盃」賽的秩序計爲十月三日、四日兩天在南華場，十月七日在花墟場地方面已經獲得了同意。依時舉行。選入已定於下星期二（廿二）號選華聯隊陣容，至足總則定於星期三選陣，並定五號埠際宴，至於和和盃特刊則交由會境康負責辦理云。

第二屆七彩沙灘嘉年華會
昨召開籌備會議
由名流張鎭漢担任大會主席
同夕歡宴美拯溺考察團團長
十月十九開幕廿六截止報名

（特訊）第二屆七彩沙灘嘉年華會已訂于十月十九日（例假）上午十時正在淺水灣...之聯席會議，以籌備一切進行事宜。並徵請美國游泳拯溺考察團團長史高利佐徵，美麗七彩的感覺，並將訂製巨印之彩色汽球及紀念品，以增加大會之氣氛。

台純德女籃球隊
在港作賽六場
秩序及名單公佈如次

香港業餘籃球聯會主辦之台灣純德女子籃球隊訪港比賽秩序，經編定如下：

九月廿二日（星期二）
九月廿三日（星期三）
九月廿四日（星期四）
九月廿五日（星期五）
九月廿六日（星期六）
九月廿七日（星期日）

七時半 小純德對自力女
八時半 純德對南華女
七時半 活力對寨欽
八時半 純德對中青女
七時半 小純德對飛虎少年
八時半 純德對怡怡女
七時半 純德對大同女
八時半 小純德對修頓少年
七時半 純德對港選女
八時半 純德對全港聯女

港選女子隊職球員：隊長江妙聲，隊員李詠芹、曾思敏、胡麗華、韓綵子、任少玲、李鳳英、吳嘉瑶、陳淑珍、陳雯雄。全港聯女子隊職球員：張樹棠、管理林維聰、軍醫李活生，隊長鄺詠琴，隊員陳洪珍、陳順玲、尹桂嫦、周淑芳、羅麗婷、袁少珍、譚美霞、伍麗英、陳佩芬、吳潤蓮、楊麗雲。全部賽程均在修頓場舉行。

楊傳廣長途電話告台北
十項雖採新計分法
渠仍可能奪得冠軍

第四屆港澳埠際泳賽
王華生授旗出發
頒獎聯歡鄺露文矢言効忠

深水埗童子軍水運日
曹紹松頒給錦標

足總聯賽小組
編出一部賽期

華球員聯誼會
十四舉行週月

日本皇室全體人員
出席世運開閉幕禮

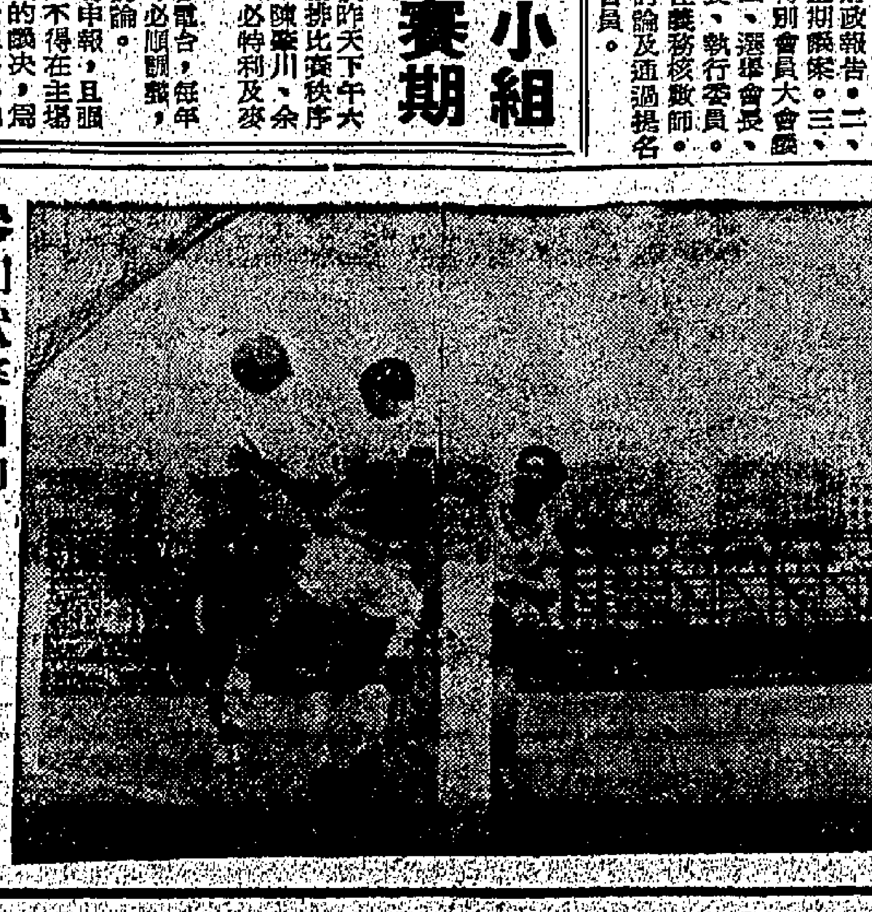
傑志同人大會無結果
蔡國楨決退出足壇
重臣擬趕組中型班





參加默賽國腳
表示招待記者意義
技拙不諱言敗 賭波不能不辯

姚卓然陳輝洪拉綫
東華瞬息成軍
廖梁曾爲首腦實力相當强勁



華僑教育

六四至六五年度教育經費預算 一億二百餘萬
較六三至六四年度實際教育經費支出約多出百分之十二

（特訊）一九六四至六五年度教育經費之支出，已定有二億零二百六十五萬八千二百元。此項數字，比一九六三至六四年度之實際教育經費支出一九六三至六四年度及一九六四至六五年度預算教育經費之支出，約多出百分之十二。但如與一九五五至五六年度比較，則約多出四倍半。下表顯示一九六三至六四年度實際支出及一九六四至六五年度預算支出增減（均以元為單位）：

項目	一九六三至六四年度實際支出	一九六四至六五年度預算支出	加多百分率	減少百分率
政府學校及行政費用	七一、三二三、五九二、五二四	八二、一四四、〇〇〇	一六・三	
非經常費用（官校新校舍及設備）	五、九九五、八二一、四〇〇	四、二九〇、七〇〇		二九・〇
受助學校經常補助費	九六、四八六、六三九	九六、一九〇、七八五、〇〇〇	一二・一	
受助學校非經常補助費				
（甲）校舍及傢具及設備	六、〇七三、一五〇	七、〇〇〇、〇〇〇		
（乙）學校補助費				

項目	一九六三至六四年度實際支出	一九六四至六五年度預算支出	加多百分率	減少百分率
香港大學補助費	四、六九五、八七三	七、六〇〇、〇〇〇	六一・八	
中文大學補助費	一、八四一、三五三	五、〇〇〇、〇〇〇	一六一・八	
私立學校補助費	六、四四七、五九三	九、一〇〇、〇〇〇		四・五
其他各項補助費	四八、三四二、二九四	六、七〇〇、〇〇〇	五一・八	
其他	二、二七三、四九九	三、五〇〇、〇〇〇		一・二
合計	二、三五二、九八四	二六、五〇〇、〇〇〇	一四・一	

（註）上述之香港大學補助費一項內，並不包括香港大學東方文化學院、語文學校之五萬元補助費在內。（琳）

孟氏教育基金會設立 大專日校獎學金
凡就讀珠海、香江、浸會、廣大、德明、聯大、清華等七校之一年級學生 均可提出申請

（特訊）本港孟氏教育基金會，專為本港優秀中學畢業生升讀私立專上學院日校而設之獎學金，其申請辦法經已公佈，凡就讀於本港珠海、香江、浸會、廣大、德明、聯大、清華等七間私立專上學院日校一年級學生，均可申請。茲將該會本年度甲種獎學金之申請辦法探錄如后：

孟氏教育基金會一九六四至六五年度甲種獎學金申請辦法：

一、孟氏甲種獎學金係培助獲獎人升學本港珠海、香江、浸會、廣大、德明、聯大、清華等七間私立專上學院校日校一年級而攻讀四年制課程之正式生。

二、本項獎學金名額二十四名。

三、申請人資格：㈠香港中文中學、高中三年級會考合格之學生或㈡英文中學第六班一或二年級修業期滿，並曾參加香港大學入學試或中文大學或私立大專院校聯合招生考試合格，或㈢具有同等程度經審查認可者。㈣身體健康品格良好而家境清貧者。

四、申請人須持有就讀院校當局推薦函件，及本人身份證，學生證，及高中修業期間之學業成績表，及申請資格證件，或與其他有效之證明文件等，逕向九龍界限街一七二至一七四號本會領取本項獎學金申請表。

五、本項獎學金一學年為期（以十個月計）其金額以支付獲獎人就讀院校之應繳學費為限（不包括雜費），由本會分上下學期兩次直接交付獲獎人就讀之院校。

六、凡已獲得其他機構之獎助學金與生活津貼，連同可能獲得本會之獎學金在內，其總金額每月逾港幣二百元或以上者，不得申請。

七、獲獎人在一九六四年度第一學期，須修足應修讀之學分，以十四個為原則，並須各科及格，成績在七十五分或以上者，倘不符合上列標準，則取消該生第二學期之獎學金，由有關院校及時成績交本會以憑辦理之。

八、獲獎人如退學或未經本會許可而轉系或轉學他校時，其原有之獎學金權利，即予取銷。

九、獲獎人如經本會許可轉系時，對於修讀科目學分，倘未符合本會規定者，必須由校方具函證明，且能於四學年內修足學分畢業為限。

十、獲獎人須遵從其就讀院校之指導，如行為不檢或因其他事故，經校方請求取銷其獎學金者，本會得照其請求辦理。

十一、在本獎學金有效期間內，如獲獎人忽獲得其他機構之獎助學金與生活津貼，連同本項獎學金在內，每月逾二百元以上時，即須通知本會將其獎學金取銷。

十二、申請期限：由一九六四年九月十六日起至十月十日止。

十三、凡領取本項獎學金之申請表格，須按照填妥後，限期在十月十五日前寄回本會，倘其申請表如填寫不完全或欠缺所需證件，或逾期送會者，恕不受理。（東）

清華書院學術講座 請潘朝彥講述電視
德明書院請王孟鄰講經濟問題

清華書院為增進社會人士各種學術知識，特舉辦學術講座，務求廣博，本屆期日（廿）中午十二時至下午一時，特邀請潘朝彥主講「教育的新工具——電視」，仍在香港大會堂九樓北閱讀室舉行。按電視一科為目前人士所最注意之問題，電視事業在本港及世界各地亦正在蓬勃發展中，潘氏曾赴歐美專門研究電視，現在本港擔任主持各項節目，對於電視之有關知識，極為豐富，本港人士對此當感興趣，屆時前往聽講者必甚擁擠云。（港）

（特訊）德明書院土木工程學會，舉辦公開學術講座，第十次演講，定明（二十）日上午十時至十二時，假大會堂南座舉行，由王孟鄰博士主講「現代經濟建設三大因素之一——經濟有重大關係之題目，「現代經濟學的演變及其特質」，歡迎各界到時前往聽講。王博士為法國南錫大學經濟科博士，曾任國立政治大學教授，為我國現代經濟學研究權威，現任珠海、浸會、聯合書院教授及德明經濟系主任，學識淵博，為僑學界所稱道。又該學會會長王知行謂：該講座於每月後一次定九月二十七日改在晚上七時至九時舉行，繼續於南總舉行云。（港）

青年會職業輔導中心 昨舉行聯合畢業典禮
旨在使青年獲得職業技能 已有千餘人接受各種訓練

（特訊）中華基督教青年會職業輔導中心，第十及第十一屆車縫班，第三屆電工班暨第六屆簿記班，聯合結業典禮，經於昨日下午八時正，在石峽尾L座天台該中心舉行，由該會執行幹事鄒頌堯主持，並頒發證書及優勝獎品。參加者有來賓及各班學員與導師等約二百人，典禮中，該會並頒贈各義務導師紀念品及學員贈送錦旗，藉作紀念，情況熱鬧，茶會後散會。

查該職業輔導中心，首創於一九六〇年秒，經常舉辦車縫、電工、木工、簿記等班，專為訓練一般青年職業技能，幫助就業。自開辦迄今，接受此項職業訓練之青年男女，約達一千多人。學員結業後，就業情況良好，其中尤以車縫班人才，最為吃香，獲得社會好評和重視。現該各班仍經常舉辦，凡有興趣學者，可到該中心報名參加。（港）

浸會學院昨日第九屆開學禮
本屆新聘教授多人

（特訊）香港浸會學院于昨（十八）日上午十時，假培正中學大禮堂舉行第九屆開學禮，與會校董及全體校董名單，代副校長韋理信博士，文學院院長王啓澍教授，理學院院長兆博士分別介紹本年度新增聘教職員，計文學院新聘教授有陳約翰、高耀祥、劉茂華、馬約翰、鄒嘉琳、高耀絲……等等，由校長林子豐博士主席並致訓詞，繼請歐陽廣翔牧師祈禱，校董林思齊之漢南浸信會文詞經，美南浸信會艾堅士夫人獨唱，香港浸信會醫院外科主任梁格禮醫生演講，由賀季美牧師傳譯。其後由校董會主席賀汝光介紹與會來賓……

港大校外課程部主任 嚳士叫苦！
謂校外課程幾等於無家可歸之難民 大半活動要在港大範圍外上課

（新亞社）香港大學校外課程主任暁士，在九龍扶輪會演講有關港大校外課程活動之情形，謂目前港大校外課程簡直等於無家可歸，幾與難民同樣遭遇，大半活動要在港大範圍之外上課，蓋因港大本身各種課程刻已擠迫不堪，每日僅有空閒一小時，但校外仍需借用港大校外課程之地點，以便各界人士上課，但目前惟一希望祇有港府當局撥款建築一座校舍，或由社會捐助而已，否則將毫無辦法可言云。

本港各區官立小學 大部份仍有空額
擬就讀新制小二 舊制小三、小四、小五班級者 仍可到附近學校詢問

（特訊）本港各官立小學，經於本月七日全部復課。本年度官立學校各年級學生中，以特別中學一年級（SPECIAL FORM I）。為最少，人數比較多是新制小學一年紙（JUNIOR I），據悉：本港官立小學開課雖已逾兩星期，然大部份官立學校小學各年級，特別在一些地處較僻的官校，仍有餘額，特別在一些學位餘額更多。

各生家長有意使其子女進入官立小學肄業者，可攜帶其子弟出生證或官費紙，以及成績報告表，到附近官校詢問。據有關方面消息：各官校新制小一、小二、小四、小五等班生，至於六年級，各官校多不再招生，新制小一則的生，各官校目前亦不再受理，因為此類學生均由教育司署逕派入學。（盛）

讀者來函
建議中文大學改名華人大學
讀者馬百皆先生有意見提出

華僑日報教育版編輯先生：

關於中文大學之中文譯名，在大學未成立之前，早已有過熱烈的討論：在大學正式成立的當兒，也曾有人提出過意見，終因已成定局，而大家都不再去說它了。

但前幾天，在貴報上，又有人提起，因此，我也有意見提出來請教。

我對於「中文大學」四字，是不滿意的。我認為它不通，所以我對於 "CHINESE UNIVERSITY" 是通的。我們知道，香港是英國人的殖民地，以英國人在百分之九十五以上的居民，全是中國人的香港，是很有意義的，所以，它的名字就叫 "CHINESE UNIVERSITY"，很好，很好，沒的話說，無可批評。因此，"CHINESE UNIVERSITY" 的中文譯名，應該是「中國人大學」，或者寫做「華人大學」。在這二個名字中，用「華人大學」為好。而且，在香港，用「華人」二字的機構的名稱的，很多很多，那末，這大學也叫「華人大學」，不是很好嗎？既跟辦學意義相符，英文原名相合，復與其他一切華人機構的名稱一致，成一「華人系統」，並充份表現出華人的性格，不是很好嗎？所以可以說，這是很好的。

後來，那一天，有位學校校長在他的典禮中的演說，改正譯名，那末，我就主張改稱「香港華人大學」，以供當局參考。……

那學校的校長，應該為英國政府、英國殖民政府，在英國政府主持之下，英國政府出錢，在英國殖民地辦的學校，以英國「國際性格」……

……請李校長的本意，正是如此吧！手此，順頌撰安！

馬百皆拜上九月十六日

一年制師範教育 將全部改為二年
葛師本年首設二年制 一年制師範學校設二年制課程之先河

（特訊）目前各師範學院的一年制課程，據聞將全部改為兩年制，以配合需要。

葛量洪師範專科學校今年首先推行兩年制師範教育，不過，其與羅富國師範學校的二年制有所不同：前者是凡具有中學會考畢業資格即可投考，而後者，則須具有香港大學入學試程度，始能入學。

目前葛量洪師範學校的二年制課程，不過是普通一年制的延長，以中文為主，偏重教學示範、教學批評、教學實習等。

兩年制的課程，其第一年將較為廣闊，其第一年大部份要專心學習各種教育理論，各種教學方法；第二年開始才有較多時間為實習，惟對於教學法的學習仍甚重視。

一位教育家認為：本港的一年制師範教育，宜改為二年制，以提高教育質素。可延長受訓期間，學生得到的師範教育知識，則一年的訓練時間，很使師範學畢業生去修讀一年師資訓練，而要負起「作育英才」的使命，似嫌過短，因為照本港學制，每年從九月開課，至翌年七月結業，雖說一年，但減卻學校假期數十天，他們實際接受訓練的，祗有八個月左右而已，試問能夠吸收知識幾何？除非為天資特別聰穎者，否則其能服務於教育界之能力，頗受懷疑。

由於今天學術科學進步，教師須要認識的事物愈來愈多，諸如發展中的電化教育、視聽教育等，其關師知識很多，如運用收音、錄音、放映等技巧和性能，都應該去加以瞭解，甚而學習，方可發揮良好教育效果。教育家又稱：要有較寬裕的研習時間，對素質的提高，便趨自然有利之道展。（成）

江師校友會 選出理監事 今日複選首長

（特訊）江村師範學校留港校友會第四屆理監事經選出，定今（十九）日下午二時，假大埔道實石酒家舉行新舊職員座談會，並複選首長及各部主任，並討論交接職日期等問題，茲將該會當選第四屆理監事姓名列后：

理事：張世騏、蔡文佳、羅鎮洲、陳……

澳門粵華中學 學生升學外地 成績甚為良好

（特訊）澳門粵華中學歷年畢業生在海外各地升學者為數不少，且以成績優良，建立良好聲譽。去年畢業生投考台灣大學，取錄成績甚為可觀，計參加考試者二十一名，獲得取錄者共十八名，其取錄者百分比超過百分之八十五，成為港澳各校之冠。計開：何金韵（台灣大學土木系），霍鏡蓮（台灣大學醫學院藥物系），陳德……

又該校英文部畢業生投考英國倫敦大學入學試昨已由香港教育司署……

華僑日報記者彭煥堯 講歐美大學教育特點
商台第二台教育報導 定今晚八時正起播出

（特訊）據商業電台消息：該台第二台，由何柄輝主持之一週教育報導，由於內容精要，消息準確，極受廣大聽眾注意及教育文化界重視，今晚（星期六）下午八時正，節目將播出：㈠游順釗講述香港大學校外課程部華僑專題討論比賽；㈡教育司署主辦成人教育中心恢復開放，㈢方乃正教育官講述留英須知；㈣華僑日報彭煥堯介紹美國大學與歐洲大學教育特點；㈤明年音樂比賽開始接受報名。其中方乃正教育官講述留學須知一節，因本期播送一次，由於聽眾來信要求，本星期乃重播一次。

以上各項訪問將於今晚八時至八時半播出。

又該台將於下週末繼續訪問彭氏，請其介紹美國教育情形……，時間亦為下午八時至八時半。（琳）

大會堂圖書館博物館 下週一公假下午開放

（特訊）大會堂經理昨宣稱：下星期一為公假期，但大會堂圖書館及美術博物館，仍分別於是日下午一時至五時，及下午一時至六時之間開放。（辛）



華基會各部委員會議 基督教週報四期明日發行

△華基教聯會，同工報名宣道，教育部委員，擬秋令會職員，定廿二下午五時半，在尖沙咀該會舉行聯會，商秋令會各事項。希各委員及職員出席。又該會月底往澳門舉行退修會。

△聯會出版部，定廿四下午五時半，在該會舉行委員會，總幹事則定廿五下午一時，假大同酒家五樓舉行委員會議，請各依時出席。

△華基聯會出版之週報，第四期明日發行，該報乃代表港基督教之喉舌，創刊迄今雖暫，惟極受教會人仕歡迎，故認為訂閱踴躍，擬負責發行人稱：單以直接訂戶已逾五百餘戶，每日各方來函或電話訂閱頗多。為符合各教會之要求，自第三期起，將教會消息增闢一版，即共三版，以期內容充實。本期內容以迎合文字主日時數有陳舉之「教會……

中國攝影藝術 作品今續展出

中國攝影藝術展覽，昨一天，在大會堂開幕後，立刻吸引了大量觀衆，其熱烈的氣氛，在中度過。觀衆中，不少是知名攝影家和業餘攝影愛好者，他們對中國攝影家在取材上廣闊的天地，和富于民族風格的作品感到很大興趣，如「寶山探海」、「一磧中伐木」、「一水上山」、「飛機滅蟲」、「收油菜」、「深山採藥」、「春到漓江」和「同路」等作品，既富于生活感，又充滿了時代意。許多描寫農村和社會生活場景的照片，生活氣息濃郁。一般的觀衆，也在這個影展獲得了很大的滿足。這個富于時代氣息的影展，無疑是十分受到各界觀衆歡迎的。

影展今天繼續展出。每天展出時間，由早十時至下午六時。歡迎參觀，不收門券。

「牽牛花」陳葭生作（中國攝影藝展作品）

華僑文化



港西區扶輪社餐會 羅大堯講瑞士風光
衣食住行均講究且舒適便利 國民教育實行十二年强迫制

（特訊）香港西區扶輪社，昨午一時，假座希爾頓酒店，舉行每週叙餐會，出席有社員黃天發、匡百齡、歐陽百川、陳俊、陳維信、陳維棟、張沛松、鍾耀華、馮漢彥、何常盛、簡子略、甘光宇、古勝祥、桂華山、賴恬昌、林文傑、林思達、李漢忠、李頑祥、李樹榮、廖桂昌、廖雲飛、羅大堯、呂高華、顧鵬元、李樹民、譚鈞漢、杜永鑑、王福玉、黃頌民、王秀輝、葉謀遵、阮兆剛、容民聲；友社：歐炳光、邵忻湖、彭德、黃興、陳振富；嘉賓張熾昌等四十多人。會議由黃天發社長主持，請該社前社長羅大堯講「瑞士風光」。

羅氏指出：瑞士為西歐小國，居於德、法、奧、意之中，人口五百萬，為內陸國家。境內有崇山及內湖，風景優美，森林茂盛，盛產木材，有「世界公園」之稱。羅氏稱：由翻馬乘機七十五分鐘，即抵達蘇黎世。本人第一印象，覺得瑞士市政管理良好，街道廣闊，清潔與美觀。人民講究衣著，生活水準高，國民收入好。瑞士之百貨公司，櫥窗佈置另有一格：一般女裝陳列之外，還配有整套配合之小帽、手袋、絲巾、鞋、襪等，質料款式精良，但價格相當高昂。男裝之櫥窗佈置亦然。

說到住，瑞士比香港廉宜與舒適得多，以小車將剛在湖中的上之艇為寧上桌旁，任君選擇，並即在附近烹飪，大有香港仔艇仔之風。一個兩房一廳花園之住宅單位，不過港幣三百元左右。酒店之設備，則設計極週到與舒適。

瑞士汽車駕駛人，重視交通安全，時有禮讓之美德。公用電車，有暖氣設備，電燈指示時間及乘客落，為乘客所稱道。瑞士山多，纜車與高空吊車等交通工具，極為普遍，為國民精神而並不眾為閒適優遊之感，道德修養良好。瑞士人民有紀律，有禮貌，有修養。

瑞士工業發達，極度缺乏勞動力。戰後以來，已接受四十萬之意大利工人入境工作。瑞士樓宇，除極少數外，多數在七層以下。由於外國民經濟寬裕，瑞士不大歡迎外國入境投資。國民教育，實行中小學十二年强迫教育制度。由於多山區及水源（雪融），瑞士全部利用水力發電，家庭用電氣化，工業發達有賴於此。原料除木材外，大部輸入，但因出品精美，勤力熱料成本低，故銷場不斷增加與日趨發展。（明）

飛鵞山童軍區分會 深資童軍及童軍露營兩賽會分別舉行

（特訊）飛鵞山童軍區分會，今午至廿一，一連三天，分別在港深灣營地，及流動露營舉行「李慕唐」童軍及「關會長錦標」深資童軍露營獎。此比賽除因颶風雨不改。查深資童軍獎，包括一個露時三日兩夜的遠足，而具有探險性之旅行。由評判員安排在途中應辦之活動，包括原野烹飪，及考驗各項小比賽在內。在露營期間，祇許攜帶有限量之罐頭食品，但仍應減至最少限度。錦標將獎給成績最佳之小隊。參加比賽之深資童軍，在比賽舉行第一天應已超過第十五個誕辰（西式計算）。參加小隊計有：九龍第六十七旅、九龍第七十一旅、及九龍第七十三旅。

童軍獎，以小隊方式舉行。比賽項目，計有金氏遊戲及方位、繩結板、救傷、扎杆架、原野炊事。錦標將獎給成績最佳之小隊。參加小隊，計有九龍第卅九旅，九龍第五十五旅，第六十七旅，第七十一旅，第七十三旅，第九十六旅，及第一百一十三旅。

此比賽總評判員由馮家正担當，評判員：梁灼輝、鄒志雄、黃健明、黃寶強、關家年、傅宏偕、徐華浩、麥天利、林鋁錦、陳劍祺、岡寶驊、勞榮燊、陳耀佳；營地管理員：賀濶業、吳國明；助理設備管理員：九龍地方總助團員。（琪）

港西區扶輪社叙餐會羅大堯講「瑞士風光」（本報記者攝）

港澳埠際棋賽 港隊四勝一和

（國際社）第三屆港澳埠際象棋賽，係於本星期三晚假本港國衆會代表港澳棋壇之會，雖然前（十七）日渡江，抵澳後備受當地僑領及各界熱烈歡迎，曾頻傳佳訊，惟結果如期舉行。於前夕在澳門中華總商會大禮堂，展開戰幕。旅澳及各界觀衆，擠擁，據悉港隊昨日下午已如期以電話報告第三屆埠際象棋賽之結果：港隊四勝一和，而一週三屆四勝一和，港隊全勝報捷，各局其他精彩緊張，棋迷高手旗陣，參加選手前夕均表現妙，使觀棋迷更……

在大會堂舞廳 傢具裝飾展覽
直至本月廿七日止

由中國有限公司主辦之傢具裝飾展覽，昨假座大會堂低座二樓舞廳盛大開幕。展覽品全為中國式傢具，及裝飾擺設，中國式室內裝設，獨成風格，為歐美各國所推崇。不但本港各大酒店採用中國式傢具裝飾，外國大酒店及家庭，亦多採用。該展覽展出紅木及酸枝傢具約十萬，另有各種檯、椅、咖啡桌、几等三百件，櫃、傢具中分酸枝、紅木、柚木、彩檜及鑲嵌玉石、象牙、銅釦、名貴雕鑄，不可多見。展品中有值八萬元酸枝鑲嵌萬壽寶石屏風一套，又有象牙屏風、柬木刻屏風……

展覽由十八起廿七止，每日上午十時半至下午六時半。

傢具裝飾展覽一角

國際獅會電影 在半島獅子會放映

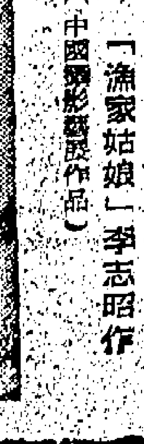
（特訊）九龍半島獅子會，假座美麗華酒店舉行第二屆年會，由會長宗大律師宣佈，前晚八時……國際獅子會第三〇三區總監……陳有明、陳譽民、陳增德、錢湘穎、辛德俊、梁海雲、呂浩、錢慈康……等數十人，並請獅友蒞臨參加。國際獅子會在加拿大吐倫多召開大會，千人，不分種族宗教共處，極為融洽的瞭解為目的。此行收穫甚豐，七彩專目，在世界不同服裝下，和平及放映世界各地所拍攝之歐洲風光，至九時盡歡而散。（宇）

張軍光演講（左為朱敬文）

張軍光拍攝







「漁家姑娘」李志昭作（中國攝影藝展作品）

康樂家庭

HAPPY HOME 第三〇六八號

近日天氣早晚有寒意 慎防孩子飲食起居 避免受到疾病的侵襲

本港現時的天氣正值初秋，雖然氣候悶熱，但在較為陰涼的地方，便會有變風吹送。由於寒熱不當，稍一不小心，即會生起病來。這幾天來，中秋節將屆，月餅上市，許多孩子在這時候也會很容易生病，這都是由於孩子們飲食與寒暖不小心的緣故，如患上痢疾、着涼、感冒、咳嗽等最為常見的疾病。

為要避免孩子們在初秋患上疾病，母親定要對孩子的生活給予特別照顧，首先應注意的乃是飲食問題，切實注意飲食的衛生，禁止孩子到街上亂購買東西吃，吃東西之前，定要他們洗手；家庭裏的食品，定要設法保持清潔，未簽透與隔宿的食物，尤應避免食用。在這個接近中秋的日子，甜膩的月餅是小孩最喜愛吃的，他們由於年紀小，對於這種美味的食品沒有節制，父母稍不注意，他們就會吃得過多，吃得滯了，加上生冷食品，自然生起病來。

日間莫讓孩子往沙灘游泳或在烈日當頭下曝晒，以免因此而致患上傷風，感冒頭痛病症。

到了夜間，氣溫會較為涼爽，偶一不慎便會着涼，尤其是冷到腹部，更會釀成肚瀉，在晚間臨睡之前，宜替幼小的兒女圍上用棉布縫做的肚兜，才讓他們睡覺，比較大一點的孩子，也要令人給他們一條薄被，或毛氈，令他們在臨睡前蓋在肚腹之上，同時在午夜醒來，也要替孩子蓋好被子。

初秋乃是一個多病的季節，如腸熱，痢疾之類的傳染病，流行性感冒等，最容易蔓延，所以在這時候，最要注意衛生，以免染病，至於幼少而抵抗力弱的小孩，更要格外當心。（若）

本港美國婦女協會 從事各項慈善工作

香港美國婦女協會，將於本月二十三日在該會贊助人美國總領事內思夫人府上，舉行每年一度之第九次會員茶會。

該會正擴大徵求會員，凡現居香港之美國婦女均可參加為會員，凡對該會所發起或協助之各種慈善行為，如樂於協助者，雖非美籍婦女，亦可以加入為贊助會員。美國婦女協會會員可以任意參加該會一種或一種以上之工作。今年為本港盲人學校學生預備凸點符號課本，即為該會工作之一部份。去年五十位美國婦女，利用暇時以盲人凸點符號打字機與複製機，供應盲人課本，約達五百冊。此批課本均已交與本港盲人學校。

工作之一部份，今年十二月舉行之「瑪麗安·萊查兒」資物會，該會將設一攤位，此種禮物所得之款，將捐贈澳洲之痲瘋病人。

該會會員在宇中，製作禮物與聖誕裝飾品，以備在茶會、咖啡會與雞尾酒會中出售。此為該會籌款

去年該會與兩名完全免費獎學金名額，贈與崇基學院學生，並聘與政府中學六年級十名學生以全部免費獎學金。（留）



（圖為美國婦女會活動一斑：站立者自左至右為范德生夫人，薛納夫人，戴美夫人，布朗夫人。坐者為美國婦女協會會長諾斯通夫人，卡拔爾夫人與奧里佛夫人。）

兒童報講小木偶

小木偶畢不奇是個有趣的人物，兒童報特邀請名家將小木偶造像，每期用圖畫講小木偶的故事。兒童報二三〇期已經出

蕭漢標梅雪侶結良緣

禮。當晚並假仁人酒家歡宴親友。（圖）



鍾立全乘龍 李慧容出閣 乾坤二宅歡宴親友



張熙千金玉屏出閣 昨假新雅歡宴親友

（游松湘長玉屏新婚儷影）

淡水魚升 瓜類較平

街市行情

明天，又是一年一度的中秋節，這一個節日，向為我國華人所重視。市面上日來已呈現一片過節的景色，由各地所供應的過節副食品，由於來貨豐裕，價格直到現在止，仍未見有大變動，最穩定尤以雞，鵝，鴨三種，大致上仍照日前一樣，龍江雞項每斤五元六，農場雞上雞六元四，中雞項三元八，谷鴨二元八，吹米毛鴨三元五，肥鵝四元五，平頭鵝三元四。

各種肉類，由於日前存貨豐，加以連日各地來源亦不少，故價格與日來一樣，牛肉每斤六，牛腩二元一元，羊肉四元，豬肉四元五，腿肉三元四，腩肉一元八，四元六，肉排骨二，排骨二元六，肝五元，心腰四元……

各類淡水魚，有局部回升，其中最大的有金邊運來的荀殼魚，因來源缺乏，大條要十一元，細條八元六，鯇魚三元四，豬手一元。

四邑殷商關壽勳叠翁 關季英何寶珠新婚大喜 紳商名流賀客逾千盛況空前

四邑工商總會、開平商會總會理事、關氏宗親院東主關壽勳，其第四公子秀英君，與保險業殷商何松森（仁記洋行保險部華經理）之令四妹寶珠小姐，在……

乾坤兩宅昨聯假廣州酒家三、四樓全廳歡宴親友，雙方家長及新人交遊甚廣……

……後執教於元朗達德學校，為教育界後起之秀，彼倆同諧美眷，可謂良緣夙締，佳偶天成。

林世曉彭婉英舉行婚禮

鍾景山喜作新翁 鍾栢榆梁漪蓮新婚大喜

婚姻問題專家剖析 孩子快樂主因 繫於父母的婚姻幸福生活

太太們的一課 勿給丈夫添麻煩！

家庭顧問 暗瘡和雀斑的補救

家庭顧問先生：

你代為解答，問題如下：

妹是貴報長期讀者，現有幾問題請

（一）妹持有政府第六期獎劵，是在七月十八日開獎，號碼「〇九二一八〇一」未知中否？

（二）妹生於一九五二年三月二十八日，是虛齡及實齡是幾歲呢？

（三）妹高五呎二吋是不是太高？

（四）跟年齡來說我九十六磅是否合標準？

（五）我的字年年齡是應報幾年級呢？

（六）我的體重高度新應該穿什麼衣服才適合？

（七）面上有很多暗瘡，雀斑，有何法補救？

（八）我的性格怎樣？我的運程如何？讀者唐嘉夢上

唐嘉夢讀友：

（一）該獎劵號碼已代查過，但未有幸運中獎。

（二）虛齡十三，足齡十二歲另六個月。

（三）不太高。

（四）頗合標準。

（五）應讀初中一。

（六）衣服要依照年齡大少穿着，照妳現在的年紀可穿恤衫，中截裙子，或連衫西裙，裙子宜較為寬闊。

（七）暗瘡多，宜注意面部清潔，每日用上等香皂與清水洗淨面部毛孔內之塵埃與油垢，同時少吃肥膩的食品，如朱古力，咕咕，餅餌，油煎食品等應戒除。雀斑多，可用雙氧水或檸檬的漂白方法，更要避太陽曝晒。

（八）性愛靜，愛整潔，喜過有秩序的生活，天資聰敏。●家庭顧問覆●

本港新聞

華僑日報助學金第十批 一百零八名獲准 獲得助學金之各同學請注意發給日期

救童助學運動

（特訊）華僑日報第十屆讀者助學金第十批名單，共一百零八名，現予發表如下，所獲得助學金之同學，將由華僑日報按月發予學費支票，發給日期短期內在華僑日報及華僑晚報發表，請各同學留意。現錄第十批名單如下：

姓名	學校	助學金
胡世長	梁文燕官小	全費
譚華強	仿林中學	減費
余美圓	同濟中學	減費
吳浩南	威靈頓英文中學	減費
徐少婷	聖心女校	減費
黃麗華	鑽石慈善社	全費
李英偉	培中英文書院	減費
何應成	英皇同學會	減費
梁文佳	培英中學	減費
吳杏芳	遵智英文中學	減費
李漢麗	青年會中學	半費
黎潤輝	育華中學	減費
郭麗之	培新英文書院	減費
劉旭權	威靈頓中學	減費
何瑞韻	新法夜校	減費
黎煥華	培新書院	減費
黎秀華	中華中學	減費
黎德和	弘德書院	減費
尹謝萍	康樂書院	減費
張必適	聖若望書院	減費
李康生	鄧鏡波學校	減費
何灼權	博雅書院	減費
林大衛	聖嘉伯烈書院	減費
馮志程	青年會中學	半費
周超敏	石壁道英中	減費
方錦京	聖智德英文書院	減費
關保衛	石壁道英文中學	減費
黃偉志	德明英文書院	半費
劉毓華	鄧鏡波學校	半費
薛愛蘭	南開女英文書院	半費
黎國樑	聖衛德學校	半費
黎祺濱	東光學校	減費
黎族雄	聯邦英文書院	減費
冼好屏	聖衛德學校	半費
冼金屏	聖衛德學校	半費
梅惠照	金城中學	半費
陳麗賢	聖衛德學校	半費
梁定強	中西	減費
黃錫光	博雅書院	減費
蔣炳蓮	九龍德望書院	減費
劉匯江	威靈頓英文書院	減費
郭炳成	陸徵祥神父學校	減費
梁耀宗	育基學校	半費
蔡富華	樂道英中	減費
聶鳳蓮	永康中學	減費
曾廣	鄧鏡波學校	減費
吳頌邦	賢德英文書院	減費
蘇妙儀	協恩女子中學	減費
陳秀琴	李求恩紀念中學	減費
周潤濱	德明中學	減費
蔡漢華	九龍華仁	減費
陳應鴻	鄧鏡波學校	半費
陳顯貴	聖德學校	減費
胡麗雯	定遠學校	半費
曹桂珍	康樂英文書院	減費
李建棠	康樂英文書院	減費
戴迪民	敎文書院	減費
呂妙貞	勵志小學	半費
黃少斌	西南中學	減費
李國良	西南中學	減費
伍筱媚	馬頭涌官立上午校	全費
陳翠英	聖保祿書院	減費
李智韶	鑽石慈善社學校	全費
朱樹豪	耶穌英文書院	減費
甄翠菱	同濟中學	減費
謝建中	允成英文中學	減費
關松初	東華三院中學	半費
謝秀娥	本甦學校	半費
陳潤增	西南中學	減費
霍耀中	聖蒙幼	減費
林潤鏘	新法書院	減費
陳少畑	東方學校	減費
巫根兒	德行學校	半費
廖玲湘	聖若望	減費
巫玉玲	嶺東中學	減費
余寶清	模範英文中學	減費
余綺華	麗澤中學	減費
林萬添	博雅書院	減費
蘇振輝	基協實業中學	半費
陳潤生	立德中學	半費
鄧華森	易通夜校	減費
林柏強	培新書院	減費
楊長雲	嶺東中學	減費
黃笑霞	伯特利中學	減費
朱錫健	博雅書院	減費
王競光	聖約翰書院	減費
黎俊彥	仿林中學	減費
陳仕擢	華仁書院	減費
周漢簡	中西書院	減費
周惠嫻	聖羅撒書院	減費
鍾琪昌	高主教書院	減費
楊鑑蓮	同濟中學	減費
李欽和	仿林中學	減費
李欽忠	仿林中學	減費
楊伯平	僑光中學	減費
周詩祉	威靈頓書院	減費
李淑運	寶血女子中學	減費
梁沅明	青年會	減費
鄧志誠	梁文燕小學	減費
何耀光	聖恩書院	減費
周樹佳	逸仙中學	減費
司徒佩婷	伯特利中學	減費
陳光	九龍英文中學	減費
周鳳蓮	聖若望書院	減費
吳仲修	聖羅撒學校	減費
蔡錦熾	喇沙夜中學	減費
梁文德	中西書院	減費
翁國榮	威靈頓中學	減費

管制權宜住所居民，徙置及政府廉租屋宇政策之檢討（三）

預付租金辦法

十七、政府接受工作小組關於危樓住客可獲優先權，同時也顧及工作小組所提兩種途徑，使能早日選擇其一的建議……

二十一、政府也將擬訂辦法顧及從危樓遷出，雖然未能照上述辦法請求徙置，然……

關於將安置區改為臨時安置中心及這些中心的法律地位的建議。不過，政府覺得不……

臨時安置中心

新建築

本屆工展會內將出現銀行區 並有各國汽車展覽

華僑·經濟

秋節市場巡禮

風球雖未卸下但天氣已迅放晴

節市晋最高潮

主要節貨，包括月餅鮮果美酒餅干海味什貨均更暢好，熱鬧狀態將持續至明午爲止。

水晶梨缺供昨傍晚才告解決

（特訊）中秋節節市生意已晉入最暢旺的高潮狀態中，昨日一號風球雖尚未卸下，但天氣已完全放晴，廣大市民趁公餘之暇，到市面上去購買各類主要應節貨品、鮮果、月餅、洋酒、糖果餅乾，海味什貨無不表現暢好，預料今（十九）日此一熱鬧狀態仍將持續而至明日午前爲止。

綜合此間有關商家消息：中秋佳節眼看已行將來臨，「桃絲」餘威未盡，昨日一號風球仍然懸掛，但是，天色方面却表現良好，雖日放晴，有不少市民前幾天因爲受到颱風影響，未有備辦節貨者，大都趁公餘之暇，前往有關商店選購，因此，一般節貨的門市零沽生意，昨天他就表現得份外暢旺了。

鮮果方面，有些被風訊影響而未能提貨者，昨日上午已加緊卸落，搶手，水晶梨、鮮橙，和果等，源源沖塌，以應廣大市民之急需，中環某大鮮果公司，顧客如雲，人頭湧湧，表現得異常熱鬧，要求僱點送貨者亦源源不絕，使人忙於應付，鮮果禮盒，尤受歡迎。直至入夜後仍然一樣保持旺態。

最值得注意的是風訊三天使日本水晶梨未能及時運到與起卸，市面大蕉昨日升至卅二元，比某大鮮果公司被早宣佈的水晶梨原額廿八元實價，又高四元之巨，配沽價低於大蕉價格，貨原罕見。水晶梨的缺供，至昨晚才解決。

月餅生意方面，一般餅會之派發，日來已多告完竣，目前多爲門市之零沽，因爲有不少人送禮仍在這兩天進行故一些售價較高的製品，繼續賣出很多，市面上隨處都可以看到人們提着一盒盒、一袋袋的月餅來來往往，也更襯托出一片節日前的景象。

各類洋酒，昨天的生意表現也異常出色，昨據某大士多辦館洋酒部之負責人稱：今年秋節洋酒的生意，在送禮方面表現最見突出，各廠家、銀行、洋行、保險界之間以洋酒作節禮者仍多，不過落行生意顯買多在兩瓶至四瓶之間，整箱購買者較少，有些洋酒售價在競爭激烈的狀態下，竟作大幅的減價，甚至比去年同期還要便宜，故商人所得的利潤無形中就見削薄了。

此外，如糖果餅乾，海味什貨等其他食品，昨日售出的數量也頗多，因爲節日略具食品及添加燃薯自是少不免的習例，故商場支持了市道的暢好。

一般三鳥、魚肉、海鮮、蔬菜等生意則要明日早間才見暢旺，生意暢好非常料中事，由於今日已係農曆八月十四，明天即爲中秋，故一般送禮都需在今日辦妥，有關商人相信上述各貨的生意，仍然會持續地落行，直至明日午間以前才告一段落。

（特訊）明（廿）日就是中秋節，昨今兩天送禮達到了最高潮，其中尤以月餅、生菓、洋酒、香烟、海味等最爲熱門。港九各區之餅家，這兩天真是忙得不亦樂乎，老字號之餅家，生意更好，從朝至夕，生意還是暢旺，顧客有如川流不息，盛屬奇好。

據餅家指出，今年上價月餅之銷流，估計會比去年同期爲多，因人口增加，而送禮亦多，不過中下價之月餅，零售銷量可能不會增加，原因是：（一）中下層人士，多做有月餅會，無須再購；（二）兩次颱風影響，受損害之居民及木屋居民將減少購買。

生菓銷流增加，因採用生菓送禮越來越見普遍。

至於洋酒、海味、香烟等銷流亦呈大增，因此等東西亦爲送禮之良好物品。

月餅生意一般性報佳

中價貨特盛

有些昨晚已售出供應的九成以上，許多品種脫銷，估計今節生意增加二成左右。

（特訊）月餅銷售在秋節節市的生意中已表現出其最大特色，今年一般餅家月餅的銷量比較去年大都可增加一成半至兩成左右，部份餅家在昨晚，已有缺貨應市現象，至於餅會之開收，現時仍然繼續接入，個別餅家已將定價稍爲提高，而最大特色則爲各小型商店士多今年多爲大餅家兼收餅會，故預料明年派發的份數將會更多。

昨日本報記者曾走訪本港兩家著名餅家，藉以了解今年月餅之一般銷售情況，所得結論爲生意表現已如較早時候預料之暢好，雖然月餅的售價因工資及原料上升而比去年稍貴，但市民無論購作送禮或自奉者均多，却無損於市道，連續而來的兩場颱風使不少餅家之裝飾受毁，也沒有影響到生意的落行，昨日爲生意表現最高潮的一天，餅家門前，擠擁不堪，今日將爲尾聲前的最後一天，有能力趕貨者昨晚均加工趕製應市。

高價貨全行估計增銷一成，但高價貨的數增加，個別表現不大。代表九龍璈華大餅家負責人對記者稱：截至昨日爲止，門市月餅的實銷數量已較去年同期增加約百分之十五以上，該餅家今年節市之裝飾幾全爲風姐毁去，入夜以後部份以汽燈照明，但前來購餅之市民却熱鬧異常，幸而大部份之餅會餅份於數日前已陸續派出，否則門市部幾有無法應付之慨。

由此即可見一般，該餅家門市出售月餅訂價被去年稍爲提高，購買之市民却未有計較這點，新出品種如紙質香蓉月等，暢銷的情況甚至出人意外，從這點可反映一般市民消費力之異常強大，昨日晚間已有部份熱門品種脫銷，故該餅家已準備通夜加工趕貨以應今明兩日所需。

中價中下價貨表現最處，這是小市民收入進步的反映。得如茶樓大餅家之製品爲中價貨之代表，負責人黎桑先生稱：今年該餅家派出餅會月餅爲一萬餘份，每份每年收費三十六元，光顧者多爲中等收入人家，最適合普通消費能力階層負擔，但現時繼續開收之明年餅會，因原料及人工高關係，已將訂價稍爲提高，不過這却完全無損於市民之消費興趣，開做者仍然一樣衆多，這除了表示該餅家製品深受市民歡迎外，也顯示一般收入也相應提高，故並未計較價錢之升起。在門市方面，表現也異常暢好，昨晚售出數量已達備供總量的九成以上，許多品種因之脫銷，總銷量可較去年約增加二成左右，此一現象完全符合當初的估計，今明兩日之生意，當必同樣暢好是毫無疑問者。

業內人士表示：今年也有個別餅家生意表現不好，例爲某間著名字號之餅家，售出數量並不理想，但這都是例外的表現而已。至於今年餅會之開收，已有越來越多之趨勢，但由於製餅原料之售價不易掌握，故擁有較雄厚資本之大餅家在競爭方面將會取得較大優勢，從現時不少中小型士多商店代理大字號餅家收取餅份之情況看來，已足資證明此點，但是否會因此而影響明年門市之零沽生意，現時則尚難預料。

一度暫停出口之農牧產品

南越恢復審核

預料在短期內，將因港市有化算關係，而有較多數量輸來。

（特訊）經過不斷反覆多變之南越政局，近日似乎已稍爲安定，此間有關商人接獲西貢方面消息稱：一度曾見暫停出口之南越農牧產品，最近彼邦經濟部已恢復審核，預料在短期之內可能會有較多之產品，因恢復審核出口申請與港市有價而有較多的運到本港供應。

昨據此間有關貿易商消息：經過不短時間以來反覆多變之南越政局，最近在阮慶重執政權以後，情勢似已稍告安定，雖然近期內本港仍未接獲彼邦商家之實盤，但對於已有一個時期停止運港的南越農牧產品，則有消息傳出在短時間內可能會陸續有恢復供應。

港商曾接獲西貢方面寄來航訊消息稱：最近南越經濟部曾通令當地商家指出：現時該部對於樹膠、白米、玉桂數項以外的其他土産雜貨，已恢復出口人情之審核及申請，如西貢商家有意執業出口土産什貨者，可立即進行呈請云。該部並規定幾項要點如下：（一）已領有出口執業之商人，在三個月內，必需向外輸出最少達FOB價一千美元外匯之土産什貨；（二）對於今後獲批出口人情者，亦需在申請書批出後之三個月內最少完成一千美元之外匯出口；（三）各商家如感到無能力或財力繼續執業土産什貨出口者，可即呈請對外貿易局，要求吊銷執照，凡在規定期限內不能完成規定出口額者，則經部將收回其執業人情。

本港有關商人認爲在其規定之影響下，可能會促使當地商人之農牧産品積極向外輸出，而運供香港的數量，亦定在不少。另一方面，最近港市佐食品什糧豆子食油市價較堅，南越來貨自然比較容易脫手與化算，這也勢必刺激彼邦來貨的增長。

港製品去銷南非 今年來略告退縮

上半年出口二八一九萬元，減約百分之十，比對南非入超近六百萬元。

（特訊）本年上半年間，本港對南非的貿易略告退縮，總值比較去年同期的水平略見退縮，同期內南非貨品輸入此間，總值亦比較去年同期的水平微微跌落，這是根據本港工商處發表的統計數字顯示的。

本年首六個月，本港貨品（包括港製品及轉口貨在內）輸往南非，總值二千八百一十九萬元，比較去年同期三千一百三十五萬七千元的水平，減少了三百一十六萬七千元，即減少約百分之十。

同期內，南非貨品輸入本港，總值三千四百一十三……

南非入口貨值提高

美告羅士微少變化

港商訂購捷玻璃磚

海面起卸忙亂一片 貨倉進出如走馬燈

駁艇爭奪苦力工資臨時提高 許多洋輪仍難如期關倉啓行 經通宵理貨今晚之後貨運將較通順

風訊海外到貨競提沽

三線橙類供量十分驚人

水晶梨最高創卅二元 大陸柚子供應有增加

金山紅提多到 每箱低跌三元

加幣同升 遲幣企住

對港府新銀行草案 初步反應還不錯

銀行界人士認爲內容規定更細密，但管制精神並非更嚴格，將來一般銀行奉行似無大困難

東德煉糖遠期貨

價格降低獲得成交

港市現貨成交疏落，秋節前製品商甚少補給

美國對食糖入口稅增加近一倍

明年米糧生產不佳

印尼豬昨成出 最貴一六五元

南韓豬一批今提沽

港股市轉見活潑 做價多止跌爲升

全日開做總值四五四萬元 怡和仍有巨量成價漲至十四元二

巨幅上扳後又呈淡態

東京股票市牛皮帶弱

投資大衆均抱觀望態度 日政府雖積極價位仍跌

輾鐵廠對非泰實盆漲價

彼邦訂購轉觀望

一般待舊訂單交齊與運費確定後，才向港新辦。舊船板漲價，使歐訂剪口鐵加。

華僑經濟

英商向港訂明春夏棉織品
高成品轉活　胚布更殷切
不屬限額棉針織衣着接單亦盛

（特訊）英國商家向港訂購明年春夏季應銷棉品轉呈活躍，有實額配額之出口商及廠家盡量接本年度棉製成品餘額運銷，另一部份屬於高訂限，則紛紛向行申請第五期成品之成衣及其他棉製成品，屬於限額範圍內之棉針織品接入訂單亦顯著增加。還有一種最爲突出者，就是英國商家洽訂明年一至三月付船之色棉布，然更殷切，但有配額之家尚未急於接入大量訂。

英棉織品市實銷
近來實況比八月份益秀

昨據棉系工業人士消息：近來英國市場棉織品銷情況比八月份更佳，就是英國商家向港訂購明春夏季應銷之棉織品，續獲該配額之出口商及廠家，境時終進運用本年度原配額及補充配額接入新貨額，成衣及毛巾等，則紛紛向行申請第五期高值之品質較高者，英國商家近日訂購亦[illegible]

尚有相當未提用　織布廠毛巾廠月前訂紗
港紗市外穩內疲
日本紗價訂盆正醞釀待變　巴紗近日有二千餘包沖場

英國設立出口機構

（特訊）倫敦消息：有一個新的出口機構，它將宣佈英國五大洲的出口機會，英國在此新機構的主席，一個記者招待會中說，會將在經常的商業國家之努力，下進行英國全部的出口委員會商務建議。商務委員會係一個國家綜合機構，它由商務部、聯邦關係辦事處以及外務辦事處的代表組成。（愛明）

洋紙本銷酌收運輸費
商會初步通過後　各方反應尚良好
洋紙商會理事長馮錦聰指出倉租燃費　搬運工資連續增加，本銷洋紙收回運輸費實爲合理措施，各方面將樂意接受。

（特訊）本港華南洋紙商會前（十七）日在全體理監事聯席會議席上通過會員商號售出洋紙，凡屬輸送至港島及九龍客戶收貨地點者，每百磅收回運輸費用一元，現在雖未實行，但各方面初步反應尚佳。

昨據華南洋紙商會理事長馮錦聰指出：近年來港九公私貨倉之倉租運續指高，同時駁艇起卸費用以及搬運工人工資亦迭告增加，故初步決定對於港九客戶購買洋紙，凡屬運輸至港島及九龍區客方指定收貨地點者，每百磅收回運輸費用一元，待本月廿二日召開會員特別會議討論表決後，即可正式實施。

據指出：近年來本港工業繼續發展，工業用紙需求頗蒙增加，同時文化事業發達，故本銷洋紙一年比一年趨增，但由於倉租、駁艇、搬運工人工資俱連續增加，造成洋紙本銷成本所佔百分率擴大，因爲成本加重，除了在倉內交貨者不收取運輸費之外，凡屬運送至本地客戶指定收貨地點者，每百磅收回一元運輸費，以資彌補，此舉實爲合理，相信各方面樂意接受。

外銷轉盛多頭力吸
K金市冉冉回升
去息一角收市二五〇・三七五　美鈔亦扳收市爲五七六・七五

（特訊）昨（十八）日本港金融市況：K金因外銷轉盛而呈上扳，收市二五〇・三七五。美鈔因捨家有吸而呈上扳，收市五七六・七五。美鈔收市五七七・七五。

昨日以二五〇・二五開出頭盤，算是全天之最低價，後成二五〇・二五，息價二五〇。定平算後以二五〇・二五收市。午後再以二五〇・二五開出，再扳上二五〇、三七五爲全天之最離價，收市亦爲二五〇・三七五。

場上現貨上牌後有交收，牌下交收有千餘両，公價二五〇・九九印條補水一式、五，澳條補水一、〇，全日波動差價〇・二五，收市較開市淨升亦爲〇・三七五。

場內美鈔開市五七六・六二，亦爲全天之最低價，最高爲五七七・七五，收市五七六・七五，息價平算。

場外美鈔開市五七七・二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七七・五。

八・五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百二十八元五角。菲匯報一四八，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十八元。

台匯上扳
（特訊）台匯成一五二五。

日匯回順
（特訊）日匯回順，成一五三，即在日交一萬日鈔，在港收港幣一百五十三元。合匯上升，成一二[illegible]

截至最近一週間
有限公司登記增加三十四間

（特訊）根據港府公佈：截至一九六四年八月二十九日止過去一週間新港登記有限公司又增升四間。茲錄名單如下：

（一）崇氏貿易有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二）INTERNATIONAL MINERALS & CHEMICAL (H.K.T.) LTD 註冊資本額港幣五千五百元。
（三）大同百貨有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（四）姚記建築有限公司，註冊資本額港幣五十萬元。
（五）錦茂企業有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（六）烈華有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（七）兆榮有限公司，註冊資本額港幣二十萬元。
（八）德新建築有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（九）金山置業有限公司，註冊資本額港幣十萬元。
（十）志俊有限公司，註冊資本額港幣十萬元。
（十一）志鵬有限公司，註冊資本額港幣十萬元。
（十二）ERCO XISAND MOTOR K. KOWLOON TA
（十三）雷藝電子有限公司，註冊資本額港幣十萬元。
（十四）大地工程有限公司，註冊資本額港幣五十萬元。
（十五）東來順有限公司，註冊資本額港幣五十萬元。
（十六）遠東飯店有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（十七）SUBURBAN ENTERPRISES LTD. 註冊資本額港幣十萬元。
（十八）公和建築有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（十九）新寧有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（二十）嘉美企業有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二十一）凱騰企業有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二十二）百成有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二十三）耀輝有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二十四）紹松企業有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（二十五）SEVEN SEAS UNION CO. LTD.，註冊資本額港幣一萬元。
（二十六）H. K. KOWLOON TA
（二十七）事達有限公司，註冊資本額港幣五百萬元。
（二十八）ASIA MARKETING MEDIA LTD.，註冊資本額港幣五十萬元。
（二十九）欣臨企業有限公司，註冊資本額港幣三十萬元。
（三十）TSING LUNG INVESTMENT CO LTD，註冊資本額港幣一百萬元。
（三十一）港九大同酒家有限公司，註冊資本額港幣五十萬元。
（三十二）正豐投資有限公司，註冊資本額港幣一百二十萬元。
（三十三）恆興紡織有限公司，註冊資本額港幣一百萬元。
（三十四）香港興行商會。

買家又轉佳
星洲膠市軟後回穩
每磅上升六仙

（特訊）星洲膠市情經過去一日軟化後，昨日回穩，交投氣氛復暢，市價止跌回升，惟幅度不大。

據此間接星洲膠商的消息：昨（十八）日週五早上開市時，仍照前（十七）日週四之新市價交易，開市後市態回穩，好之勢，海外買家再度向此間市場採購，加以本地實銷商仍然有落行吸納，交投氣氛頗告爽朗。國際局勢雖然未有任何發展，惟紐約及倫敦之天然膠市況回穩，膠價回升，對此間市場市道頗有助力，買家之購意頗佳。是日收市時市價微升，惟升幅不大，每磅較前上升半個披仙，達到每磅六角九仙半之水平，一連個多星期來徘徊在此一價位，升降之幅度不大，後途看來似乎有達到七角坡幣大關之可能。

昨日中午收市價，本年九月份期貨，一號煙膠每磅六角九仙半坡幣，二號煙膠每磅六角八仙半坡幣，三號煙膠每磅六角七仙半坡幣。

去年美國私人公司海外投資
獲利四十六億元
投資總值已達六七〇億美元

（特訊）紐約十八日消息：紐約證券交易雜誌於星期四說，美國在海外之私人投資，一九六三年增加了四十六億美元，這使美國在海外的資產額達到六百七十億美元。

去年，美國從海外私人投資所得的利潤，共達四十六億美元，一九六二年只有三十九億美元。今年的消售額，將達五百億美元。大多數美國公司在海外均獲得較高的利潤率。新士公司去年的海外利潤率爲百分之八十五，高露潔公司則爲百分之九十。

紐約證券交易所列出美國十大公司去年在海外利潤的增加情況如下：

通用汽車公司——在加拿大之銷售，由一九六二年之十九億美元，增至去年的二十三億美元。

標準石油公司（新澤西州）——海外利潤由五億三千二百萬美元增至六億六千五百萬美元。

通用電器公司——在加拿大之銷售利潤增至百分之十八，共一千一百一十萬美元。

美孚汽油公司——海外利潤共達二億七千六百八十萬美元。

海峽石油公司——海外利潤共達一億一千八百萬美元。

林邦化學公司——海外利潤由三億八千八百萬美元增至四億四千四百萬美元。

國際商業機械公司——海外利潤增至七億七千八百萬美元。

國際收割機公司——海外利潤增至五億三千六百八十萬美元。

洛希德飛機公司——海外銷售共達一億零八百八十萬美元。

國民乳品公司——海外利潤增至八千六百七十億美元。（愛明）

美國囤錫續有售出

（特訊）華盛頓十七日消息，美國政府於星期四售出十噸第三級的剩餘錫，每磅售價爲一點八二七五美元。

這是今年內第三級錫的最高售價，它接近今年第一級錫在星期三所創的最高價——每磅一點八三五美元。（愛明）

上半年日原鋼生產
增百分卅四強　數近二千萬噸
原鐵產千一百萬噸

（特訊）據此間日本八幡鋼鐵公司刊物的消息如下：一九六四年首六個月，日本原鋼生產共達一千九百四十三萬米噸，比較去年同期的水平增加百分之三十四點二，這是日本鋼鐵出口協會報告的。

此一增幅比較世界上任何一個國家所創的紀錄還要高，成爲此一期間內世界鋼鐵生產最多之第三位國家，僅次於美國及蘇聯。

在一九六四年一月至六月之間，原鐵生產估一千一百六十萬噸，比較去年同期的水平增加百分之二十四點五；又其中普通鋼鋼生產共達一千三百九十三萬噸，增加百分之三十一點七；特種鋼製成品生產共達二百二十七萬噸，增加百分之三十三點三。

台北一週物價
食米食糖蛋類均堅　紙類文具五金皆淡

（特訊）台北訊：茲將九月五日至九月十二日台北物價一週情況報告如下：

食米：食米市況在來存濕遲不增及貨主振持之下堅俏不衰。十二日每六〇公斤中部一期蓬萊三二九元，白米一期三五九元，各升三元，北部一期蓬萊一九元，白米三四九元，各升二元，其他各檔仍按前市。

油市在游資染指下大勢趨好，花生油各日早做行情：五日二〇・九元，七日二〇・八元，八日及九日廿一元，十日廿一元，十一日二五元，十二日二三元。

（食糖、蛋類、紙張、文具、五金各市場行情[illegible]）

米市普穩
全日成僅二千多包　大陸塘精較搶手

（特訊）本港米市昨（十八日）交易少，成交數量無多，但新到米價微跌，昨日大陸米頗爲搶手，成價四十四元八角，成交一千包。

頂手暹米供應不多，泰國米開市盤交易雖少，但限價提用數量頗爲可觀。

昨日開盆交易五家，成交二千餘包。

五國簽訂可可協定

（特訊）里約熱內盧消息：（[illegible]）

台貿商配匯去週減少

外貿會上週間（九月七日至十二日）核配貿易商進口外匯金額一、八三六、二三〇・三四美元，與前週比較，減少一二五、四三〇・二五美元。（愛明）

三鳥銷流逐漸增旺
市價稍許扳上

（特訊）明（廿）日就是中秋節，因此雞鴨鵝銷流均呈逐漸增加，一般市價俱呈報企。因爲中秋節，在我國人心目中十分重要，不論商店工廠，住家均於當日酬神慶祝，故雞鵝鴨之銷量大增。

上雞每斤五元二角，比上升二角，中上雞每斤四元六角，線雞每斤四元六角，中雞每斤三元八角。

谷鴨每斤三元。米鴨每斤三元二角及三元四角，正元朗吹米鴨，每斤三元六角。

平頭大鵝每斤三元六角，有些售三元八角。

上豬肉每斤三元二角，腿肉每斤三元四角及四元八角，赤排骨每斤三元八角，肉排每斤三元六角，黑中雞和黃中雞每斤四元六角及三元八角，赤肉每斤三元六角，豬腳每斤二元八角，南排每斤二元八角，牛肉每斤三元六角，牛腩每斤二元。

連日拆樓所得舊紅磚
銷流異常暢旺　每萬售四百元
新界減產內地尚多到

（特訊）據業內人士說：近日得來之舊紅磚，銷流異常暢旺，因其售價廉宜，每萬只售四百元，故用家樂於吸購，而交投大增。新界紅磚，因打風季節影響，產量減少，售價偷堅，二級磚交到地盤，每萬一千零五十元，三級紅磚交到地盤，每萬九百元。

廣東紅磚來貨仍多，交易亦盛，一級紅磚，岸邊交收，每萬九百八十元，機製二級紅磚，岸邊交收，每萬九百六十元，機製三級紅磚，岸邊交收，每萬九百五十元，如送到九龍地盤，每萬再加運費一百六十元，送到香港地盤，每加運費一百六十五元。

大陸手製一級紅磚岸邊交收，每萬九百一十元，手製三級紅磚，每萬八百五十元，如送到九龍地盤，每萬加運費一百六十五元，送到香港地盤，每萬加運費一百六十五元。

上半年紐約證券交易所
六億三千多萬股响盆　創出有史以來最高峰

（特訊）美國證券公司香港分行接獲該行報告資料，得本報綜合消息報導如下：

一九六四年上半年度紐約股票交易所的交投數字非常之巨大，這是股市本年上半年可以誇耀的最重要事實之一。過去的記錄交投現象使我們相信全年交投會接近或超過以前的最高水平。

今年上半年度的交投，共爲六億三千七百六十五萬五千八百〇五股，這是有史以來的最高紀錄，並以大幅度超過以前的最高數字。以前的最高交投數字是一九六一年上半年度的五億七千一百七十九萬四千三百三十一股，增加的幅度相當於百分之十五。

汽車股最活躍的股票當中，居領導地位。四大汽車公司……

化學溶解液　美陶氏出品
港工商注意

（本報訊）據美國陶氏化學國際公司香港分行負責人表示：自雙膠硬粒由消防局列爲第八類危險品後，須領有危險品牌照……有一種CHLOROTHENE NU遺種化學溶解液，因它的安全度……

電器市極爲寂靜　扇類已進入淡季
門市生意轉以熔式收音機電唱機洗衣機爲主

（特訊）據本港電器經營人士指出：日前本港電器市場極爲寂靜，一般電風座扇、吊扇及冷氣機和除濕機，銷途幾乎完全停頓，現已踏入淡季。

目前已進入季秋，還有不久氣溫便會涼快下來，故此，一般納涼用之電風扇、吊扇及冷氣機和雪櫃，銷途已告尾聲。部份電器商行上尚有多少此類之電器用具，者，近日紛紛減價拋售，大減價之風吹遍整個電器市場，減價者爲電風扇及吊扇，經減價百分之十至百分之二十。

目前一般電器經營商行門市生意，大部份集中於原子粒收音機、電唱機及洗衣機等。

美國去月工業生產
指數創新紀錄
明年資本開支總值估計比今年還要高

（特訊）據此間美國萬通投資公司紐約十七日專電如下：

（一）本年九月份，美國汽車銷售量，比較去年同期增加百分之十六。

（二）汽車工業目下所存有之汽車存底，約達九十萬輛。

（三）本年八月份工業生產指數，達到一九五七年至一九五九年平均的百分之一百三十三點五，創一項新紀錄，經過季節性之調整後，超過百分之一百三十二點七，成爲一連十一個月的增長。

（四）麥格羅希爾報館各公司計劃一九六五年資本開支總值，比較一九六四年所創的高水平還要高。

紐約股市普挺　交投大爲增衆
全日成六三八萬股　工業股升勢最顯著

（特訊）據此間美國證券公司香港分行接獲紐約股市，本報綜合消息報導如下：九月十七日紐約股市，作幅度頗可觀的進步，這顯示市況非常之堅。

紐約股市 九月十七日

項目	
道瓊斯指數	△八六六・六七
工業股	△二・三一
鐵路股	△二一五・八四
公用事業股	△一五二・二三
成交股數	六百三十八萬股
股票收盤價	四四・二五

香港股市一週

港股市價調整下跌
本週香港股市，交投尚暢，但成價大部份調整性微落。

本週（九月十四日至十八日）香港股市，成交二千餘萬元，比較上一週略多。但一般成價略爲下跌。下跌原因並非市勢轉劣，而係經過長期上升之後，市價略爲調整而已，昨日市道已有轉跌爲升之勢。買家並非匿跡，而係伺機買進，希望獲得較佳條件。

香港股價之上升，可能長期向上性質，近時股市人士，力量市價將屬驟轉上升性質，有謂本港游資豐盈，將先後進入股市。有謂銀行存款增加迅速，進入股市之數量不少。有謂香港股價尚非過高，買進尚屬有利。有謂香港發行股票之大公司，其中不少業務暢好，獲利豐厚，將來派息將有增加希望。有謂南洋游資流港增多，支持實爲有力。總之，最近四個月股市人心向好，買意增加確屬事實。

惟本週收市價比較上一週略跌者頗多。計滙豐銀行跌六元，聯合企業跌一角，萬國企業跌二角。會德豐跌三角。黃埔船塢跌一元，太古船塢跌一元，均益倉跌二角。置地跌一元，電車跌七角半，九龍巴士跌五角。油蔴地小輪漲三元，九龍倉跌二角半，香港燈跌五角，煤氣漲四角。太平企業漲一角，怡和漲六角，青洲英泥跌二元，牛奶跌二角，週卡佛跌二角，南洋紗廠漲四角。香港啤酒一元，聯業漲一角。茲將本週成交數量列下：

每週股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三九六・〇〇	三九〇・〇〇	三九八・〇〇	三八〇・〇〇	二、一一五
倫敦登記	三六八・〇〇	三六四・〇〇	三八〇・〇〇	三六四・〇〇	一、七四五
聯合企業	八・五〇	八・四〇	八・五〇	八・三〇	六、〇〇〇
萬國企業	一五・四〇	一五・二〇	一五・六〇	一五・二〇	三五、五〇〇
會德豐	一八・〇〇	一七・七〇	一八・〇〇	一七・七〇	四六、五〇〇
九龍倉	六九・五〇	六九・五〇	六九・五〇	六八・五〇	一三、二五〇
黃埔船塢	四一・〇〇	四〇・〇〇	四一・〇〇	四〇・〇〇	四、四〇〇
太古船塢	五七・〇〇	五六・〇〇	五七・〇〇	五六・〇〇	六、五九〇

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
均益倉	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・二〇	二七・〇〇	二、三〇〇
大酒店	二六・二〇	二六・二〇	二六・四〇	二六・〇〇	三、〇〇〇
置地公司（除息）	八二・〇〇	八一・〇〇	八一・五〇	八〇・五〇	一三、一〇〇
樂古	六〇・五〇	六〇・五〇	六一・〇〇	六〇・五〇	二、〇〇〇
信託（除息）	——	二・一〇	二・一〇	二・一〇	一二、七〇〇
信託	二・七五	二・八〇	二・八〇	二・七五	一六、五〇〇
電車公司	二二・七五	二二・〇〇	二二・七五	二二・〇〇	二、一〇〇
中華巴士	三九・七五	三九・〇〇	三九・七五	三九・〇〇	八、七五〇
九龍巴士（除息）	六三・〇〇	六三・〇〇	六三・〇〇	六三・〇〇	一、二〇〇
油蔴小輪	五四・五〇	五四・〇〇	五四・〇〇	五三・五〇	一、一〇〇
九龍倉	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇	一三九・〇〇	七、〇〇〇
香港燈（除息）	三三・七五	三三・二五	三三・七五	三三・二五	二四、五〇〇
電話公司	二五・八〇	二五・二〇	二五・九〇	二五・二〇	二九、六〇〇
電話公司（除股權）	三一・五〇	三一・〇〇	三一・七五	三一・〇〇	三二、二〇〇
中華煤氣	——	一六・五〇	一六・六〇	一五・九〇	一〇、八〇〇
太平	一五・九〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇	二〇、四〇〇
怡和	一四・七〇	一四・八〇	一四・九〇	一四・六〇	五六、四〇〇
青洲英泥	一三・六〇	一四・二〇	一四・三〇	一三・〇〇	一、〇〇〇
牛奶公司	六七・〇〇	六六・〇〇	六六・五〇	六五・五〇	二、〇〇〇
週卡佛	四五・七五	四四・七五	四五・五〇	四四・五〇	二、七〇〇
會德豐紡織	二九・六〇	二九・四〇	二九・五〇	二九・四〇	四、一〇〇
南洋紗廠	五五・〇〇	五五・一五	五五・〇〇	五四・〇〇	一、五〇〇
聯合橡膠	七・九五	八・三五	八・五〇	八・〇〇	七、〇〇〇
橡膠信託	三・六〇	三・六〇	三・六五	三・五五	一一、二〇〇
隆豐投資	四・〇〇	四・五〇	四・五〇	四・〇〇	一〇、〇〇〇
鋼業	二・三五	二・三五	二・三五	二・三五	七、〇〇〇
先施	三・五七五	三・六〇	三・六〇	三・五五	二〇、〇〇〇
城市酒店	四・〇〇	三・五〇	三・六〇	三・五〇	[illegible]
惠保打槍	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇	九、〇〇〇
堪富利士	一六・九〇	一六・五〇	一六・八〇	一六・五〇	一、〇〇〇
堪富利士（新股）	二六・〇〇	二七・六〇	二七・〇〇	二七・〇〇	八、〇〇〇
香港啤酒	二五・五〇	二六・五〇	二六・六〇	二六・五〇	六、五〇〇
南海紗廠	七二・〇〇	七三・〇〇	七四・〇〇	七二・〇〇	一、二〇〇
聯業紗織公司	一七・一〇	一七・一〇	一七・一〇	一七・一〇	四、〇〇〇
天星小輪	一〇・三〇	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・二〇	九、〇〇〇
大新	四六・五〇	四六・〇〇	四七・〇〇	四六・〇〇	二、三〇〇
廣和	五・八〇	五・八〇	五・八〇	五・八〇	三、六〇〇
灣化大圍（除息）	——	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	三、〇〇〇
合計	一、一四二、一二八股	共值	二三、〇一〇、〇〇〇元		

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
海興	HAI HING	斗湖	十九	多利順
蘭利	RANEE	日本	十九	鐵行
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	日本	十九	日本
沙城	SHAVIT	日本	十九	新興行
大家泰	TAGAYTAY	澳洲	十九	多利順
寶朗華利	BRONXVILLE	澳洲	二十	銀行
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	二十	太平
吉備丸	KIBI MARU	日本	二十	太平
合興	TAI HSING	日本	二十	寶隆行
成貞丸	SEITEI MARU	日本	二十	東方
芬山	FERNHILL	澳洲	二十	多利順
古士渡	CRUSADER	新西蘭星菲	二十	太古
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	二十	太平
安拿	ORNA	孟買卡拉蚩	二十	鐵行
祥雲	SIAN YUNG	澳洲基隆	二十	港郵
斯伊丹特	C. E. DANT	澳洲	二十	怡和
新榮丸	SHINEI MARU	日本	二十	中亞
復昌	UNION PIONEER	基隆	二十	宏利
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	菲島	廿一	捷成
芬州	FERNSTATE	澳洲菲島	廿一	多利順
吉野山丸	YOSHISAN MARU	日本	廿一	大三
海多	HALLDOR	日本	廿一	多利順
順風	SEFRA	澳洲	廿一	港郵
海華	HALLVARD	星洲	廿一	多利順
古力芝總統	PRES COOLIDGE	美洲日本	廿一	總統
第一雲海丸	UNKAI MARU 1	日本	廿一	東方
晴海丸	SEIKAI MARU	星洲	廿一	大三
金洋	LOMBARDUS	星洲	廿一	源源
華興	ANGELINA	金邊	廿一	順昌
寶林治	PRIMORJE	來茲加星	廿二	聯林
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿二	東方
邊來路	BENLOYAL	日本	廿二	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	廿二	日郵
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	廿二	日郵
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
平安	PING AN	印尼	廿二	德和
菲士蘭	FRIESLAND	美洲	廿二	吉時
多富怡美利	DOLPHEVERETT	吉打星洲	廿二	福來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	廿二	大三
釧路丸	KUSHIRO MARU	日本	廿二	太平
詹臣總統	PRES JOHNSON	菲島	廿三	總統
寶士域	BOSHOVIG BUDJER	歐洲	廿三	聯林
星星	STAR ANTARES	波斯灣星	廿三	福來
林將軍	GENERAL LIM	菲島	廿三	美邦
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
士打自由城	STR. FREETOWN	西非星洲	廿三	渣華
天娜士	TENOS	澳洲	廿四	天祥
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳西星洲	廿四	鐵行
加菲路總統	PRES GARFIELD	美洲日本	廿四	總統
銀陽丸	GINYO MARU	日本	廿四	日郵
偉伯奇馬士基	VIBEKE MSK	日本	廿四	捷成
福星	STAR BETELEGEUSE	日本	廿四	福來
美中興	MICHAEL JEBSEN	暹羅	廿四	洪郵
菲律賓熊	PHIL. BEAR	小呂宋	廿四	美國
協榮丸	KYOLI MARU	日本	廿四	大三
奧根菲	OCHENFELS	日本	廿五	新興行

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期	公司
大寶康	TAI POO HONG	金邊	十九	順昌
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	十九	順昌
東興	EASTERN MAID	星庇仰吉打	十九	怡和
宏倫丸	KOHSHO MARU	小呂宋	十九	東方
珍絲馬士基	JENS MAERSK	日本	十九	捷成
新麗都	CELESTIAL	頭庇汶萊	十九	聯興
滿大那丸	MONTANA MARU	三藩市紐約	十九	太平
富大利	VOLTAIRE	耶加達	十九	振大行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十九	渣華
山成丸	SANSEI MARU	宿務	十九	東成
恒毅	SOUTHERN EXPRESS	小呂宋	十九	澳洲
山里丸	YAMASATO MARU	三藩市羅省	十九	大南
恒生	HANGSANG	山打根	十九	怡和
日洋丸	NICHIYO MARU	星巴生庇能	十九	東方
廣東	KWANGTUNG	日本	十九	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	星庇仰吉打	十九	福來
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約歐洲	十九	英昇
大寶石	TAI POO SEK	星洲庇能	十九	順昌
厚文	HOUTMAN	上海	十九	渣華
芬崖	FERNCLIFF	委內瑞拉	十九	多利順
奉天	FENGTIEN	日本	十九	太古
大家泰	TAGAYTAY	暹羅	十九	多利順
大寶宮	HOI KUNG	星洲庇能	二十	順昌
邊羅文	BENLOMOND	日本	二十	邊行
加地根些亞	CARDIGANSHIRE	小呂宋	二十	怡和
芬山	FERNHILL	暹羅	二十	多利順
德平	TEH PING	基隆釜山日	二十	德和
邊多倫	BENDORAN	利物浦歐洲	二十	邊行
蘭利	RANEE	星庇仰吉打	二十	鐵行
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	三藩市紐約	二十	日本
成貞丸	SEITEI MARU	小呂宋	二十	東方
沙城	SHAVIT	星洲以色列	二十	新興行
澳加馬士基	OLGA MAERSK	南西非	二十	捷成
威爾頓城	C. OF WELL.	歐洲	二十	銀行
新疆	SINKIANG	乃費島	二十	太古
海皇	HOI WONG	星洲庇能	廿一	捷順
四川	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
伊斯丹特	C. E. DANT	三藩市羅省	廿一	怡和
峰島丸	MINESHIMA MARU	暹羅	廿一	太平
祥雲	SIAN YUNG	紐約	廿一	港郵
寶朗華利	BRONXVILLE	星巴庇能	廿一	銀行
易寶河	ELBOW RIVER	星洲馬六甲	廿一	聯華
安拿	ORNA	日本	廿一	鐵行
芬州	FERNSTATE	暹羅	廿一	多利順
德薩斯丸	TEXAS MARU	墨地可	廿一	太平
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿一	大三
寶華	BRAVO	金邊	廿一	聯華
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	羅省紐約	廿二	捷成
第一雲海丸	UNKAI MARU 1	小呂宋	廿二	東方
順風	SEFRA	羅省紐約	廿二	港運
海多	HALLDOR	星庇仰	廿二	多利順
合興	TAI HSING	星巴生庇暹	廿二	寶隆行
海華	HALLVARD	日本	廿二	多利順
古力芝總統	PRES COOLIDGE	西貢星環球	廿二	總統
吉野山丸	YOSHISAN MARU	星洲南非	廿二	大三
嘉建	LOMBOK	耶加達泗水	廿二	耀興

祥雲巨貨輪 由美洲經基隆來二十抵埠 翌開紐約波士頓渣理士頓

(特訊)香港郵船公司所代理大型貨輪「祥雲」號，由美洲啓行，途經基隆上落貨，則來本港，據船上發來行期報告，因途程阻延，須展期至本月二十日到港泊A字泊，在港卸貨後，停留一日收貨，翌(廿一)日啓行，前往紐約，轉赴波士頓，渣理士頓，紐奧倫斯，及波士頓等埠。

吉備丸 二十落貨 廿三開往加勒比海

(特訊)太平洋行代理川崎汽船株式會社屬下，大型貨輪「吉備丸」，現由日本啓航來港，預定行期，於本月二十日到埗，在港卸貨後，繼續收貨，延至廿三日啓碇，直航前往拉丁美洲，及加勒比海沿岸各埠。

順風巨輪 廿一泊港 翌開羅省轉紐約

(特訊)香港海運公司所代理英國州航公司之大型貨輪「順風」號，由澳洲啓航，開往菲律濱，然後轉來本港，預定行期，於本月廿一日正午到埗，在港卸貨後，停留一日收貨，翌(廿二)日啓行，前往羅省，途經巴拿馬，開赴紐約，波士頓，費城等地。

嘉建貨輪 廿一收貨 翌開直航印尼各埠

(特訊)耀興輪船公司其轄下大型貨輪「嘉建」號，由印尼啓行來港，經於昨(十八)日下午到埗，泊油麻地海面，在港卸貨後，廿一日開始落貨，翌(廿二)日啓碇，前往耶加達、三孖冷、泗水等地。

又多兩艘快船參加港澳航綫 日製水翼船下月抵港

(又訊)據遠東水翼船有限公司透露，下月間將有兩艘嶄新而裝有空氣調節機之水翼船往來香港及澳門間，據謂該兩艘水翼船均是日本造船廠製造，第一艘(蓓蕾)號，將於下月十日由日本用船繳運抵港，第二艘(彌敦)號則將於下月廿二日由日本用船繳運抵港，又謂彼剛從日本回來，在日本時曾參加基亞號試航，非常美滿，船上將來更裝有「雷達」儀器，一俟運抵本港後，經過一星期之檢查及領牌手續，即可開始航行，與現在「路環」號對航港澳綫云。

芬州 廿一泊橋 即晚轉暹

(特訊)多利順洋行其所代理之芬字系大型貨輪「芬州」號，現由美洲啓行，途經菲律濱上落貨，轉來本港，照其行程預計，於本月廿一日到埗，停泊九龍倉碼頭，在港卸貨後即行收貨，趕程於即晚前行往暹羅。

晴海丸 明日到港 翌轉日本

(特訊)大阪三井船舶株式會社屬下大型貨輪「晴海丸」，其行程由星加坡啓航來港，照船上發來行期報告，於本月二十日到埗，在港卸貨後，停留一日收貨，翌(廿一)日啓行，前往日本。

金洋 廿一晨到 促各貨商注意提貨

(特訊)源源輪船公司旗下大型貨輪「金洋」輪，其行程由星加坡啓行來港，照船上發來行程預報，於本月廿一日晨早到埗，備來貨物有什貨、木炭等大批，船公司已促請有關貨商注意辦理提貨手續，以免有所妨碍。

尚有航訊 刊在第五張第四頁

港客赴澳渡假擠擁 兩天半假期今午開始 今午開澳三輪客滿

本月廿一日(星期一)爲公衆假期，亦爲中秋佳節補假，由今(十九)日下午一時起，一連兩天半假期開始，屆時各機構、銀行洋行及公私立學校均休假，慶賀中秋。港九水陸交通機構，已準備屆時加派車輛小輪來往外，不少「白領」階級，前赴澳門渡假，今(十九)午開澳之德星、佛山及大來客輪船票，已預售一空，各水翼船亦宣告滿座，預料此次赴澳港客，約達萬人之多，澳門又添一番熱鬧。

(又訊)本港天文台昨日凌晨至傍晚下午八時許仍懸一號風球，但港內海面風平波靜，港澳水翼船前因風浪猛烈停航，至昨日上午九時許即告復航，三艘水翼船各班往澳門均告滿，一部份男女因購不到船票，轉而向港澳客輪佛山及德星兩輪購即晚往澳夜班船票，但該兩輪船票亦早已預售一空云。

中秋佳節明來臨 港客返鄉渡節多 昨千餘人轉深圳返鄉

明日便是中秋節，日來港九人士往廣州人數頗增，昨日上午六時十分，九廣鐵路英段火車往羅湖，乘客有四百三十餘人，至於第二班上午六時四十分車往羅湖乘客亦有三百五十餘人，及至第三班上午七時卅八分，往羅湖乘客有五百二十餘人，該四班至第四班車往羅湖乘客有一百餘人，該四班火車往羅湖乘客返鄉計共有一千三百餘人云。

復昌 二十抵港 廿三轉庇能

(特訊)復興航業公司旗下，大型貨輪「復昌」號，由宏利公司代理，其行程由基隆啓行來港，照船上發來行期報告，於本月二十日到埗，在港卸貨後，繼續收貨，(廿三)日前往庇能。

峯島丸 二十到 翌改開運羅

(特訊)太平洋行代理川崎汽船株式會社屬下，大型貨輪「峯島丸」，現由日本啓行來港，據船上發來行程，因途程阻延，須展期至本月二十日到埗，在港卸貨後，停留一日收貨，翌(廿一)日啓行，前往暹羅。

……行，經留至廿三日啓行，前往庇能。

航訊

已故聯國秘書長 韓馬紹姪將繼任國際航旅理事長

非洲人首推任為執行委員

蘇航入會問題語言傷腦筋

去世的聯合國秘書長韓馬紹之侄納特韓馬紹前（十七）日已獲委任為歐洲自由貿易協會副秘書長。納特韓馬紹將於一九六六年中期接該協會理事長職位，在昨日閉幕的國際航空運輸協會年會中當局宣佈韓馬紹將繼威爾斯的韓烈爵士任該協會理事長。

該協會同時又宣佈委任第一個非洲國民為其執行委員會的委員，一個聯合組的非航空公司總裁法爾斯被選任委員之一，其他新任委員為[illegible]及荷蘭航空公司的首長。法爾斯海岸，樂工程。

現任協會理事長開丕今蘇聯航空公司尚未申請加入該會。他說本聯時曾與莫斯科當局談論此事，但其間尚無明確的決定，何時蘇聯將[illegible]得而知。

但非官方的消息指出，語言是其中一個問題，目前西班牙文，英[illegible]正式的通用語文，據悉：蘇聯參加該協會時，要求蘇聯語亦列為正式[illegible]但與會的代表說增加蘇聯文之舉，增費不少，蓋所有的文件必須[illegible]，德國及日本亦將提出同樣要求，問題便更形複雜。

另外一個問題便是蘇聯航空公司的作業包括空中散播殺菌劑，以及[illegible]門，能參加該協會者僅其國際線部門。

馬尼拉航空公司 來港洽購飛機

（特訊）前菲律賓駐漢大使亞米列國，苗德現正在港與航空技術公司洽商採購C三型飛機兩架。

苗德氏於四月前辭退大使職位，現時乃代表菲律賓商業公司七家來港接洽。這兩架飛機將由新成立國內線馬尼拉航空公司購買，菲律賓政府祇批准該公司採用飛機兩架。

苗德說：「須知菲律賓五點經濟計劃之一部份，我本人對於在這方面幫忙我的國家，我並希望在香港尋找一些新的企業」

苗氏在一個對民主主義施行得很好的國家長大，彼係「由窮變富」故事之最好例證。他在拉峽月省出生，回憶童年之窮困境遇時，他說：「當我在大學讀書的時候，我仍因為家境太窮而自卑。」

然而，當苗德在哈佛法律學校獲得碩士銜，扶搖直上之時，這種感覺經已消除，他對於公民活動甚有興趣，並係青年商會之會長。

在政治方面，麥加柏佳總統之有今日之地位，得其助力不少，於一九六一年彼獲委任為內閣之執行秘書時，苗德乃躋身政治舞台。

一九六二年，當苗德被委任為駐漢大使時，彼有機會在其他國家身上運用他的「人與人之間」的哲學。

苗德對大小人物均一樣尊重，所以他不認為與小人物相談，即屬浪廢時間。

「我樂意與任何人談話。他們都是有話要說的。差不多每個週末我都回到童年所居的省內，與那裏的人相聚。」

各航積欠稅款 馬尼拉要追繳

馬尼拉當局前日要求外國各航空公司十四家清付積欠稅款計共四十五萬美元。

這些航空公司繳納客票的稅項以馬尼拉至下一站的機票價目為原則，目前菲律賓政府稅局則要求其在馬尼拉售出的客票，全程的票費均須依法納稅。

因此其未納的稅款一千八百萬披索（伸四十五萬美元），為一九五九年至一九六二年累積下來的，由國際航空旅運協會人員出面代表各航空公司已訂下星期二與當局進行交涉。

馬尼拉當局並未透露這些航空公司的名字。

德澳兩航訂約 免換客票麻煩 將來互開班機

德國航空公司最近與澳洲東西航空公司達成一項協議，約定雙方在交換的原則上，使旅客避免換購機票的麻煩，同時約定德航於二年內開闢由德國直航澳洲的航線。

（德航啓德代經理[illegible]（本報攝）

時人與旅業

大分縣旅館業

館[illegible]日本大分縣旅府市各旅館東主港，澳，[illegible]領一行二十二名，並由昨[illegible]機抵港，在港逗留四天，[illegible]安排參觀秩序。

（附圖為大分縣旅館業[illegible]）

澳洲航空公司曾以同樣[illegible]由雪梨飛佛蘭克福的標利[illegible]

德航自己往二年來，[illegible]內航空公司為其駐澳洲的代[illegible]

至於德航將於何時開[illegible]，尚須待研究後作出具[illegible]



PACIFIC TOURS LIMITED WELCOME TO HONG KONG

航機來往時間

（九月十九日）（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
澳航	雪尼、馬尼拉	上午八時十五分
民航	台北	下午十二時十五分
菲航	馬尼拉	下午十二時三十分
馬航	星加坡	下午十二時四十分
國泰	星加坡、曼谷	下午二時三十分
英航	東京	下午二時三十五分
日航	東京	下午三時十分
泛美	紐約、貝魯特、曼谷	下午三時四十分
德航	杜塞爾都夫、科威特、曼谷	下午三時四十五分
法航	巴黎、德克蘭、金邊	下午三時五十分
印航	東京	下午四時正
越航	西貢	下午四時正
泰航	東京、大阪、台北	下午四時十五分
印航	耶加達、星加坡、曼谷	下午四時二十分
國泰	阿庇、汶萊	下午四時二十五分
英航	倫敦、蘇黎世、仰光	下午四時三十分
泰航	曼谷	下午五時十分
英航	倫敦、大馬士革、仰光	下午五時三十分
印航	東京	下午五時三十五分
泰航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午六時正
國泰	曼谷	下午六時十五分
國泰	馬尼拉	下午七時二十分
民航	漢城、沖繩、台北	下午七時四十分
泛美	三藩市、檀香山、東京	下午八時正
澳航	雪尼	下午八時十五分
加拿大	溫哥華、東京	下午八時五十五分
英航	倫敦、孟買、星加坡	下午九時十分
泰航	馬尼拉	下午十時二十分
國泰	東京、大阪、台北	下午十一時四十分

離港班機

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	阿庇、汶萊	上午八時正
國泰	台北、大阪、東京	上午八時三十分
澳航	東京	上午九時十五分
民航	台北	上午九時三十分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午一時三十分
菲航	馬尼拉	下午二時正
國泰	馬尼拉	下午二時正
英航	仰光、伊斯坦布爾、倫敦	下午二時四十分
日航	東京	下午三時正
泛美	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時十分
印航	星加坡、耶加達	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午四時正
法航	東京	下午四時五十分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午五時正
國泰	西貢、曼谷、加爾各答	下午五時正
日航	東京、三藩市或北極線	下午五時十分
泰航	馬尼拉	下午五時四十五分
英航	東京、三藩市、倫敦	下午六時正
印航	曼谷、法蘭克福、紐約	下午六時十分
瑞航	東京	下午六時十五分
民航	台北	下午七時五十五分
國泰	曼谷、星加坡	下午八時正
泛美	曼谷、維也納、紐約	下午十時十五分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時三十分

處泊停船輪

（船名）	（船籍）	（公司）	（泊處）
BENLHMOND 賓倫蒙	英	太古	九龍倉 16
BRADEVERETT 貝德偉烈	巴	捷和	九龍倉
BENDORAN 賓多倫	英	怡和	昂船洲
C. OF WELL. 威靈頓城	英	太古	油麻地
CELESTIAL 新天	巴	天祥	B 12
EASTERN MAID 東方女	英	大昌	A 25
FENGTIEN 奉天	英	太古	B 19
FUFUJU MARU 福壽丸	日	大阪	B 10
HOI WONG 海皇	英	華昌	A 12
HOUTMAN 霍文	荷	渣華	A
JENS MAERSK 詹士馬士基	丹	太古	九龍倉
KOHSHO MARU 光昌丸	日	大東	A
KWANGTUNG 廣東	英	太古	油麻地
LOMBOK 隆百	荷	渣華	昂船洲
NISSAN MARU 日產丸	日	大東	昂船洲 28
NICHIYO MARU 日洋丸	日	東方	A
OLGA MAERSK 奧加馬士基	丹	捷成	A
PRES WILSON 威爾遜總統	美	總統	九龍倉
SLLY MAERSK 沙利馬士基	丹	捷成	昂船洲
SINKIANG 新疆	英	太古	北角碼頭
SOUTHERN EXPRESS 南發	巴	泮洲	油麻地
TEH PING 德平	巴	德和	B
TAI WAH SHAN 大華山	英	順昌	B 13
TAI POO SEK 大寶石	英	順昌	B
TAI POO HONG 大寶康	英	順昌	B 2
YAMASTO MARU 大和山丸	日	大南	A

德航代理返國

德國航空公司（特訊）[illegible]英國海外航空公司[illegible]，返國渡假。

日長野酒類組合

長野酒類組合[illegible]主席遊港[illegible]，由日本長野縣酒類組合會主席[illegible]等一行四十一名，在港逗留四天，東南旅行社安排節目。

（上圖為日本長野縣酒類組合主席遊港澳旅行團抵港時攝）（下圖為[illegible]抵港時攝）

洋旅運安排觀光港九澳門各項節目。

日議員旅行團

由日本議員組成之訪問歐洲旅行團一行十八名於歐洲各國遊覽完畢後，昨日自羅馬乘泛美航機抵港，其在港日程全部委託達通旅運安排。一行十九名勝後，將乘日航客機返國。

日醫師遊覽團

港澳遊覽團一行二十名係於昨（十七）日自東京經台北機抵港，將停留數天，由達通旅遊安排遊覽，後乘民航客機飛沖繩順道觀光然後返國。

日澳經濟合作

日本出席第二次日澳經濟合同委員會代表團足立正夫婦手塚晚三等，於澳洲出席第三次日澳經濟合同委員會完畢，昨（十七）日經星架坡乘日航班機抵港，停留期間由達通旅運安排秩序。

小川港澳觀光

日本小川港訪問澳觀光團，前（十四）日由台北乘泰航班機抵港，下榻百樂門酒店，在港逗留五天，並往澳門遊覽。該團在港澳一切旅遊節目，均委托宇宙旅運安排。

（上圖為日本醫師港澳遊覽團抵港時攝）（中圖為出席日澳經濟合同委員會日代表團抵港時攝）（下圖為小川觀光團抵港時攝）

截郵時間

（今日）（空郵）

菲律賓、緬甸、印尼、非洲、歐洲、大英國、十二時；越南、印度、暹羅、寮國、一時；夏威夷、美國、二時；南美洲、西班牙、埃及、北中；黎巴嫩、德國、三時；暹羅、馬來亞、北般、五時；烏（山打根）、澳洲、紐西蘭、菲之、加拿大、錫蘭、巴運、越南、菲律賓、台灣、日本、六時

（平郵）

暹羅、寮國、東巴基斯坦、十二時；剛果、馬來亞、大英國、歐洲、二時

（明日）（空郵）

菲律賓、義大利、高棉、越南、城、德國、埃及、法國、歐洲、大英國、十二時；巴基斯坦、瑞典、夏威夷、美國、北中南、二時；美洲、澳洲、紐西蘭、三時；暹羅、馬來亞、北京；烏（山打根）、葡屬、五時；帝汶、納閩、婆羅乃、台灣、日本、六時

（平郵）

澳門、一時

烏拉圭……「拉丁美洲樂園」

素有「拉丁美洲樂園」之稱的烏拉圭，可說是目前世界上很自由，進步的國家。它不獨有良好的政治和繁榮的經濟以，它的社會安全與義務教育制度的推行，尤為最出色。在目前普遍動盪不安的拉丁美洲中，惟有這一塊土地，可說得上是「世外桃源」。

烏拉圭，是南美洲國家中，面積最小的國家，僅得十八萬七千餘平方公里，一望盡是平原。其北與巴西，巴拉圭為鄰，南隔銀河與阿根廷首都布宜諾斯艾利斯遙相對。全國人口約二百八十餘萬，其中約半數為西班牙及義大利移民後裔，聚居于首都孟德維特羅市一地，民情則雖居于首都孟德維特羅市一地，民情淳樸，工作勤懇，大多從事農牧事業，故全國土地百分之六十，均為飼養牛羊之草原，而對外貿易亦以輸出羊毛及肉類為大宗，且為全國經濟之所繫。

烏拉圭是拉丁美洲各國中，最能實行民主政治的國家，它的政體，是仿瑞士的委員會制，行政機構係由國務委員會及內閣所構成。國務委員設委員九人，由人直接選出，任期四年，以當選之票數多寡依序輪任主席——即全國元首。立法機構，則由參眾兩院所構成：參議院有議員三十人，眾議院有議員九十九人，任期四年，亦由人民直接選舉產生。現有政黨，以紅黨及白黨最著，各以自由民主政治競相標榜，交替執政。本屆大選，兩黨競爭最烈，各得選票交甚相近。

我國僑胞，現居該國者，僅二百餘人，均集居於首都孟城，大都經營餐館及洗衣，為業經濟生活，均極安定；由於該國民情淳樸和人情味之濃厚，故對國人，極表好感，使一般僑胞皆有賓至如歸，樂不思蜀之感。我國在該國首都，原已設有公使館，最近更升格為大使館，並派王之珍為大使。該國亦已在我國台北市設立大使館，由梅納斯為首任大使，已於去月十四日向蔣總統呈遞國書，深信今後兩國關係，必將因此而益趨密切。

航空公司電話

公司	電話
日航	二三〇〇八一
印航	二三三三一
法航	二三三三一
泰航	二三七〇四一
越航	二三三三一
英海外	二三九一〇〇一
加航	二三七〇〇一
國泰	二三七〇四一
民航	二六八三一六
印尼航	二三七九三一
德航	二三五一三一
西北	二三八六〇四
泛美	二三一一一一
菲航	二六六三七一
馬航	二六六三三一
澳航	二三九〇一一
北歐	二三五七一一
瑞航	二三九三七七
泰航	二三五七一
環球	二三七三三

輪船公司電話

公司	電話
渣華	二三五二九一
渣華	及二三五二九一
太古	二三〇八二
太古輪	四三九八九六
太古輪	二三八一七二

廣九車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	英段 由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
6.40	7.43	15.45	15.46	6.50	7.54	15.34	17.38
7.38	8.46	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	18.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.08	10.06	17.01	19.02
10.30	11.34	19.12	20.08	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
13.50	14.50	(S) 22.45	23.42	13.24	14.27		

（E）逢星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十一分到達羅湖站

	深圳至廣州 深圳開	到大沙頭	（中原時間） 廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時27分
（慢）	下午4時20分	下午9時34分	上午9時34分	下午2時28分

娛樂圈

八和遊河大會 鐵定廿八舉行

陳一鳳肥波與衆同樂 振興搶着贈送月餅 皇宮三元參搶 手每人只可購兩張

八和粵劇協會本年第一次秋節水上旅行（游河）大會，鐵定本月廿八日（星期一）舉行……

盧林公子波 赴加攻讀工程 傑

于占元徒弟 大會堂演出

「苦戀」故事

苦戀義映救濟災黎 播音明星招待記者

凌波中秋再遊日本 陶秦覓得林黛替身 黑森林杜娟演得妙

紀念林黛特輯 包括生前死後

分切結婚蛋糕款待賓客。

七月十九日，也是林黛一生中一個大日子，不過令人酸鼻的是她在人生旅途上走到最後的一段，也就是她的葬禮舉行那一日。這天黎明，香港殯儀館的門外，擠滿男女老幼，他們都帶着哀集數千影迷，包括男女老幼……悲傷的感情來永遠送別林黛，影圈全部明星也接踵而來，而林黛卻帶着安祥的微笑，靜靜地躺在銅棺裏。

下午二時靈車載着林黛遺向九龍天主教墳場進發，在道路的兩旁及樓頂上都站滿了人，據保守估計，約有十萬人以上。……含笑花下長埋艷骨。

林黛墳墓堆滿鮮花。照片展覽依然映在那含笑花樹下，永遠埋葬影后林黛艷骨。

……兩天，八月十七、十八兩天，在大會堂舉行「林黛照片展覽」……

張月兒伍麗嫦 昨日乘機赴越

宣傳多時赴越演唱之張月兒、伍麗嫦、鍾雲山三人，在昨早晨光熹微下，終於踏上啟德機場，乘機飛去。

月兒與伍麗嫦赴越之擬，是在吳君麗末去星馬前，已決定，但越方之入口證，一直都未發出，只在香港等待。

而直至吳君麗南歸，鄧碧雲組織全女班已完成之後，越方入口證才在本星期二接到，且附以十萬火急之促裝，三人因事前已做好準備，乃能於昨早成行。

據說，合約是二個月，但有一個月假期，看情形而定，月兒說，無論如何，不會十二月方才同來，一定趕及同來做女班。（齊清）

鈕方雨一新耳目 「狀元及第」聲勢大

國聯巨型彩色黃梅調片「狀元及第」，今起在倫敦、國賓、百老匯三院獻映，國賓一則由於傳統名劇改編，李翰祥搬上銀幕，予人良好印象，三則國聯之黃梅調片「李翰祥選國劇名目」，方雨反串小生，極富誘惑力。加之接着又是中秋佳節，節後又補公衆假期一日，兩天假期，正增加「狀元及第」獻映的聲勢。

圖：一新耳目的新科狀元鈕方雨。

「狀元及第」故事 連圖

（九）岳婿辯白之下，玉林將情書及玉簪取出爲證，至是，李尚書羞憤難當，怒打秀英而拔劍欲砍，幸得陳氏搶救，秀英請求查驗筆跡，並推想玉簪如何失落，春香始憶及採樵婆曾鬼祟其間，遂拘採樵婆嚴予詰問，方知爲顧文友挑撥，李尚書查悉底蘊，憤然偕秀英歸去。

（十）玉林至此懊悔不及，央求母親斡旋，說明誤會癥結，陳氏告誡惟有專心科舉，矢志於功名成就，方有重修舊好之望。

（十一）玉林高中狀元，上賜鳳冠一頂，誥封秀英爲狀元夫人，屆時李府大廳雙方親長上坐，秀英拒不受鳳冠，玉林以出家要脅母親陳氏。

（十一）秀英憎玉林無情無義，不問青紅皂白，使彼蒙不潔之譽，雖經尚書夫人勸解，均讚秀英以節操影事實屬玉郎冷酷無情，難以白頭偕老。

（十二）玉林親自再送鳳冠，雙親無奈地好嚷，陳氏見親家均遭退絕，最後求到母親陳氏，愛子心切，恐自討沒趣，一面令玉林進退兩難，遭一面苦口婆心相勸，一面迫夫娘頂冠屈膝，取得秀英破涕爲笑，才得破鏡重圓。



健美生活

「健康生活」，這並不是一部色情片，而且取材相當健康，老少男女皆宜，部片是在美國拍攝，這是由一班年青人家負責編製，似是受到「非人生活」的影響而大拍這種片的潮流，拍了人類醜惡，刺激觀衆的奇風異俗，「健美生活」則適得其反，它有美麗的景色，悅耳的音樂，燦爛的彩色，介紹人類怎樣去追尋美麗的生活，和從事冒險的運動。

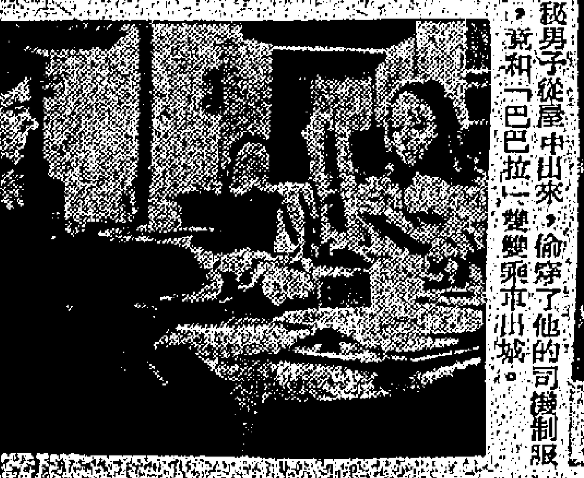
「健美生活」一片，一對年青男女由相識以至成爲愛侶期間遭遇成串有趣和驚險的事物，他兩對空手道的武功，肉掌練成爲鐵錘，可以破十餘塊瓦碟，也可以劏木，空中飛人俱樂部有三個男士從東尼寇蒂斯，姬絲汀高芙曼和狗明星「高尼克先生」在「花都喜相逢」中的一個有趣鏡頭。

萬尺高空跳下，不張降傘而可在天空互遞……一九六〇年被選爲「意大利小姐」的戴娜姬之身材惹火明艷，照人，在「鑽金冠勇破間諜網」中穿泳衣……令人愛煞。

狀元及第受歡迎 李翰祥大表欣慰

李寶林做新翁 歡宴嘉賓題名

百樂門戲院董事總經理、新世界、賀金戲院總經理、娛樂有限公司總經理李寶林長公子佩雲，與胡慈順先生的長女公子如月小姐，前（十七）日在九龍德坤兩宅假座華三四樓全飛敬宴親友，除社會名人、建築界、文化界人士濟濟一堂外，伶影界院商臨場致賀者有鳳凰女、陳艷儂、梁醒波、文蘭、邵維銳、夫婦、岳楓、梁傳華、許立齊、何冠昌、鄒崑、譚中正、潘光裕、關志剛、馮伯添、馮志剛、李化、盧九、馮晴、李鐵、李鳳聲、珠璣、吳楚帆、李少芝、趙聿修、袁耀鴻、孔璐、盧張、潘國麟、張活游、劉衡仲、陳滌、殿牛、龔兆璋等，筵開百桌，極一時之盛況。（濟）

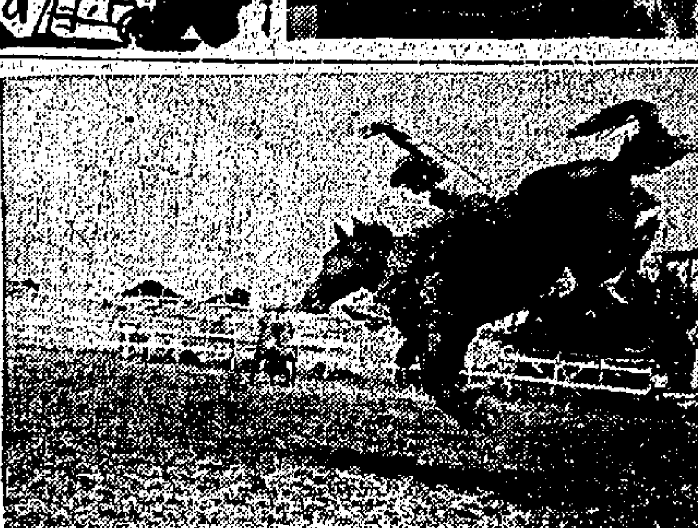


脂粉金剛 故事 連圖

（一）「麥克」是個翩翩美少年，聰明機警，但不務正業，以賭爲生。一次在巴黎和美國黑社會頭子的妻子有染，事洩後逃到蒙地卡洛避風頭。黑社會頭子卻不放過他，派出兇悪爪牙多人，務要斬下他的首級以洩憤。

（二）一羣爪牙在蒙地酒店房間找着「麥克」，將打一番，再把他送到海邊懸崖欲完成使命，「麥克」身手敏捷，在千鈞一髮逃生，混入救世軍救濟站。但爪牙們對他仍窮追不捨。





雪艷梅愆行期 今天可能返港

知道，青春艷旦雪艷梅爲僑大航機直飛返港，原定十五日乘加拿大航機直飛返港，十五那天，許多親友在機場空候半天，未見阿梅芳踪。至昨天傍晚，家人才接到她來電，說今天早乘加拿大航機，於上午十一時抵達東京羽田機場，轉搭日航機飛港。下午三時十五分抵達啟德，今天啟德機場當有一片熱鬧。阿梅說：她抵港後，將於機場貴賓室舉行記者招待會，報導兩年來在美獻技經過云。（梵音）

健美生活（右圖）騎馬越高欄之驚險鏡頭，（左圖）鬥牛勇士……

黑森林 故事 連圖





（五）金老板明道理，知子莫若父，聽了長河的解釋，不但不怪長河，還命家駒和他握手。劉珠對長河一見鍾情，展開追求。一天，是山地的祭天節，木場休假，鳳珠再三邀得長河往她家裏晚餐，飯後傾他到神廟看山地男女的祭天儀式。美甸娜在人叢看見二人，黯然無語。

（六）隆重的祭天儀式中，美甸娜和族中男女表演祭神舞，舞中，山地少男紛紛解下擯榔袋給心目中的少女，表示訂情。鳳珠悄問長河，如他是山地少男，擯榔袋給誰？長河不能作答，鳳珠很失望。適金老板行近，長河乘機擺脫鳳珠，往找美甸娜，在河邊見到她卻態度冷淡。









（七）長河知美甸娜誤會，極力解釋真心相愛，並對太陽神發誓，她才一笑釋懷。木場工頭賴土蠻勾結童老板，偷盜木材，行動之夜，長河發覺，鳴鑼告警，童老板狼狽逃避，因在黑夜，長河未能認出盜木歹徒底山，第二天，金老板下命徹查，並匯長河爲副總管，土蠻大恨。



（八）土蠻怨恨長河，屢加暗算不遂。這天，土蠻手下很積尖寶，長河受傷暈去，幸阿密趕到，救他回家，美甸娜替他……

華僑文化

文藝叢談龍作斌講

集郵與文學

讀了這篇可明白集郵的概況 一八五零年開始有正常集郵

郵政歷史 中國最早

維多利亞青年會聯同青年社，與中青會合辦之「文藝叢談」第廿三講，十六日依時在中青會禮堂舉行。由龍作斌主講「集郵與文學」。龍氏先指出有郵政，然後有郵票；有郵票，然後有集郵；有集郵，然後有今晚之講題。以郵政之歷史而論：應以中國為最早，唐時中有所謂「烽火連三月，家書抵萬金」。古代以驛站傳遞信件，亦即郵政之始。文有所謂「驛長」，亦即今之郵政局長也。美國初期之以馬傳遞，亦與中國驛站相類。非洲以擊鼓傳訊，與中國之烽火傳訊相類。世運會之馬拉松賽跑，其原始即為希臘打勝仗時用以傳遞喜訊也。

一八四零年有郵票

郵票用於寄信，證明至今，不過一百廿四年。當一八四〇年，英人羅蘭希路，為一教師，於暑期休假時，常見其女僕，接聽其未婚夫寄來信件予以拒收，經其追問。女僕不在，經代其收受。女僕返時，怪羅氏，乃謂其時傳遞信件，郵費採由收信人支付，女僕謂未婚夫所寄來信，便是平安無事，不必閱信，退回則可省去郵費也。羅氏悟出其中道理，乃思以他人勞力，收信之方法，初期，須經由郵局打印始能寄發，但郵局關門時，則無從寄信，故公開徵求辦法。結果由羅氏發明郵票，并以英女皇肖像為圖案，面額一便士，印成黑色，是為世界之第一枚郵票，集郵家所謂「黑便士」者。

最貴郵票 六萬美金

但世界上最值錢之郵票，並非最老之郵票。而以物罕為貴。目前最貴之郵票，値六萬元美金。現行郵票種類將十四萬種，年來各國政府皆以發行郵票增加國庫收入，且花樣翻新，千奇百怪，實使集郵家疲於奔命。集郵起源，初時有人以舊郵票作為裱糊之用；又有粘貼於枱椅上，作為裝飾者。德國即有一人收藏一具貼滿郵票之木枱，其價值達五萬美元者。及後，又有人以舊郵票剪貼成畫，初時採用完好之郵票剪貼，後始利用破損殘缺者以為剪貼。正常之集郵，在一八五〇年開始，當時雜誌上已有徵求郵票之廣告出現，英校教師引導學生集郵，以增其地理常識。初時郵票無紙孔，

世界名人 多集郵迷

發明廿年後始有紙孔；及後又有水印以防假冒，退色油墨以防重用。世界名人集郵迷者甚多，羅斯福總統為著名集郵家，七歲即行開始。英皇五世、六世，瀛沙伊士，現任英女皇均喜集郵票。但世界上，無一人能集齊各種郵票者，有以地區為中心；有以動物如蝴蝶，野獸等為中心，亦有以專題如世運紀念郵票為中心者。文學家之肖像，或以其作品為郵票圖案者甚多，如狄更斯，如莎士比亞。

紀念莎翁 郵票多種

今年適為莎士比亞誕生四百週年紀念，除美國發行紀念郵票外，其他英聯邦至東德，匈牙利，美國，墨西哥等多個國家，都有發行莎士比亞紀念郵票，各以其肖像，戲劇，故居，墳墓，遺跡等為圖案。英國傳統上，祇有標用執政者之肖像為郵票圖案外，以採用莎氏為第一人，可見英國人推崇莎氏之處。龍氏提供有關紀念莎氏郵票數十種，供眾欣賞。演畢，由維多利亞青年社社長姚漢樑代表致謝。下週三（二十三日）第二十四講，將由女詞家陳璇珍主講「評張惠言的詞論」，歡迎聽講。

醫門春秋

悉智

清代醫學之概觀（七三六）

（六五九）

重用生石膏三兩，兩服病愈，以為石膏非能發汗之明證。而不知石膏能清熱，即能回厥，迨厥之後，其周身冷汗，必先變為溫和之汗。其內體之熱，借石膏發表之力，皆息息自皮毛出，內熱隨汗出盡，則汗自止而病自愈也。若能為將石膏服下，其冷汗即止而病亦愈，此誠不在情理中矣。夫鄒氏之本經疏證及周氏之本草思辨錄，其議解他藥莫不精細入微，迥異于後諸家本草，而獨於石膏之性未能明了。甚矣，石膏之令人難知也。

愚浮沉醫界者五十餘年，深精細體驗白虎湯之用法。若陽明之實熱，一半在經，一半在府，或其雖入熱府，而猶連于經，服白虎後，大抵皆能出汗，斯乃石膏之涼，與陽明之熱，化合而為汗以透於表也。老猶謂其或不出汗，則少加連翹蟬退，諸藥以為之引導，服後復杯之頃，其汗即出；且汗出後其病即愈而不復有外感之熱存留矣。若其陽明之熱，已逾入府，服白虎湯後，大抵出汗者少，不出汗者熱，可由汗而解，其不出汗者其熱亦可內消。蓋石膏質重氣輕，其質重也可以逐熱下行，其氣輕也可以透熱上出，俾胃府之氣化升降，皆洪然消融，外感之熱，自無存留之地矣。

石膏之發汗，原發身有實熱之汗，非能發新受之風寒也。曾治一人，年近三旬，于春初得溫病，醫者以溫藥發其汗，汗出而病益加劇，診其脈洪滑而浮，投以大劑白虎湯，為加連翹，蟬退，各錢半；服後遍體得涼汗而愈。由此案觀之：則石膏之妙用，有眞令人不可思議者！

重用石膏以發汗，非僅愚一人實驗也。邑中友人劉聘卿，肺熱勞喘，熱令尤甚。時當季夏，病甚劇，因皆見愚重用生石膏如前，彼飲，病又見輕，如此隔日一飲石膏湯，飲後必然出汗，其病亦隨之遞減。飲過六次，而百藥難愈之痼疾，竟霍然云。（未完）

編者按：悉智先生著沈氏女科輯要新譯一書，已出版。凡持有約券者，請至第三街三十八號三樓向陳既英女士換取，或電詢四三七二六八。

華僑經濟行情

九月十八日

白米

（泰國米）

品名	價格
百巴仙特級舊米	六〇元五
百巴仙特級新米	五九元八
百巴仙一級舊米	五八
百巴仙一級新米	五六元八
百巴仙二級舊米	五五元五
百巴仙二級新米	五四元五
五巴仙舊米	五二元五
五巴仙新米	五一元九
上谷仔米	五二元五
中谷仔米	五一元一
上三號米	四六元六
中三號米	四四元五
特級舊米碌	四二元八
A1上舊碌	三九元三
A1中上米碌	三六元八
A1中米碌	三五元六
一號米碎	二八元八
朴米碎	二八元一
上糯米	五〇元八
中糯米	四四元五
中上糯米碌	三四元八
糯米碎	三一元五

（大陸米）

品名	價格
新齊眉	五八
上海米	五三
天津米	五三
增城絲苗	六六元三
上舊絲苗	六三元三
中上絲苗	六二元五
中絲苗	六〇元五
中上油粘	五九元五
中油粘	五八元四
五七元六	五六元五
多粘米	五〇元九
西南粘	六〇元六
晚花粘	五八元三
中銀粘	四二
塘埔粘	四四元八

（澳洲米）

品名	價格
中包白米	五八元五
小包白米	五八元五

（棉越米）

品名	價格
禾字金粘	五六元五
苗字金粘	五五元三
馬字金粘	五五元五
紫罌鴿粘	五四元三
紅鑾鶴粘	五〇元三
青印白粘	四七元三
青興魚鼠牙	六二元八
香絲苗	五五元八
篤嘉不絲苗	五五元五
金邊朴米	三三元五
金邊朴碌	三一元五
金邊米碌	二九元八

（新界米）

品名	價格
齊眉	六八
絲苗	六九
新花粳	五五

麵粉生粉

品名	價格
50磅象嘜	一九
百磅廚師	三九
青松	三七
楓葉	三七元二
三妹	三七
AI	三六元五
金環	三六元五
象嘜	三七
金印	三六元五
白A	三七
50磅綠圈	一八元四
紅館	一八元二
沙士盛	一八
雙十	一八元五
飛馬	一八元三
會長	一八元二
三角	一八元四

（美國麵粉）

品名	價格
50磅五燕	一六元九
白象	一六元五
武士	一六
烟斗	一六元五
農夫	一六元五

（澳洲麵粉）

品名	價格
50磅白象	一五元五
五燕	一五元五
白葡萄	一五元五
紅車輪	一五元五
100磅海鷗	二八元五
150磅白葡萄	四四

（日本麵粉）

品名	價格
50磅美麥四季花	一二元三

（又澳麥）

品名	價格
多種根白粉	一四元五
S牌	一五
三葉	一三
紅牌	一元七
青竹	一元七
紅運	一元七
銀關	一元七
雙馬	一元二
聖火	一五元五
泰字	一元五
鑑城	一元二
綠鶴	一元三

（台灣麵粉）

品名	價格
50磅花好	一二元五
月圓	一二元四
廣字	一二元二
白菊	一二元二
雙金錢	一二
紅蝸殼	一三
紅梅	一三

（港製麵粉）

品名	價格
100磅黑人	二五元八

糖

品名	價格
榴花牌白砂	四七
長白山粗白砂	四七
長白山幼砂	四八元五
泰國中白砂	四三元五
台灣赤砂	四一元五
港製黃冰糖	五九
港製上片糖	四八
港製中片糖	四六
佛山黃冰糖	五四
佛山冰片糖	四四
舊山都新庄	八元五
荷蘭粗粒	五元二
日本粗粒	四元
日本中粒	三元八
大陸中粒	三元七五

生仁豆子

品名	價格
青島不列級	九二
非洲生仁	八〇
泰國新中綠豆	六二
泰國中舊綠豆	五三
上海飼料綠豆	三五
仰光新眉豆	五八
泰國上眉豆	五二
天津新紅豆	七五
崇明紅豆	六七
金邊上紅豆	五二
上海青仁烏豆	一三五
泰國中烏豆	七五
大連黃豆	四一元五

棉紗

（16支A級棉紗）

品名	價格
紅玫瑰	八二三〇
駱駝	八二二〇
金杯	八二二〇
足球	八二二〇

（20支A級棉紗）


品名	價格
飛魚	九〇〇
紅玫瑰	九〇〇
金杯	八九〇
楓葉	九〇〇
足球	八九〇
順風	八八〇

（20支B級棉紗）

品名	價格
飛魚	九五〇
紅玫瑰	九四〇
金杯	九三〇
金山	九四〇
駱駝	九三〇
足球	九三〇
楓葉	九三〇
順風	九三〇

（32支A級棉紗）

品名	價格
紅觀音	九一〇
蜜蜂	九〇〇
臨鷹	九〇〇
銀山	八九〇
雙車	八九〇
春牛圖	八八〇
紅雙喜	九〇〇
綠雙喜	九一〇
鯊魚	八八〇
帆船	八八〇
鴕鳥	八七〇



主日崇拜各堂講員表

一九六四年九月二十日

▲香港區▼

禮堂名稱	時間	講員
聖公會聖約翰座堂（英語）	早十一時	科士打
聖公會聖約翰座堂（英語）	晚六時半	科士打
聖公會聖士提反堂	早八時	張榮岳
聖公會聖士提反堂	早十一時	張榮岳
聖公會聖保羅堂	早八時	高兆雄
聖公會聖保羅堂	早十一時	鄒仁立
聖公會聖瑪利亞堂	早八時半	梁舜華
聖公會聖瑪利亞堂	早十一時	彭榮昌
聖公會聖雅各堂	早十一時	龐德明
聖公會聖雅各堂	晚八時	巫漢基
聖公會聖馬太堂	早十一時	張緒禮
聖公會聖路加堂	早十一時	劉堅持
聖公會北角聖彼得堂	早八時半	黃浦霖
聖公會北角聖彼得堂	早十一時	黃浦霖
聖公會主顯堂	早十時半	毛禮士
中華基督教會合一堂	早十一時	陳知文
中華基督教會公理堂	早十時半	馬敬欽
中華基督教會公理堂	早八時	溫金銘
中華基督教會公理堂	晚七時半	宗
中華基督教會聖光堂	早十一時	杜鴻賓
中華基督教會灣仔堂	早八時半	翁添智
中華基督教會灣仔堂	十一時半	嚴翠芳
中華基督教會筲箕灣堂	早十一時	汪彼得
中華基督教會香港閩南堂		
香港閩南北角閩堂	早十時半	盧宗獻
香港禮賢會堂	下午三時	吳茂添
香港禮賢會堂	早十一時	張振文
灣仔禮賢會堂	早十一時	徐炳堅

禮堂名稱	時間	講員
尖沙咀浸信會	早十一時	黃理信
尖沙咀浸信會	晚八時	黃理信
九龍城浸信會	早八時半	張天存
九龍城浸信會	早十一時	曾霖芳
九龍城潮語浸信會	晚八時半	張之信
九龍城潮語浸信會	上午九時	史有勳
寶安道浸信會	早十時	姚振國
寶安道浸信會（國語）	早十一時	張湖生
鑽石山浸信會	午十二時	廖志勳
鑽石山浸信會	晚九時	傅倫德
中華基督教會望覺堂	早十一時	彭學騰
中華基督教會望覺堂	晚八時	彭學騰
中華基督教會深愛堂	早十一時	何天佑
中華基督教會長老堂	晚八時	劉瑞滔
中華基督教會長老堂	早十一時	吳天爵

麗都·大華

今天五場

鐵金剛勇破間諜網

FROM RUSSIA WITH LOVE

利舞台·樂宮

今天隆重獻映

縱橫七海

THE SON OF CAPTAIN BLOOD

港九首輪影院聯合廣告

工人世界
WORKMEN'S WORLD
• 第二六八七號 •

若干勞工領袖指出
苟欲防風防火有效 莫如解決住屋問題
與其事後進行救濟曷若防患未然
每次風災火災帶給工友嚴重損失

在每年的颶風季節裏，損失最重的顯然就是勞工大衆，就週前的風姨「露比」侵港時，就帶給勞工大衆不少的災難，滿目瘡痍的工人住宅區，至今還未恢復過來。

在漫天風雨中，不但影响了工友的工作，最傷腦筋和對工友財物生命備受威脅者，莫如他們的居住環境。如所週知，工友們所居住的環境，並非高樓大廈，大多數住在郊外木屋區，或市區舊樓，天台木屋，特別是一般木屋工友，常常睇天做人，每當天空陰霾密佈，他們便憂慮風雨來臨，看見天文台掛起風球，更不免提心吊胆，屋裏的人互相提起警惕，精神既受困擾，對工作情緒不免受影响了。上週這場「露比」颶風帶來的災禍，致造成不少木屋倒塌，及不少山邊木屋遭山泥活埋，木屋安全的可慮由此可見一斑。

防風防火兩大問題 木屋工友大傷腦筋

當風季過後，接着又是秋天來臨，本來在秋高氣爽的季節，是一年中最理想的季候，但是，在這秋天乾燥的季候裏，又是緊接而來了火神的窺伺，過去在風季裏，工友居住集中的木屋區，每有火警發生，

風災對工友們的威脅既如上述，那末，我們工友應該怎樣去進行防風防火的工作呢？

記者昨曾就這兩大問題，分別訪問定位勞工界知名人士，據該等人士表示，最徹底而完善的辦法，莫如解決工友們的居住問題，這樣不但可以減少工人備受風災及火災的威脅，同時還可安定工人的生活，從而使他們安心工作。

該等人士更指出：其家一般低薪工友所需求的廉租住宅，並不要求怎樣高享受的條件，而最主要還是租值能够為他們的收入所能負担而已，大概相當於收入七分之一，萬一必須稍為提高，也不該超過五分之一。

廉租住宅分配計劃 視乎工友收入而定

廉租住宅擬個分配計劃，最好從各工友的收入，負担及人口等各條件去適當考慮。在設備上，為了盡量減輕工友的負担，則所浴室以至廚房可採取若干戶公用的設計，也是工友所同意的。

最後該等人士還舉出一個最現實的例子，證明與建大量廉租屋去解決工友住居問題，才是一個較諸任何的防風與防火最有效的例證。他說像上次颶風「露比」為災，所給予我們的經驗，木屋區殊非安居之所，如果有關當局及各廠家認為工人生命可貴，就照顧他們，予以妥善安置的話，就要馬上多建勞工住宅區。

事實上，就過去歷年來風火帶來勞工大衆的災難，確實不淺，儘管每次災後都獲得有關方面的善後救濟，但始終不是一個徹底辦法，為防風火的災禍，其最完善的方法，的確以全盤解決工友居住問題為最完善的措施了。

如何防風防火 工友交換意見
若有充份常識將可減少損失

今年的颶風特別多，艾黛、而露比、莎莉，乃至於桃樂絲。雖然，個別風姐所造成的災害，有大小之不同，而人們談風色變的心理則一。同樣，今天的火災，也比往年為多。談起火，人們一樣覺得可怕。為了防範「風」和「火」對人的侵害，事前的防範，實在很重要。以下，便是工友們對防風與防火的經驗，要分別樣述於后：

「風之所由生，乃由於氣在高低不平均所使然，凡氣壓高的地方，空氣流向壓低的地方，便生風，風的速度愈大，風力便愈強。本港位處亞洲東南部，風多由大海方向吹來」。一位做汽車司機的工友談到這樣的話。跟住，又談到關於防風的經驗：「通常，當七號風球掛起的時候，我照例是把我所駛的汽車駛回車房，把門關上「避風」或這樣做，工作的責任便算完畢。然後趕速回家，做防風的工作。

防與防 火 風

提防玻璃碎片傷人

當然，第一步是關備足够的乾糧以便風來時不入廚弄壁；第二步驟是搬釘，鐵線，膠紙……之類的東西。然後進行工作。先用釘把倒門或近廚的房門，斜斜釘上，用鐵線綁實，以備風來時扣緊，阻止風力的流通，減少物件飛舞，而致傷及人體，以及物件破毀的損失。同時候，一方面用膠紙作「X」字狀，貼在玻璃窗上，應可防止萬一窗戶給外物撞破，玻璃片飛濺傷人。又要注意到欄杆附近，晒衫竹竿要搏緊，花盆要移入室內，目的在於減少物質上的損失以及避免壓及他人也。幸而，我所住的地方，仍很完好，如果牆皮剝落，或者太過陳舊的話，就要避地為宜了。

山邊木屋工友談火色變
秋冬防火提心吊胆

跟住，筆者又向一位曾經遇過火險的六叔——某菜工友。跟他談到有關防火的秘秘。六叔說：「講起火，眞係得人驚！多年以前，我住在山谷山的山腳木屋。有一晚深，山頂起火，初時，我以為隔得遠，不作準備，怎曉得不上一餐飯的時間，就波及到我的房屋了。還幸老婆有準備，背起幼女收拾細軟，匆忙逃走，屋燒了，除硬頭傢俬之外，損失却不大，以後要瘖衡一個時期，慘矣。

六叔又說：經過那一場火之後，我學乖了。第一，家中一切惹火的物件，都不容許存放在房裏，特別是字紙，如無必要，悉數拿進廚房裏，抽烟後，烟蒂一定要弄熄，并不亂扔，禁止男孩子玩火柴，督家人要於爐裏的火熄掉之後，才可以外出或睡覺。此外，還備長兩條很的繩，以便萬一於火警發生時走投無路，得以作救生的用途。凡是住在樓上的住客，都應該作這種萬一的準備呀！以前，我住木屋的時候，凡是好一點的東西，都存寄在親友家裏的，目下因住的是磚建的樓宇，實在無此需要了」。

上面所介紹的，都是工友對於家庭方面，防風防火經驗之談，值得大家作參攷的。（阿清）

風季過後火警堪虞
工友加緊防風防火
戰戰兢兢不敢忽視

最近連日來，本港接連受颶風的打擊，故此本港各業工人及家屬，都會先後因為颶風而弄的影响，至財物損失，或者住處毀壞，可以說是家破人亡。因此工友對於本港遭受颶風襲擊的事簡直是落虎色變；而且也不斷地不遺餘力地去改善其防風的設備。但是，在另一方面，由於秋季的來臨，所以接連而來的，乃是火災的威脅，火災不單止威脅本港工人的生命，財產及居處，同時在工廠中，也深深地威脅工人的工作安全。所以，一般工業工人都認為：在現階段來說，事實上防風與防火都是同樣重要，急需迅速予以改善及重視的。

在最近，本港連遭颶風的打擊，已經使大部份工友深知風的可怕，他們不單在颶風襲擊本港之際積極防風，而在平時也努力與不懈的防止颶風。大部份的工人，他們都在屋頂加置石塊，或者用鐵綫把屋頂紮住，以求避免颶風吹去屋蓋。此外，他們并對於防預颶風而來的水災，也深深地努力地去進行，這包括在屋外掘溝，以避免水淹。有一部份工友更對於遠離其範圍的水道及水溝亦加以疏導。

至於防火工作，一般工友毫無疑問都較為輕視，尤以最近本港風災連綿之際，更把他們的注意力移開，使工友對將臨之火災季節亦感應較輕。事實上防火在目前已不能稍為疏忽了，因為本港的天氣已漸轉為乾旱，在秋天之際，只要一不留神，就可以惹來大火。工廠的通道，貯物室及燃料，在存放、使用、及棄掉都要加以注意，否則一不小心便會招致生命的危險，使工廠工人均受損害。所以，毫無疑問在目前的情形，除了防風以外，防火亦不容稍懈。（和）

工人世界 絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

尚有工人世界刊登在第七張第二頁

工人世界

綜納一般工友意見 木屋區防風防火 必須作根本補救

闢防火巷補給救火器材及裝置救火喉 山頂當風處及瀕海地區不宜再搭木屋

「風」與「火」的災害，似乎跟勞苦大衆結下了不解之緣，特別是住在木屋區的，原因是他們所住的地方，根本就缺乏安全感，不是天台木屋，就是山野間寮屋，或平房，有些住在海邊的住家艇，或許是漁船上的漁業工人，或許是田野間的雞鴨的工人等等，凡此種種，每遇颶風侵襲，所遭受到威脅，不是給暴風雨吹毀房屋，就是給暴雨沖塌，甚至在山坡上的木屋被山泥傾瀉下，全家罹難，其次就是火災，一般人說過「有牙老虎」，大家都不寒而慄，一經過入深秋，當風高物燥的時候，他們便難以安眠，說不定會禍生肘腋，就算不是自己失火，而由於木屋密如櫛比，別一家發生火警的時候，便會殃及池魚。

基於上述，在這一個秋季裏，不祗風災可畏，火災更令人吃驚，但，怎樣才可以防風及防火呢？這一問題，記者曾向若干木屋區工友訪問，他們都不假思索地說：如果要他們自己去「防風」及「防火」，根本一點辦法也沒有，如果說是有的話，祇是託空言，自救救人的話能了。

他們說：防火雖說可從小心火種方面着手，但事實上，並不是每一家都能小心翼翼辦到的，因為在木屋區中，密密麻麻，而木屋建築材料，大都是易燃的東西，在偶然失誤，遺下火種之餘，便有可能引起一發不可收拾的火災。須知，木屋區小孩子衆多，而每家都忙於生活，想步步跟隨，嚴密的管教是做不到的，假如某些小孩子好玩火，危險性就潛伏其間。同時，成年人也會一時失誤丟棄煙蒂，或於燃點滑火水爐之後，稍為離開一個時間的；亦有火水爐發生毛病致釀焚如的，更有不慎打瀉火水爐而燃及其他物品的。總之，如果以為小心便可以防火，祗是一種空中樓閣的想法，而不能徹底生效的。

他們認為：除了小心火種之外，還要當局在每一木屋區裏面，開設防火巷，並分配救火器材，在附近裝設救火水龍頭，才能收徹底防火之效，如果徒然組合木屋居民自己去想辦法防火，始終是行不通的。

至於「防風」，目前一般木屋用鐵鏈或繩索把木屋的四邊，牢牢的繫擠，這種方法，祗能應付不大強烈的風力，如果遇着猛烈風的話，當風地方的木屋，簡直是螳臂當車，什麼作用也沒有。故此，為了減少木屋區居民對颶風侵襲的危險，除了首先從礙山野高處及瀕海的木屋外，被認為有危險性的地區，都不應再劃為搭木屋之用，以免慢身險境，惹來不必要的損失。（炳）

尚有工人世界刊載在第七張第一頁

由於政府所付出工資過低不能與建築工人及工業工資相比，建築工程工人日薪十五元，每月有四百五十元，但作為一個工人受僱於政府機構超過九年長時間每月亦祇得二百四十元，比較工人目前所要求最低限度仍少七十一元，比較建築工人則少二百一十元。

編者按：政府機構四大工會昨再提出要求改善待遇一稿，工人世界版（華僑日報第七張第一頁）昨日獨家刊出，請讀者參考。

暴風雨過後，挖泥機工友工作倍加忙碌。

政府機構四大工會 再請當局改善待遇

公函已送輔政司署現靜候答覆

（新亞社訊）據昨日下午傳臣西報在第一版顯著地位列出一項港府僱用之工友要求加薪消息。該報獲得所得消息受僱於港府各機構之工友屬於四個工人團體者共四千人，已入稟香港政府要求增加彼等薪金，該四個團體：一為市政事務署職工總會，一為市政事務署九龍職工總會，一為九廣鐵路職工會，一為香港醫務署職工會，職工總會李君亮代表於數日前將一公函遞交輔政司署，現正靜候官方答覆。

據九廣鐵路職工會主席潘偉透露該要求加薪之公函內容稱：四個工人團體在公函中要求政府（一）工人月薪最低限度要提高至三百一十一元三毛正，（二）政府願增加低薪工友可居住廉租屋宇百份十五增至卅，（三）政府在未來調整薪金會開會時最低限度應有兩名工友代表出席會議，以保障工人利益，（四）政府應該盡快宣佈與工人生活津貼有關之新物價目表以代替目前候至今年年尾然後公佈，（五）政府答覆工人要求應盡速辦理，萬勿如前時之稽延時日。

又據一位工友稱：由於目前生活程度進展甚速，工人要求所謂最低限度每月三百一十一元三毫，又快成為過氣，現受僱於政府機構之工人，每月所得仍有在二百元以下者，此二百元之數，當為糧食、住居、衣服、藥物、交通及兒女教育之開銷矣。

潘偉又謂最近發生之清理垃圾人力不足問題，足以證明市政事務署工人人力短少，人力短少原因，

明日起一連三天

茶居工會宣佈秋節休假日期 工友獲加薪今年過節最愉快

明日為一年一度之中秋節，茶居行業工友，依照向例，由明日起，獲得一連三天的假期，一直至本月廿三日（即農曆十八日）才照常上班工作。日昨茶居工會幷已宣佈秋節休假日期。

他們對今年中秋節特別覺得高興的，就是由本年一月一日起獲得加薪，雖然所加新額，大部份由於原已獲得加薪，實得收益，祇是互相推銷後應增補的一部份，但無論如何，因為由一月份起追補關係，有八個月補薪計給，如果獲得資方提前在秋節前補發的話，對於過節的用度，便大有辦法，起碼都輕鬆得多。他們還可以在這三天的假期裏，縱情享樂，來一次豐富的賞月節目之外，還可以作其他消遣——旅行，看電影，打麻雀，開派對，音樂會，奕棋，儘可各適其適。

製月餅的工友們，今年也喜溢眉宇，每一個人都加了薪，每天增加三、五塊錢，雖然工作是辛苦不過，趕製起來，更忙得要命，但所謂「[illegible]錢份上」，自然特別來得賣力，勞資雙方都笑微微，經過幾十天之後，今天製餅工作，已告結束，他們會算一算，幾十天的血汗所得，總有千多塊錢，而過節的月餅，照行例規定，他們每一個製月餅工人，都可以獲得僱主的饋贈，每份……

……佐以紅柿、柚子與田螺之屬，跟家人團聚一起，作賞月的享受了，那時候，正是「人與月共圓」，其樂何極。

總之，今年茶居工友歡渡中秋節，要比以往任何一年都快活得多呢！（樂）

風雨影响下 新界農人損失頗大

颶風再三掠過本港後，帶來幾場豪雨，據來自新界漁農業方面人士傳來消息，由於颶風過後接踵又遭連日間歇性的豪雨侵襲，是故，新界方面的漁農業影响頗大。

他們大部份在農場中負責灌溉菜地一部份則負責魚池工作。由於此次颶風豪雨將整個新界農作物摧毀，於是便在轉瞬間他們成為無事可做的工人，而衆具勞實身份的損失就更大了。

因為此次大部份耕地，除了農作物被吹毀外，大好田地多數因洪水之沖擊下夾有泥沙與石，而將整個農作地變成為沙石的荒地，或數塊地給沖去一部份。

凡此種種農場主人均需時間始能重新整理，而且需要大量資金，僱主在未有辦法之前，唯一辦法，便是將農業工人暫時解僱。

壹品製造工會 祝師傅誕盛況

港九壹品製造職工總會，以昨（十八）日（即農曆八月十三日）為淮南先師寶誕，午間假座英京酒家五樓，舉行慶祝大會，是日會場佈置得如花錦繡，七彩繽紛，各方致賀花牌林立。參與盛會者，有勞工處前勞資事務組主任蘇錫，港九工團聯合總會代表湯海朝，各自由工會代表及該會會員等逾二百餘人，情況至為熱鬧。

主席致詞　擬請資方提高侍工工資

慶祝大會開始，行禮如儀後，主席梁波致詞，渠首先對各嘉賓撥冗光臨，深致謝意外，並以是日為淮南祖師寶誕，各會員工友獲得休息一天，參加盛會，使此慶祝會更見熱鬧，至感興奮，繼概述淮南祖師發明製造豆腐之事蹟，從而啓發後世，成為一種民生不可缺少的行業，故基於飲水思源之重大意義下，籲請各從業工友尊師重道，繼續將本業技術發揚光大。

梁氏繼宣佈下列兩項重要方案：（一）由於本月初「露比」風災之後，有若干會員家庭受災情況嚴重，希望各工友本諸互愛及救急扶危之旨，踴躍解囊相助。經呼籲後，樂助當歟即席彙集。（二）關於薪工工資，現行辦法為會員十元，非會員十一元，因生活程度日趨高漲，擬向資方提出要求，增為十一元及十二元。

同晶，并由有關部門作會務報告，禮成後，茶會聯歡，晚上八時舉行聯歡會，直至夜深始盡歡而散。

查該業工人待遇，一般為長工制度，每月工資約由一百六十元至二百二十元之間，生活相當清苦，工人一致希望資方能體諒處境，及工作之辛勞，作合理的調整。（綠）

洋務工會舉行遊藝聯歡晚會

香港洋務工會，於昨（十八）日晚上，在香港大會堂音樂廳舉行聯歡遊藝晚會，千多工友及家屬歡叙一堂。

遊藝晚會節目內容豐富多采，大受工友稱讚，有歌詠大合唱，舞蹈有紅綢舞，弓舞，匪西尼西舞，花燈舞，民樂合奏有「柳浪聞鶯」，「雙飛蝴蝶」，「得勝令」。

最後是粵劇「金鷄嶺」，共演四場，參加演出的演員三十多人，年紀有老有嫩，資格有新有舊，由於全體成員通力合作，演來中規中矩，博得觀衆好感。

計程車職工會今日新員就職

並同時慶祝會慶

計程車業職工會定於今（十九）日假座銀龍酒家二樓，慶祝該會第四週年紀念，暨第五屆職員宣誓就職典禮，會後并有會員聯歡宴會。

該會第五屆職員名單如下：會長黃安，主席曾友，副主席黃秀文，會務主任張振輝，副陳耀漢，財務主任劉浩，副蕭其祥，福利主任方錦河，副李國樹，交際主任蔣輝，副胡述堯，調某主任陸強，副葉秩洪，康樂主任彭可慰，副葉玉堆，核數員李宗，陳漢祺。（和）

華僑日報 分類廣告

每段 大字四個 細字四十
刊登 一天四元 三天十元 二天八元

本報中區辦事處 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道碼頭 集合號

中南樓 $12,960 九五折 中南置業有限公司

銅鑼灣 銅灣樓 分層出售

一梯兩伙 正唐樓

西區旺樓

獅子樓出售

舖樓租售

中介行 屋樓

尖沙咀地 王樓廉售

山售

永泰樓 永泰建業公司

旺地平樓

洋樓出售

工廠出售

平樓租售

紅磡新樓

樓宇四幢售

信恒 生記

即買即住

洋花樓園

工廠大廈 分層出租

南天大廈

寫字樓 現貨 大廈 悅心 天行 公司

仁德 置業有限公司

仁華園

德信園

仁苑花園洋樓

仁德大廈

中環 舖

獨立唐樓

太子道

大發建業公司

華都大廈

旺舖租售

福安

福華街61至67號

石硤尾街 福榮街

萬基大廈

大隆

界限街大樓

街前園大樓

福榮唐樓

長沙灣大樓

嘉泰大樓 章記

油麻地廟街174至184號

啟發大廈 東建置業有限公司 華人商業中心區寫字樓

文熙大廈

獨立 分層 大樓 租賣

忠信 置業公司

長安大廈

公園大廈

實建大廈

大昌 新貨 平樓 大角咀廣樓 $15,300 定金一成 五年付款 999年期 $19,900

源發大廈

樂友大廈

本德大廈

跑馬地樓 分層租售

安達 工廠大廈 安聯 唐樓 安樂 大樓 安業 工廠大廈

信立 置業有限公司

蟠龍閣

又一村

文星樓

海宮大廈

花園洋樓

彌敦道 獨立大樓

九龍 龍基大廈

慶豐大樓

同德大廈

環海大廈 美華大廈 鴻福大廈 鴻榮大廈

鴻星

興錦

新華大樓

裕華大廈 獅華大廈 懋華大廈 高華大廈 五洲大廈 光華大廈 德華大廈 錦園大廈

尚有 分類 廣告

新樓租售

新填地

新發大廈

嘉麗大廈

上海街

黃金大廈

利成

東方 百樂門 快樂 麗斯

昨日滿 今天請早

潛艇襲東京 DESTINATION TOKYO 加利格蘭 嘉利非路

連滿週末請早

國王與我 The King and I 尤伯連納 狄波拉嘉

今天盛大獻映

貓王皮禮士利 綠野嬉春

美女靚 多歌情

即日盛大獻映

鐵漢雌威 McLINTOCK 尊榮 哈拉 奧

火海英烈傳

血海逃龍

熱情男女

香港電台 今日播音

……唱，十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，商晨音樂。七時十分，節目預告。七時十五分，口琴音樂，天鵝湖，比翼鳥，秋夜，金婚曲。七時三十分，天氣報告。七時三十五分，時代曲，江南春已老（張露），三輪車上的小姐，青春舞曲（黃飛然）。七時四十五分，天氣預測，粵語流行曲，昭君和番（冼劍麗），初戀（李芬芳），勞燕分飛（李芬芳），愛的波折（鄭碧影、尚小雲）。八時，轉播香港電台新聞報導。八時十分，天氣報告，潮汐漲退報告。八時十五分，粵曲，紅鸞喜之天姬送子（芳艷芬），沐恩（新任劍輝、陳鳳仙）。九時，天氣報告，街市行情（李雁報導、楊楓採訪）。九時三十分，時代曲，擋不了（張露），桃紅李白花兒開（崔萍、黃河），桔梗謠（張露），拋來的玫瑰（葛蘭），蘇安娜（張露），現代夫妻（葛蘭），採花生（靜婷），卿想中愛人（葛蘭），野花開（靜婷）。十時，通俗化小說大智若愚。十時三十分，婦女生活節目（林潔英主持）。十一時，祖國簡報（胡沙報導）。十一時十五分，時代曲點唱（丁櫻担任）。十一時三十分，倫理小說：家賊難防（蕭湘担任講述）。十二時，時代曲，迷離世界（葛蘭），踏車送花（姚莉），不管你是誰（葛蘭），雞尾恰恰（姚莉），戀愛是苦杯（潘秀瓊），杏花居（黃佩佩），誰是有情郎（潘秀瓊），我爲的是何人（黃佩佩）。十二時三十分，奇情小說「猛虎村」大結局。一時，祝壽祝婚點唱，祝壽曲，壽比南山（尤敏）。一時十五分，祝婚曲，報喜訊（鄧白英）。一時二十五分，轉播香港電台新聞報導。一時三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。一時三十五分，電影故事「苦戀」。二時，商業潔梳杭公司時約倫理小說「朱門孽債」。二時三十分，時代曲，我忘不了你（葉楓），靜靜的河邊（張露），幸福無涯（葉楓），戀愛十字架（張露），有一位姑娘（葉楓），太太回來了（張露），除夕念故人（葉楓），打情罵俏（張露）。三時，粵語流行曲，光明何處（小何非凡），富士山戀曲（呂紅），好春光（呂紅），望郎歸（白英），蝶戀花（林靜、鄭碧影），郎是春風（呂紅），長光頌（白英），郎心如鐵（呂紅），安眠曲（白英）。三時三十分，粵曲，重吻妾朱唇（鍾雲山、冼劍麗）。四時，天氣報告，時代曲，左右爲難（潘秀瓊），如果沒有你（小娟），美麗寶島（潘秀瓊），天堂樂園（吳鶯音），誰是我的知心人（于飛），小小村莊（王丹鳳），昨夜我爲你失眠（于飛），期待（吳鶯音）。四時三十分，跳舞粵曲，烏龍夫妻（天涯、鄭幗寶），愁鎖春心（崔妙芝），豆腐西施（李寶瑩、鄭君綿）。五時，一曲寄心聲（王杏華担任）。五時三十分，康樂少年（何詠琴主持）。六時，轉播香港電台新聞簡報。六時五分，天氣報告，歐西流行曲點唱（黃志恒担任）。六時三十分，粵曲，光棍姻緣（梁醒波、鳳凰女），仙女牧羊（紅線女）。七時，街知巷聞。七時三十分，漫談狗經（鍾雨担任）。七時四十分，樹下對口（江玲、李小村），賣西瓜（潘秀瓊），扮菓皮（江玲、李燕之）。八時，姑嫂之戀（潘秀瓊），偷戀（潘秀瓊）。八時三十分，小說「兩命奇冤」大結局。八時三十分，秘音響猜謎遊戲「岑相主持」。九時，時事（廖沛霖、余安編輯）。九時十五分，天氣報告，體育雜談（廖沛霖、梁德編輯）。九時三十分，時代曲，姑娘（楊光），不怕沒人要（于飛），好宵年（楊光），躲來躲去躲不開（于飛）。九時四十五分，十戲夢花廖（黃千歲、梁素琴）。十時，電影故事「大丈夫日記」。十時三十分，天氣報告，社會小說「狀元及第」。十一時，社會小說「父慈子貴」。十一時三十分，天氣報告……

商二台介紹 周公島風光

商業電台第二台，每逢星期六晚七時四十五分，播出「港九風光」節目，此爲特邀華僑日報編輯吳灞陵先生担任之旅遊講座，至今已講六十一個專題，今晚爲第六十二個專題，介紹「周公島風光」，該島爲近年所開拓之樂園，足資遊覽。

商業二台

七時：清晨音樂，節目預告，時代曲：春風得意（鄧白英），花樣的年華（周璇），青年頌（鄧白英、方靜音），蓉蓉採風（周璇）。七時四十五分：天氣預測，繼續時代曲：桃羅河之戀（潘秀瓊），兩相同（張露），你的眼睛（潘秀瓊），心心軋拉恰舞曲（張露）。八時：轉播香港電台新聞報導。八時十分：天氣報告，潮汐漲退報告。八時十五分：歐西音樂。八時廿分：繼續歐西音樂。八時卅分：天氣預測，繼續歐西音樂。九時：天氣報告，時代曲：田園頌（姚莉），守在電話邊（張萊萊），奇妙的一天（蔣留），和你在一起（江玲），胖子跳舞（崔萍），你不要走（潘秀瓊），蘇西我愛你（張露），我和你（葛蘭），想情郎（鍾情）。九時卅分：粵曲：梅花怨（冼劍麗），花有幾時艷（任劍輝、白雪仙），玉女香車（李少芳），歸來燕（薛覺先），上金鑾子主題曲（黃佩佩），紅花相思（黃佩佩），春天是我們的（葉楓），涙地方（葉楓），吹泡泡（黃佩佩），十時：愛你恰恰（葉楓），好預兆，寶鏡飩（黃河），十時卅分：時代曲，……十一時：天氣報告，嘻嘻哈哈，綜歌寄意，粵曲點唱……十二時：女人天地。十二時卅分：時代曲點唱節目「月餅涙」（陳翠玲担任）。一時十五分：轉播香港電台新聞報導。一時廿五分：天氣報告，潮汐漲退報告。一時卅分：粵劇精選「琵琶」。三時卅分：新麥、白雪仙、冼劍麗、鍾雲山、李寶倫（李香蘭）……

……你在何方（顧媚），南風（吳鶯音），當初見到你（吳鶯音），七時卅分：粵曲……人間天堂（顧媚）……

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。七時十五分，時代曲，今日節目報告。七時三十分，英語教授。七時四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。八時十五分，今日事。八時二十分，時代曲。八時三十分，錄音粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。九時四十分，街市行情。九時四十五分，家庭問答。十時，播影漫談。十時十五分，時代曲。十時三十分，通俗故事「賴布衣追龍記」。十一時，新聞報導。十二時，報時。十二時十分，粵語流行曲。十二時二十分，天氣報告，下午節目報告。祝壽祝婚。二時三十分，小說叢談「遁世記」。一時，歌唱故事「屈金香」。二時，電影故事「狀元及第」。劇「團圓」。二時三十分，時代曲點唱。三時三十分，文……

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測，今日節目報告。七時十五分，藝術歌曲。七時三十分，新聞報導。八時三十分，京劇「楊門女將」。九時，今日事。九時十三分，街市行情，天氣報告。九時二十七分，潮州歌曲「望江亭」。十一時，廈語流行曲。十一時三十分，客家漢劇，電影歌曲選。十二時，報時，小小廣播劇「手的韓樂」。十二時〇五分，音樂。十二時十五分，新聞報導，英語教授。十二時三十分，下午節目報告，天氣報告，各地雜曲。一時，最新潮曲，一時三十分，京劇「文姬歸漢」。二時，彈詞「賽金花」。三時，各地雜曲介紹。三時三十分，潮劇「蝴蝶夫人」。三時三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲「吳漢殺妻」。五時三十分，社會服務。五時四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，藝術歌曲。六時三十分，越劇「寶玉進府」。七時，笑話連篇。七時十五分，新聞報導。七時三十分，經濟新聞。八時，天氣報告，晚間節目報告。八時十五分，文藝小說「虛榮心的誘惑」。八時三十分，報告各場賽狗消息。九時，銀色新聞。九時十五分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時三十分，時播京劇「龍門斷子」。十時，新聞報導。十時三十分，天氣預測，明日節目報告。十一時，麗的呼聲夜總會。十一時十五分，潮州音樂。十一時四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

七時，預告節目。七時〇二分，世界……

綠邨電台

七時，（報時），早晨音樂。七時十五分，輕音樂。七時廿分，長鑑慕鼓。七時四十五分，英語教授。時代曲，姑娘十八十一朵花（劉韻），你你我我（潘迪華），祈願曲（夏丹），破碎的心（顧媚），告訴每顆小星星（江玲）。八時，（報時），節目報告（小曲），八時十五分，粵語流行曲，何處房相思（冼劍麗），兩小無猜（李芬芳、譚炳文），心上的微笑（許艷秋），蘇斯黃（鄭君綿），盧少萍（天氣報告）。八時卅分，一曲魂銷（李少芳），貴妃醉酒（阮兆輝），九時，（報時），家庭食譜（任劍輝、白雪仙）。九時十分，粵曲不如歸（崔妙芝），靈犀一點通（吳君麗），嫦娥奔月（吳君麗）。九時四十五分，兒童故事（希中担任）。十時，（報時），南音（王德森担任）。十時卅分，時代曲，春閨怨（蕭佩佩），夜半歌聲（盛家倫），我說東來你說西（鄧白英），追尋（周璇），黃昏月（方靜音），紅豆詞（周小燕），莫奔跑（姚莉），教我如何不想他（斯義桂）。十一時，（報時），現代婦女（柳青主持）。十一時卅分，時代曲，（潘秀瓊歌集）。十二時，（報時），羅保博士作品介紹（祝壽），祝婚點唱及天氣報告。十二時十五分，津津有味談（阮逸雄担任）。十二時卅分，影星訪問，十二時四十五分，粵曲，紅拂女私奔（任劍輝，紅線女）。一時，（報時），時代曲，天倫歌（郎毓秀），回覆你愛人（方靜音），青春舞曲（黃飛然），陌上花開（林黛），伏爾加船伕曲（斯義桂），藍色的探戈（張露），昭君怨（梁萍），小白菜（逸敏），痴情（姚莉），（天氣報告）。一時卅分，葡國之音。二時，（報時），粵曲，燕子樓（冼劍麗）。二時卅分，精選古裝小說。三時，（報時）。三時卅分，西曲自己點唱。四時，（報時），粵曲，賽金花（冼劍麗），巧結並蒂蓮（林家聲、吳君麗）。四時卅分，諧劇（梁從風担任）。五時，（報時），時代曲點唱。五時卅分，（天氣報告），兒童故事（許愿主持）。六時，（報時），短篇喜劇。六時卅分，粵曲點唱。七時，（報時），曲點唱。七時卅分，狗場巡禮。七時四十五分，粵曲，斷腸歌（何非凡），黑獄麗娟。八時，（報時），銀色什錦。八時卅分，小曲（賽狗結果報告）。八時四十分，西曲點唱（天氣報告）。九時，（報時），（賽狗結果報告），丈夫日記（麗場女士主持）。九時卅分，（賽狗結果報告），時代曲（周旋歌集），（賽狗結果報告）。十時，（報時），特約舞影故事，明日節目預告及電影故事。十時廿分，（賽狗結果報告），粵曲，香羅扇恨（任劍輝、芳艷芬）。十時卅分，（報時），賽狗結果報告，談天說地（賽狗結果報告）。十一時，（報時），粵曲，十一時卅分，（賽狗結果報告），霹靂薔薇。十二時，（報時），（賽狗結果報告），霹靂薔薇。十二時廿五分（賽狗結果報告），西曲。十二時五十五分（賽狗結果報告），粵語流行曲。十二時五十分，（十二場賽狗結果報告），是日播完畢。

綠邨電視：新聞，七時十五分，健美體操。七時三十分，攝影講座。七時四十分，香港點滴。八時，希治閣選集。八時三十分，體育世界。九時，女人世界。九時三十分，粵語長片：「黃飛鴻喋血馬鞍山」關德興、曹達華主演。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。十一時二十分，閉幕曲。

旅行雙周刊

第四一九期

澎湖風景

•大楚•

澎湖一稱澎瀛，又稱西瀛，因港外波濤澎湃，港內平靜如湖，故取名澎湖。早在隋代大業初年，煬帝派虎賁中郎將陳稜經略琉球，即今之澎湖，置政壓，駐守備兵，是爲編入我國版圖之始。至元末，置巡司，及俞大猷率兵來此，改設巡檢司，其後不久，海賊倭寇相繼佔據爲巢穴，嗣又被荷蘭人登陸侵佔，及鄭成功大軍攻入後，置安撫司，駐重兵，此一要塞之地始臻鞏固。清康熙二十年，清廷派水師提督施琅來攻，其時成功父子均已逝世，鄭克塽兵敗投降，澎湖及台灣本島悉入清朝版圖，署巡檢及副將，澎湖屬台灣府台灣縣，雍正五年，改巡檢爲澎湖通判，駐於文澳，統轄四十九島十三澳。光緒十一年，一度被法國軍隊攻佔，不久撤去，是年，清廷又設巡檢一員。光緒十三年，改設通判衙門，駐媽宮城，至光緒二十一年，隨台灣本島陷入日人之手佔據五十年之久，始於民國三十四年十月重歸祖國，設澎湖縣，轄馬公，望安等六鄉鎮，面積一二六·八六四平方公里。

澎湖縣有大小島嶼六十餘座，位於台灣本島之西方海上，台灣海峽之中央，環島星羅棋佈，主島爲澎湖、漁翁、白沙，三島鼎立，形成一內灣。港寬水深，可泊巨型船艦，爲海軍根據地，海岸綫長一一四公里。各島嶼土地低平，冬日季風非常强烈，夏季有熱風，終年雨量稀少，且因地質屬火成岩，故島上草木不盛，但水產極豐富，農產物有高粱、甘薯、落花生，附近深海產珊瑚，爲本省著名特產，居民百分之七十從事漁業，日常用品多仰給於台灣本島。縣內寺廟特多，男女信佛甚篤，兒童亦朝夕拜佛誦經，疾病災禍均祈禱佛佑，故各廟香火終年旺盛。

本縣交通，對外全靠水運，與高雄，高雄間有定期班輪，縣屬各島嶼間有機帆船通往來，航空線亦已開闢，民航空運隊每日有班機往返。

一、澎湖島

澎湖島，爲澎湖島中之最大島，島上爲馬公鎮，原名媽宮，因市街建有媽祖廟，供祀海神媽祖，故名爲澎湖。縣政府所在地，明清時代常有海寇據此倡亂，鄭成功曾在此與荷蘭人戰，形勢險要，爲軍事重要基地。街市商店櫛比，市況頗盛。

二、漁翁島

漁翁島一名西嶼，以島上居民多業漁，故名。位於澎湖島之西，爲澎湖港之外衛，南北長約九公里，東西約二公里，形似魚，東岸濱澎湖，爲良好避風所。

三、白沙島

白沙島又名北山嶼或北海嶼，因其海岸概爲白沙遍亙，故有白沙島之名。位於澎湖島之北，島上之白沙鎮，爲重要鄉村。

四、天后宮

馬公鎮之天后宮，即媽祖宮，建於明季，有清帝賜匾一方題曰「神昭海表」，傳說康熙廿三年施琅攻入澎湖，風平浪靜，水師得長驅直入，認係媽祖護佑，修建廟宇，並請勅封「天后」。

五、程朱祠

祠在馬公鎮上，供程子朱子，建於清光緒十一年間。

六、觀音亭

亭在馬公鎮西部海濱，建於清海濱，康熙三十五年，內祀觀音佛祖，澎湖縣誌有「四方烟波浩杳，長嶺幽曠」之句，亭

七、施將軍廟

[illegible]

八、城隍廟

[illegible]

九、文石書院

[illegible]建，院門有一聯云「文昌闡道德，石室蘊光輝」，爲澎湖文教之淵源。院後有文昌祠，院側有奎光閣，即魁星樓。

十、紅木埕城

城在馬公東北數公里之紅木埕之西，係用巨石長積築造城牆，周圍百餘丈，傳係當年荷蘭人所築，現今殘礎尚存。

十一、中正橋

白沙島與澎湖本島之間，有一嶼名「中屯嶼」，其南北俱爲海峽所隔絕，以前白沙馬公間陸上無法交通，民國二十六年日人迫於軍事需要，築成中屯南北兩石堤，自是始有陸上交通便利，惟寬度僅容一車單行，光復後，爲加强配合軍事及便民起見，乃將兩堤各加寬一倍，並更名爲「中正橋」，行旅益臻安全。

十二、[illegible]梁大榕樹

白沙鄉通梁村保生宮前，有大榕樹，相傳爲三百年前由一商船載來之小苗長移植於宮前而漸長成者，現榕樹之根下垂便爲巨大枝幹，分左右兩列，共有三十條之多，樹葉茂密，伸至海濱，覆蓋成屋，樹下面積達六六〇平方公尺，誠稀有之大樹也。由馬公至此有班車直達。

十三、七美人塚

七美人塚在七美鄉東南部，相傳明季海寇侵犯澎湖，恣窮掠奪奸淫，時有七婦人皆貌美，鬨寇，同投古井自盡，後井埋沒，土堆之上生樹七株，迄今尚在，地方人士爲立一碑，題曰「美人塚」，紀念七婦之守節操，傳爲佳話。

十四、瓦洞港城

白沙島瓦洞港尾村之西南數里，有紅磚築造之瓦洞港城，傳係明代天啓初年時荷蘭人據此所築，翌年毀，後又重築。

十五、沉城

據傳說：虎井嶼東南海中，有元代時建築之城，遭遇猛烈地震沉沒入海，秋季風浪平靜時，漁人潛身海底，可見紅色磚石之城垣，有善於鳧水者，能取得城磚出海，製成硯田，頗爲珍貴。

十六、鎮安城

「鎮安城」傳係荷蘭人所建，在八罩島網垵之南小丘上。

坑口風光 (二)

坑口雖然趨向城市化，而且政府當局正在要培養它成爲一個衛星城市，將來填海完成，面積會比現在大三十倍，築碼頭啦，設街市啦，搞醫療所啦，闢運動場啦……將來一定忙個不了，但是，現在還是保存樸面目。(圖二)這是坑口唯一的古廟，館前一對石獅子，雕琢得十分古拙，刻劃得那獅子一副和善的臉色，使遊人要和牠親近，(圖三)背山面海的古村，房屋十分齊整。有歷史，現在還是廟貌如新，裏頭十分潔淨。(鰲洋客攝影，行者記述)

坑口風光 (一)

坑口是清水灣半島的中樞，鄉事委員會設在這里。以前這是屬於窮鄉僻壤，但因在角色，所以形成了一條小小的「墟」，但仍十分簡陋。現在面目不同了，有一條馬路通[illegible]，曾經担任過一個重要的[illegible]，看來是披上了一襲都市的新衣了。原因是，這里設立了許多工廠。(圖一)富茂鐵廠，在劉氏大屋旁直伸出海心，填了許多新地做廠址，(圖二)再過是(圖三)「衣梳得」木器廠的木器。(圖四)美國遊艇廠一角。(鰲洋客攝影，行者記述)

庸社行友游河謎話

答梁鴻安君函問謎格 (七十) 陸昌鑫

承問下列謎格，謹復如下：

(一) 碎錦格 (又名堆金格)：須將謎底每字拆散讀之，不必按上下左右次序，如「營造商攜客」射國藥名一「杜仲」，射論語句一「問管仲」，拆讀成「土木中人」，「往來無白丁」射論語句一「門口个个官中人」是。

(二) 摘之頂格：謎底均須上下結合字，除去上一半讀之，摘去頂蓋一般，例如「紅極一時」射國藥名一「茱萸」，摘讀之成「朱臾」，臾作須臾解。

(三) 亥豕格：謎底全部用相似別字，如「半萬來朝」射論語句一「三十而立」，別作「五千國王」，以扣謎面。又首一字別者曰烏紗格，第二字別者曰背領格，中間一字別者曰黑腳格，末一字別者曰皂靴格，如「探上君子」射古文句一「登高作賦」，將末一賦字別讀作「賊」字。本格爲形別，梨花格則爲音別。

(四) 梨花格 (亦名諧音格)：謎底全部用同音別字，僅某一字作諧音者：第一字諧曰白頭格，第二字諧曰粉頸格，如謎底第三、五、七、九字者，中間一字諧音者曰蟊帶格，亦曰素心格，謎底末一字諧者曰粉底格，如謎底屬四字者：第一、四字諧者仍爲白頭及粉底格，第二字諧者爲素腰格，第三字諧者爲素腰格，如謎底第一字爲正本字，餘均爲諧音者曰赤格，當由字者曰鶴頂格，第二字爲正本字，餘均諧音者曰日丹忱格，末二字爲正本字，餘均諧音者曰朱衛格，例如梨花格「天國近了」射國際人名二「東丹林」「死宜臨」，以扣謎面，又亦格以「傷心細問兒夫病」，諧作「杯盤狼藉」，謂作「悲盤郎疾」，除第二個盤字外，餘均諧音。(未完)

南遊心影 (三)

蔡念因攝影 張級詩題詩

㊀湄公河：湄河夾樹綠於油，春色來如不能流，曲岸强燈瀾上後，何當更買月明舟。

㊁徵女王像遺合：不擇兒女英雄淌，過客一襟風日麗，荆棘叢中臥駱駝，感樂爵窮無三世。

㊂保大岳母墓：百年日月照岡陵，懷古心如未泮冰，阡表尚餘蒼鬱氣，摩挲文物認規繩。

(正誤：前期「遊迪古」水閣晴句閑誤植闘，又「遊蓬萊仙境」遂誤植蒋。(編者))









武林外史

古龍

風雲會中州

旁邊那紫面大漢卻突然一拍桌子，大罵道：「好個無恥之徒，若非在這仁義莊中，裔某必定要教訓你。」

眇目乞丐橫目道：「臭小子，你在罵誰？」

紫面大漢推杯而起，怒喝道：「罵你，你要怎樣？」

眇目乞丐本是滿面兇狠之態，但見到別人比他更狠，竟突然笑了，笑道：「原來是罵我，罵得好……罵得好……」

落拓少年也不禁瞧得呆住了，又不覺好笑，紫面大漢走過來一拍他肩頭，指着乞丐鼻子道：「兄弟，此人欺軟怕惡，隨時隨地都想佔人便宜。你無故給他銀子，他還說你小氣，這種人豈非畜牲不如。」

眇目乞丐只當沒有聽到，舉起酒杯，喝了一口，嘆道：「好酒，好酒，不花錢的酒不多喝兩杯，豈非呆子？」

（六）

天衣無縫大騙局

希治閣短篇精選

天風

酒色之徒

何行

她把臉偎在我胸前，半伏臥的姿態，顯得她豐滿部更爲豐滿，康妮的三圍尺寸，極爲標準，最美就是那臀部，這時是興奮狀態後的神經鬆懈狀態中，因我已熄了火。她一切都好，與她談笑，永遠不會使你乏味，她說話含蓄而又風趣，向你暗示時眉挑目語，都能表……

僑樂村

沉冤大白

短篇小說

碧璋

在初期開發的德薩斯州裏，丹尼爾是一個出色的律師。遠在一八七〇年，他已是一個努力向上掙扎的青年。當時，距離那邊稍爾不遠，住有兩個有地位的家庭。這兩個家庭，分別蘊有一個男孩湯美和一個女孩茱妮雅，他們很久就成爲戀人了。一般人認爲，他們家是對他們的結合，也一定不會反對的。

村中人語

題目

如何清除垃圾。

假如想不出好的辦法，不如公開徵文。

惡婦

桃簇在港外，慢慢地消散了。

正如一個惡太太，不管她脾氣什麼時候才發作，也是使爲丈夫的耽担心。

高薪之外

貸款與高薪者買屋。

高薪不等于高收入，不可不知。

注目

月餅，以捨子幸姑爲號召。

有感

題材如何另一回事，不過那一張青倒使人駐足而觀。

九一八悄悄過去了。

人們總是過後才想起了這些日子。

香港傳奇

派對血案

作者小說

潘思奇

十三．派對男主人

二七二　百無一失

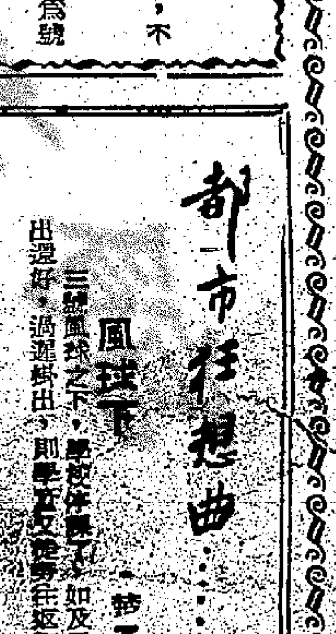
雲班心裏絕不願意做這虧心的事，玩弄愛情，等於玩火，何況金鳳雯受了創傷，至今尚未平復，怎忍落井下石，如此兇殘！無奈爲了擇游本，爲了無數老兩番之人，迫不得已，也得拚住良心去做。

他希望在這半載時光，兩人的情苗祇能在一個極窄的圈子裏，不會蓬勃滋長。這麼到了悄然引退之時，她所受到的刺激不致於極爲嚴重，然而能否做到自己的理想呢？這是毫無把握的事，乾柴烈火，一觸便會燃燒，這百多天的時光裏面，着實不容易輕易渡過呢！金鳳雯忽然採取主動，引玉臂，展朱唇，一側身飛然牢牢的擁住雲班就吻，熱度瘋狂，嚴似渴驥奔泉，無法羈勒，雲班心頭一震，正感躊躇，可是形勢上已經難以避免，也不想她失望，擁着她熱烈一吻！這一吻，登時將雲班有如枯木逢春，欣欣向榮，這已斷歡腸，又燒起新生的火花！於是，他碼自定神，迅速將這個熱吻結束，他本來是個殷實人，再經過了愛海波濤，對定力的磨煉，已然自信如入定的老僧，誰知今次竟然經不起考驗，被金鳳雯兩瓣紅唇，弄得心旌搖搖，魂兒飛魄兒散，根本無法抗拒這種魔力！他心頭立刻起了一個可怕的現象：「我會墮入情網嗎？我會遭到今年的保守也做不來嗎？」他消極的自問，顯然已失去了自信，於是，他立刻找出一種新鮮的玩意兒來分散金鳳雯的精神，便對她道：「許多老千，對於打骰的點數必然做到隨心所欲的手術，才能有術可出。他們多數是用偷龍轉鳳的方法，將攜來的骰，換去了原有的骰，祇藉三幾錯牌就可過骨了。他們真箇也苦心孤詣，對於這類器部所用的骰子大小，顏色深淺，研究得十分透切，然後照樣製造了自己的骰子，日夜操練，務求打到得心應手，一點無錯，這起碼要有數十天的功夫，才能操出純熟，萬無一失。詩云：工欲善其事，必先利其器，一點沒有錯。以我個人來說，可以說是打骰的天才，順手一擲，不論須是大骰小骰，任何式樣的骰，要打十點便十點，三粒都是四或是六，無不得心應手，……

飄零欲海花

高名山

都市狂想曲



風球下

小笑話

穿紅裙的姑娘

楊天成

綠野仙踪（四）

摩登聊齋

陳不式驚訝萬分，他睜大了眼睛，看着面前這個漂亮的女人，奇道：「小姐，你怎麼會知道？」那女人道：「我當然知道，我是能知過去未來的呢！」陳不式不相信，說道：「好罷！你能知過去未來，那麼，你甚麼也知道我是誰嗎？」女人笑道：「你的名字叫陳不式，是不是？」

十三　他的呼吸漸漸緊起促來

姊妹情仇



半月宗小說

雪山龍虎劍

文：江一明　畫：秋風

孫行者外傳

文：吳昂　畫：粵子

二一八　賞月之會

東南亞週刊

第三八〇期

一個未開啓的寶庫
寮國之工業及鑛業

陸久明

法屬統治寮國時代，法國之殖民地政策當然不會助長其工業，戰後獲得獨立，正企劃發展工礦業，不期內戰突發，一切企劃均無法實行，故直到現在止，寮國之國民經濟，仍以農林業為重要之支柱，工業生產落後，人民日用品均由國外輸入，至於建築用之主要材料之鋼鐵條、水泥等更有待於輸入，近代工業中動力來源之電力，寮國到目前為止尚無供給工業用電之發電廠，僅有在各省會之之小型電廠，供應電燈之用，據統計目前寮國全年發電量僅得一百四十五萬基羅瓦時，以全國人口平均分配，每人所分得之發電量在零點五小時弱，由此可見寮國動力都如是其缺乏，則工業之無從發展，自不待言。

近年來聯合國為助長寮國工業，建議改善湄公河水流，築壩設廠發電，使發生數千萬基羅瓦特之電力，備發展工業之需。

美國近年援助寮國經濟，新興工業稍有發展，以前僅有鋸木廠、蠟燭廠、碾米廠、汽水廠等，此幾種工廠中以鋸木廠之規模較大，其餘都是極小規模之工廠，最近始有永珍之捲製烟廠、少女製烟廠、集旺納曲之晉記綠寶汽水廠。其計劃發展之工業之重要者有：

1. 林產工業 寮國遍地森林，林產為最大之富源，其中如建築，造船之主要材料柚木，以及各種珍貴木材，極富經濟價值，如有充足之電力供應，利用現代化電力鋸木廠，大量生產，不但可以減少每年自外輸入，且可向世界市場輸出，大有助國家收入。

2. 水泥工業

3. 造紙工業

4. 紡織工業

2. 鹽石 鹽為人類日常生活不可或缺之品，近海國家煮海為鹽，寮國為山國，可在黏土中生有鹽質，國重要鑛產之一，鹽質黏土為寮國黏土中加入清水和之，放在釜中，用火煑之，鹽分析出結晶，即為食鹽，現在產量不足供國內需要，一部食鹽仍仰賴輸入，如能應用科學方法提煉，生產增加，足敷全國之用。

3. 煤油 寮國政府以前曾委託法國印度支那礦業研究開發公司負責在國內主要鑛區進行探測，據其所宜佈之調查結果謂：寮國南部湄公河多處地層，擁有許多如蘇哈拉一般之水成岩地層，此等地層即係煤油蘊藏之所，其煤油層約在一千八百公尺至二千公尺地層之間，現時開發公司要求探測之地為永珍至素旺納曲湄公河盆地，因為這一帶地區瀕臨湄公河，將來商品可以利用水路運輸，減低成本，目前正進行探測……

6. 鐵鑛 寮國所蘊藏之鐵鑛，鐵質良好，惟蘊藏量尚乏估計，現在祇有居民用土法開採，產量不多。

菲律賓民族及宗教信仰
——菲律賓史略稿第二章——

陳直夫

根據傳說：大約是十三世紀中葉，婆……

印尼的藥用作物
金雞納樹及其栽培

金健年

金雞納樹又名雞納樹，因其原產地之土人稱之QUINQUINA，從其音而得名，由其樹皮提煉雞納霜，此種自粉狀結晶物稱為QUININ，而又從其音譯為奎寧，為治瘧之特效藥，現世界上之總產量，印尼之爪哇佔百分之九十以上，但其原產地則在南美秘魯、玻利維亞等國之高山森林中，由西班牙傳入歐洲，輾轉而移植而繁殖於爪哇，再後我國之雲南屏邊、台灣、海南島均有試種，目前台灣可產樹皮二千担，雲南、海南兩地尚未之確數。

金雞納樹屬，為茜草科金雞納樹屬，多年生常綠灌木或喬木……

金雞納樹為熱帶高山作物，分佈自北緯廿三度至南緯十五度，海拔高度大抵以一千五百公尺左右為宜，對氣候要求多暖夏涼，終年無霜害，年平均溫度以攝氏十八至二十度為最好，雨量要求充沛而分佈均勻，最好雨量在一千五百耗以上，空氣濕度要大，多雲霧、日照短、無强風。地勢土壤方面，高地的傾斜面較平坦地方好。土壤以富含有機質的疏鬆、肥沃、排水良好的壤土或砂壤土為好，粘重砂土，生長不良。

金雞納之繁殖方法可用種子、扦插、以種子繁殖的方法為多……

星架坡之開闢者萊佛雷氏銅像

東南亞重鎮之新架坡
百餘年來由衰落的漁村成為

羅炳經

……萊佛雷士登陸新架坡時，島上居民不過五百，（有云一百五十）然萊佛雷士以深遠的眼光，堅忍不拔之精神，全力開闢發展此一片荒地，宣佈為自由港以吸引商旅之輻集……

馬來半島的主人
沙楷族的生活速寫

劉如心

在馬來亞聯合邦內，除了玻璃市一區之外，其他如馬六甲和幾乎每一個州，都有沙楷族SAKAI居住，不過他們並不住在「文明」地區的鄉村內，卻喜歡住在深山林密之區，或近海低濕的平原上。

沙楷族雖然住在馬來亞，卻很少人能講馬來話，他們另有他們的語言，雖然其語言組織及語彙都十分簡單，但亦足以作為他們表達的工具。

沙楷族中有些身材短矮的小黑人，他們的生活最為落後，他們住在幾乎不能稱為屋的竹造的屋內，此種竹屋僅蔽風雨，實在說祗能稱之為巢，而且他們並非定居在一地而是四處遊獵，到處為家，其所搭之竹屋，隨時可以拆除，遷移別處，他們大多用吹箭，有時也用弓箭，射殺禽獸或水中魚類，同時也採摘山中菓品，他們智識雖低，亦能分別有毒無毒，可食或不可食，其生活是相當艱苦的。

另外一種沙楷人，他們的日常生活，比較有定居，而有別於上流之一族，他們通常將樹枝砍下來，在森林中架起一座頗為乾潔的屋子，在樹林中之空地種米穀、薯蕷、馬鈴薯等，通常他們在一地，總會住上一年，待米穀等作物豐收之後，然後遷移到另一地方，又再搭屋，耕種，在一般上說：他們的生活男子漁獵，女子在家織籃、打欄、拿去市上易取食鹽、布匹、火柴、陶器甚至兒童玩具。他們亦愛飼養動物，他們飼居之處，常見有豬、貓、狗之外還可以看見松鼠、水獺等非家畜動物。

他們身上所穿衣服，每一個部落是不同的，有些以樹皮為衣，有些腰中圍以短布，也有些是馬來人服裝沙龍，另有些森林部落，喜歡用各種强烈的顏色，紋面紋身，也有人將牙齒染色，把鼻子穿花。

他們愛好音樂與歌舞，此兩者在他們的生活中佔最重要地位，他們利用竹子，做成了許多不同的樂器，在跳舞的時侯，鑼鼓之聲，喧嘩不絕；他們的跳舞，大多在晚上舉行，每逢豐收、結婚、喪葬等大典，則用跳舞來表達其內心之歡欣與哀愁。

他們的信仰，每個部落各其習俗，但是在信仰之觀念上都相信有善神與惡神……

文史

第二六三期

談小白菜與楊乃武故事

晚清之際，政治黑暗，西后秉政，權倖用事，上下交征，官場直如戲場，怪事百出……

吳祿貞之死

孝文

于右任廣武將軍詩

張目寒

香港詩壇

中秋月餅和花灯



➡每年在這個佳節，香港銷售月餅三百多萬盒，這是餅店大量推出應市。



➡這位小姐大概是供月餅會的



⬅走馬燈等是兒童的恩物



➡賞月不可缺少的沙田柚

⬅兎燈和楊桃燈隨處可見



⬅今年應節生菓特別多，生菓店擺滿各式各樣生菓。
















在暴雨狂風中

小山

青年生活

第一七九期

生活偶拾

小芬的婚事

為人師表

夜半無人私語時

發威記

我不生！

舒音

求職

要實事求是

小豐

給烏鴉

徵稿

小品三題

一、詩人

二、星星

三、享受